



ЗБІРНИК ЗВІТІВ СФУЖО

РІЧНІ НАРАДИ - 2021

ЗБІРНИК ЗВІТІВ СФУЖО

ЗМІСТ

Зміст	2
Протокол Річних нарад СФУЖО 2020 р.	4
Пропозиції Річних нарад СФУЖО 2020 р.	14
Звіти	
- Звіт СФУЖО	20
- Звіт СФУЖО при ООН	41
<u>Звіти складових організацій:</u>	
<u>США</u>	
Союз Українок Америки	46
Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України	49
<u>Канада</u>	
Організація Українок Канади ім. Ольги Басараб	55
<u>Велика Британія</u>	
Організація Українських Жінок у Великій Британії	57
<u>Франція</u>	
Союз Українок Франції	62
<u>Австралія</u>	
Союз Українок Австралії	65
<u>Італія</u>	
Асоціація La Rondine APS («Україна Плюс» до вересня 2021 року)	70
Добровільна Асоціація Українських жінок в Італії, м. Неаполь	73
<u>Аргентина</u>	
Об'єднання Жінок «Просвіта»	75
Об'єднання Українок «Відродження»	77
<u>Бельгія</u>	
Об'єднання Українок Бельгії	79
<u>Бразилія</u>	
Жіночий відділ при Українському Товаристві Бразилії	82
<u>Естонія</u>	
Союз Українок Естонії	85
<u>Литва</u>	
Союз Українок Литви	88

Туреччина

Громадська організація «Українська родина» _____ 89

Швеція

Українська Жіноча Організація в Швеції _____ 102

Нідерланди

Фундація Українців в Нідерландах _____ 105

Звіти організацій-прихильників:

Індія

Асоціація українців у Індії «Світанок» _____ 107

Казахстан

Українки Казахстану _____ 115

Росія

Спілка Українок Росії _____ 118

Румунія

Організація Жінок Українок Румунії _____ 121

Швейцарія

Організація «Українки Швейцарії» _____ 124

Програма Річних нарад 2021 _____ 129

Статут СФУЖО (англійською) _____ 136

Статут СФУЖО (українською) _____ 153

Світова

Федерація Українських Жіночих Організацій є міжнародною координаційною надбудовою українських жіночих організацій у світі, яка була заснована в 1948 р. СФУЖО має акредитацію в Департаменті глобальних комунікацій і консультативний статус в Економічній і соціальній раді ООН та членство при ЮНІСЕФ. Мережа СФУЖО діє у 30 країнах світу.

Протокол

Річних Нарад Управи СФУЖО

Віртуальний ZOOM формат у зв'язку зі світовою пандемією "Covid-19"

Неділя, 1 листопада 2020 року

8 год. – 12 год. (час Торонто)

Присутні: 79 делегатів та гостей

Почесні Голови СФУЖО – Оксана Бризгун-Соколик, Марія Шкамбара, Оріся Сушко

Перед початком Річних Нарад на екранах делегатів і гостей:

- Відеозаставка про СФУЖО
- Привітання колишньої голови СФУЖО Орісі Сушко
- Привітання Голови Національної Ради Жінок України Людмили Порожняк
- Привітання від МІОКу
- Привітання від Світових Організацій
- Привітання від державних установ України

- Офіційне відкриття

О 8 годині ранку Перша Заступниця Голови СФУЖО Євгенія Петрова привітала всіх присутніх і запросила до офіційного відкриття Нарад Голову СФУЖО Анну Кісіль. Анна Кісіль офіційно відкрила Наради, привітала всіх делегаток та поважних гостей, детально розповіла про дуже плідну та успішну співпрацю із МІОКом. За 2020 рік до СФУЖО приєдналися 14 організацій-прихильниць, і до нашої жіночої родини сьогодні приєднується організація із Туреччини. Анна Кісіль висвітлила всі події, які відбулися, дала звіт про проекти. Подякувала Інні Матвієць із Києва за дуже плідну роботу над журналом «Українка в світі» та Фейсбуком. Особливо подякувала своїм трьом заступницям. “Українська жінка, де б не була у світі, завжди є Берегинею Українського Роду “ – наголосила Голова СФУЖО Анна Кісіль. Закликала всіх присутніх бути об’єктивними і сильними в ім’я України.

Анна Кісіль передала подальше провадження Нарадами своїм трьом заступницям Євгенії Петровій, Маріанні Заяць та Марії Фінів.

Євгенія Петрова зауважила, що ми одягнули чорні вишиванки на знак скорботи з українським народом у ці дні відзначення роковин Голодомору 1932–1933 років.

ПРОЗВУЧАВ ГІМН УКРАЇНИ

Христина Верещак провела Молитву. Хвилиною мовчання вшанували всіх героїв, полеглих за волю України, та членкинь СФУЖО, які відійшли у вічність.

Євгенія Петрова продовжила головування Нарадами.

- Прийняття Програми Річних Нарад

На внесок Ольги Шевель, при підтримці Орісі Сушко Порядок Нарад прийнято як написаний.

- Затвердження робочих органів Річних Нарад

Євгенія Петрова запропонувала затвердити заздалегідь обраних:

Секретар Нарад – Галина Винник,

Лічильна та Верифікаційна Комісія – Марія Фінів

Резолюційна Комісія – Олександра Фарима, Оксана Коломоєць.

Дану пропозицію підтримано одногосно.

Марія Фінів подала звіт лічильної комісії. На сьогоднішніх Нарадах присутні **79 осіб, із них 41 делегат із 25 країн, представниць від 12-ти організацій-прихильниць СФУЖО і почесних гостей. Є кворум, і Річні Наради 2020 року є правосильними.**

- **Представлення почесних гостей та організацій, які приєдналися до СФУЖО протягом звітного року**

Євгенія Петрова наголосила, що запорука нашої успішної праці – наша єдність та представила почесних гостей:

- Степан Сус, Владика ГК церкви України
- Д-рка Катерина Левченко, Урядова уповноважена з питань гендерної політики, заступниця Голови Комісії гендерної рівності при ЄС
- Наталія Федорович, Уповноважена Верховної Ради України з прав людини
- Марфа Скорик, директорка Київського інституту гендерних досліджень
- Марія Купріянова, Виконавчий директор СКУ
- Ірина Ключковська, директорка МІОКу
- Оксана П'ятковська, заступниця директора МІОКу
- Людмила Порохняк, Голова Національної Ради Жінок України
- Ірина Мага, директорка Центрального державного архіву зарубіжної україніки, Київ
- Надія Лихолоб, головний архівіст ЦДАЗУ, Київ
- Алла Кендзера, Перша заступниця Голови Товариства «Україна – Світ».

Євгенія Петрова наголосила, що привіти, які надійшли від інших організацій, були оголошені на початку Нарад.

Почесні гості:

Владика УГК Церкви Степан Сус привітав усіх і наголосив: “Ви робите плани і візію на майбутнє, але зробіть набагато більше. Ви дбаєте за потребуючих, і за це Вам всім велике спасибі».

Д-рка Катерина Левченко зауважила: “СФУЖО 70 років відстоює інтереси українського жіноцтва, і велика Вам за це подяка. Я душею завжди з Вами».

За звітний рік зроблено велику роботу з питань гендерної рівності. Україна приєдналася до світових організацій Гендерної рівності“. Відбувається велика підтримка жінок у Збройних силах України. Ведеться активна робота по запобіганню домашньому насильству. Є багато сфер, де повинно бути більше жінок, і ми над цим працюємо. Міністр закордонних справ України Дмитро Кулеба оголосив про зростання кількості жінок-послів. Ми всі разом зможемо подолати маніпуляції довкола гендерної політики взагалі.

Уповноважена Верховної Ради з прав людини Наталія Федорович розповіла, що у 2019 році очолюваний нею офіс відстояв статус А офісу, що дає право брати участь у міжнародних конвенціях з прав людини.

Тільки за цей рік до розгляду надійшло більше, ніж 35 тисяч заяв про захист прав людини. 141 заява про порушення прав від людей на окупованих територіях. Також ведеться опіка над дітьми на прифронтових територіях. Відбуваються кроки по звільненню 235 людей, заарештованих без причини на окупованих територіях.

У кожній області України діє офіс по захисту прав людини.

Проводяться моніторинги по дотриманню правил під час пандемії коронавірусу.

Наталія Федорович та очолюваний нею офіс при Верховній Раді України завжди відкритий до співпраці і нових досягнень разом зі СФУЖО.

Євгенія Петрова запросила Марію Купріянову, Виконавчого директора СКУ до відеопривітання від Світового Конгресу Українців. Марія Купріянова привітала все жіноцтво від СКУ, побажала натхнення та плідних Нарад, звернула увагу на те, що жінки першими стають на захист України.

Марія Купріянова представила відеопривітання Голови СКУ Павла Грода, який вказав, що СФУЖО стоїть в авангарді жіночого руху, у збереженні української мови та нашого роду. СФУЖО через представництво в ООН має великий вплив. СКУ пропонує співробітництво зі СФУЖО через менторську програму СКУ.

Ірина Ключковська, директорка МІОКу, запевнила у великій співпраці над спільними проєктами. Асамблея МІОКу буде продовжена. Сьогодні ми одягнули чорну ношу як символ України, що втратила своїх дітей. Нехай наступний рік принесе мир і буде барвистим на добрі події.

Євгенія Петрова сказала, що ми (СФУЖО) готові до співпраці зі всіма організаціями тут присутніми, що принесе користь Україні, подякувала всім і передала подальше ведення Програми Нарад Маріанні Заяць.

1. Прийняття Протоколу Нарад 2019 року.

На внесок Лесі Шимко, при підтримці Марти Кебало Протокол прийнято одноголосно без змін.

2. Звітування про діяльність СФУЖО.

Запитання до звітів можна ставити через “Час “ тільки до теми.

Євгенія Петрова представила на екрані: Наша праця – це праця цілої Управи.

Гасло СФУЖО у 2020 році – “Сильні вірою, багаті досвідом, натхненні Україною“.

72 роки тому, 12 – 13 листопада 1948 року, створено СФУЖО.

Що спричинило заснування нашої організації – катастрофи на різних землях і потреба допомогти українкам. СФУЖО розбудувала сильну мережу українок у світі із думкою про Україну. Одним із досягнень є злагоджена праця членкинь Управи.

Євгенія Петрова представила комітети і комісії СФУЖО та детально перерахувала зроблені проєкти:

- Вшанували пам'ять двох членкинь, які відійшли у вічність звітного року
- Детально розповіла про відновлений і успішний конкурс імені Марусі Бек
- Про співпрацю з іншими організаціями
- Подала список всіх організацій, які святкували річницю створення
- Привітала організації з Анталії (Туреччина) та Швейцарії, які є прихильницями
- Привітала організації 13-ти країн, що приєдналися до родини СФУЖО(список додано)
- Для оперативного зв'язку ми, СФУЖО, заснували інститут курації по регіонах
- Почали співпрацю із Центральним державним архівом зарубіжної українки
- Провели першу Асамблею з МІОКом, де були присутні 250 жінок із 26 країн світу. Цим привернули увагу світової спільноти до українських жіночих організацій. Під час Асамблеї була презентована виставка діяльності СФУЖО, яка була також представлена в Кабінеті Міністрів України. Під час Асамблеї було нагороджено 38 заслужених українок
- Започатковано міжнародний відеопроєкт “ З Україною в душі “, який розрахований на 2020–2023 роки
- Проєкт із нагоди 150-ліття від дня народження Лесі Українки “Леся Українка, і ми – Українці “, у якому діти в різних частинах світу читають поезії Лесі Українки
- Проєкт з МІОКом «Мова – ключ до України»
- Проєкт «Нескорена Роксоляна» про українських жінок на полі бою у Другій Світовій війні, в підпіллі, в окупації та в діаспорі
- Щомісячний випуск Вісника СФУЖО

- Акція із СКУ на підтримку постраждалих українців від вибуху в Лівані

Маріанна Заяць, голова СУА та заступниця Голови СФУЖО, подякувала Євгенії Петровій за детальний звіт про діяльність СФУЖО у звітному році та запросила до звіту Марту Кебало, представницю СФУЖО до ООН.

Марта Кебало представила відеозвіт, де детально розповіла про всі події в ООН, які по причині пандемії відбувалися в режимі ZOOM. Марта Кебало, Софійка Зелик, Дарія Дика, Марина Приходько брали участь у нарадах ООН.

Д-рка Олександра Куновська, Зоя Нижаківська взяли участь у нарадах Ради з прав людини в Женеві. Марта Кебало і Олександра Куновська брали участь у регіональних нарадах в Женеві. Олександра Куновська була модератором на сесії та також координатором відео 5-ти інтерв'ю із жінками. Дуже важко порівняти працю від березня і дотепер, у важкий час коронавірусної пандемії. У 2021 році Україна має подати звіт до ООН з питання дискримінації жінок.

3. Звіт Контрольної Комісії СФУЖО.

Галина Ковалевич, Голова Контрольної Комісії СФУЖО, подала детальний звіт Контрольної Комісії, який віддзеркалює правильне ведення діловодства та фінансового стану СФУЖО. Перевірено ведення протоколів, фінансових звітів та додатків.

4. Фінансовий звіт.

Скарбник СФУЖО Уляна Стек представила фінансовий звіт від 1 вересня 2019-го до 30 вересня 2020 року. Звіт додано, і він детально віддзеркалює фінансові витрати та приходи СФУЖО. Уляна Стек подякувала голові СФУЖО Анні Кісіль за її пожертву на діяльність СФУЖО у сумі 10 тисяч доларів.

5. Дискусія над звітами та прийняття звітів

Маріанна Заяць подякувала всім, хто звітував, і запросила до дискусії та обговорення звітів.

- **Христина Верещак** – запитання до Марти Кебало. Чи участь у сесіях ООН

обмежена до представництва, чи можна бути гостями? Марта Кебало відповіла, що це залежить від того, які сесії відбуваються. Представниці до ООН мають перепустки на цілий рік і мають право просити перепустки для гостей. Для гостей – тимчасові перепустки на термін до 3-х місяців в залежності від сесій. Інтернетна сторінка ООН доступна тепер для всіх. Праця в ООН зараз дуже не проста, а потрібно постійно вчитися користуватися інтернетними продуктами.

Олександра Куновська додала щодо Женеви. Сесії з прав людини відбуваються 3–4 рази на рік і тривають по 3–4 тижні. Сесії завжди цікаві, і дуже відрадно, що від СФУЖО є багато більше молодих людей. Ми повинні нарощувати працю на міжнародній арені. СФУЖО є кращою у цих питаннях серед багатьох організацій. Потрібно залучати складові організації СФУЖО. Для ООН важливо знати про проекти складових організацій. Щодо англомовних ресурсів – мало інформації англійською мовою. Обов'язково потрібно мати сторінку СФУЖО у Фейсбуці в англійській мові. Олександра Куновська просить особливо організації в Європі надсилати буклети про себе.

Леся Шимко подякувала представницям СФУЖО до ООН Марті Кебало та Олександрі Куновській за плідну працю. І вказала, що представницям необхідно надавати інформації про нас англійською мовою, цим ми підтримаємо наших представниць, а вони зі свого боку будуть інформувати про нас світову спільноту через посольства інших країн та організацій.

Маріанна Заяць подала коментар щодо збірки СФУЖО та СКУ для постраждалих від вибуху в Лівані українців – не всі пожертви були передані через офіс СФУЖО, тому не всі є у фінансовому звіті. Багато жертв передані через офіс СКУ безпосередньо.

Прийняття звітів. На внесок Люби Квасниці-Кай, при підтримці Ольги Шевель звіти прийнято одноголосно.

6. Підведення підсумків Літературного конкурсу імені Марусі Бек

Маріанна Заяць представила Літературний конкурс імені Марусі Бек, відновлений у 2020 році.

32-й за рахунком Конкурс проведено разом із МІОКом. Завдання Конкурсу є залучити молодих жінок до українського жіночого руху. Започаткувала Конкурс членкиня СУА Ліда Слиж, почувши доповідь Марусі Бек. Ліда Слиж є головою Конкурсу 2020 року і оголосила склад комісії та величезний внесок МІОКу у проведення Конкурсу. Ліда Слиж детально розповіла про уродженку Коломиї Марусю Бек, яка дитиною прибула до Америки і стала відомою і званою у світі.

Подальший звіт був представлений на відео.

Тема конкурсу 2020 року була “Що можу я, українка третього тисячоліття?”. Спонсором Конкурсу виступив СУА. Було подано 84 роботи. Голова журі Конкурсу Світлана Гетьман розповіла про критерії та оцінку робіт. Усі роботи виявилися дуже патріотичними, особливе враження справили роботи дівчат зі Сходу України, що є дуже важливим у час війни на Сході.

Учасниці Конкурсу були розділені на дві вікові категорії: 14–17 років та 18–25 років.

Із діаспори взяли участь: у віці 14–17 років – 3 українки (із Бельгії, Канади і Франції); у віці 18–25 років – українки з Австралії, США та Польщі. Решта робіт були з України. Вітаємо всіх переможниць Конкурсу, всі їхні роботи. Подивилися відео переможців: Софії Пошивайло з Австралії, Олі Боняк із Дубно, Вікторії Чернецької з Полтави, Лариси Бориславської з Бельгії.

Маріанна Заяць подякувала всім, і організаторам, і учасницям, та закінчила представлення Конкурсу імені Марусі Бек словами «Будьмо горді за них, за ними наше майбутнє!».

7. Звіти складових організацій та організацій-прихильниць СФУЖО

Точку вела Марія Фінів, Голова Організації Українських Жінок у Великій Британії та заступниця Голови СФУЖО у Європі.

Звіти надали всі представниці складових організацій СФУЖО присутні на сьогоднішніх Річних Нарадах. Практично Звіти представлені у відеоформаті. Паперові звіти додані до Протоколу.

- Марія Фінів представила звіт та через відеозв'язок подала спільне фото всіх учасниць конференції українських жіночих організацій у Європі

- Лариса Лещинська представила звіт діяльності організації «Українки в Казахстані»

- Валентина Морару – Жіночої громади українок Молдови

- Людмила Мельник – українок Росії

- Ледія Співалюк – Організації жінок-українок Румунії

- Галина Маловшек – Українсько-словенського культурного товариства «Берегиня»

- Людмила Шимко – Чорноморської асоціації українців, місто Самсун, Туреччина

- Ярослава Хортяні – Товариства української культури в Угорщині

- Наталія Наконечна – організації «Українки Швейцарії»

8. Пропозиції та Резолюції Річних Нарад

Оскільки наші Річні Наради у форматі ZOOM, то за браком часу Резолюції та Пропозиції опрацюють Олександра Фарима й Оксана Коломоєць та надішлють до Управи СФУЖО найближчим часом.

9. Закриття Річних Нарад.

Голова СФУЖО Анна Кісіль подякувала всім присутнім за активну участь у Нарадах. Побажала всім доброго здоров'я і щасливо пережити світову пандемію коронавірусу, дала надію, що у 2021 році Річні Наради відбудуться у звичайному

режимі, і ми всі знову будемо разом обговорювати нашу діяльність та будувати плани на успішне майбутнє.

Євгенія Петрова, Перша Заступниця Голови СФУЖО, подякувала Маріанні Заяць та Марії Фінів за організацію та співведення Нарад. Подякувала також пані Т. Карповій за технічне забезпечення Нарад та закрила Річні Наради СФУЖО 2020 року.

Секретар Річних Нарад

Галина Винник

Голова КУ Ліги Українок Канади

ПРОПОЗИЦІЇ

Річних нарад Світової Федерації Українських Жіночих Організацій

25 жовтня 2020 та 1 листопада 2020 р.

Світова Федерація Українських Жіночих Організацій проголошує, що і надалі продовжуватиме підтримувати Україну в її боротьбі за незалежність і територіальну цілісність, у розбудові як демократичної держави при повазі до верховенства права та в її євроатлантичних прагненнях. Основною місією СФУЖО є відстоювання гідності та прав жінок-українок в Україні та за її межами з дотриманням міжнародних стандартів у галузі прав людини. СФУЖО дбає про збереження свідомої української ідентичності, української мови та культури, виховання молоді, пропагування правдивої історії, розбудови та підтримки українських жіночих організацій у світі.

На основі резолюцій XI Конгресу СФУЖО, ухвал Річних нарад попередніх років і висновків цьогорічних круглих столів Річні Наради Світової Федерації Українських Жіночих Організацій вносять такі Пропозиції

1. Продовжувати представляти позиції СФУЖО на міжнародній арені. Представницям СФУЖО до ООН:

- активно підтримувати міжнародні постанови, які посилюють державний статус України як демократичної та європейської країни;
- продовжувати працювати в комісіях різних органів і спеціалізованих агенцій ООН в Нью-Йорку та в Женеві (зокрема в Комісії про Статус Жінки, Раді ООН з прав людини, у комітетах з міжнародними неурядовими організаціями таких як НДО КСЖ (недержавна організація Комітет про Статус Жінки), НДО РГ (робоча група недержавної організації по навчанню прав людини), а також у проєктах (наприклад, Платформа Жіночого Мирного Діалогу з Об'єднанням Методистських Жінок та інших);
- співпрацювати з державними представниками України у відстоюванні на міжнародних рівнях гендерної рівності та впровадження ідей «Цілей Сталого Розвитку» (до 2030 р.) у різних сферах, що торкаються торгівлі людьми, прав жінок (економічних, соціальних, політичних, культурних) тощо;
- стежити за підготовкою звітів України ЦЕДАУ (Конвенція по ліквідації всіх форм дискримінації щодо жінки (CEDAW)), УПО (універсальний періодичний огляд) та ін. і долучатися до підготовки альтернативних звітів неурядової сфери про статус жінок в Україні та ін.;
- регулярно висвітлювати свою роботу на інформаційних ресурсах СФУЖО;
- розширити спектр співпраці зі Світовим Конгресом Українців до ООН.

2. У співпраці з Національною радою жінок України та іншими жіночими організаціями України домагатися розгляду Верховною Радою України питань гендерної рівності та рівних можливостей жінок і чоловіків та прийняття ВР конкретних рішень з цього питання, а також інформувати нашу мережу про їх виконання.

3. СФУЖО та її мережі продовжувати активно працювати над поширенням правдивої інформації про Голодомор 1932—1933 рр. та сприяти його визнанню геноцидом українського народу.

4. Продовжувати інформувати світову громадськість про діяльність СФУЖО та її мережі:

- через соціальні мережі СФУЖО;
- шляхом випуску та поширення друкованої та електронної версій журналу «Українка в світі» та електронної версії «Вісника СФУЖО».

5. З метою координування гуманітарної підтримки України та українських громад у світі створити при СФУЖО Референтуру суспільної служби.

6. Продовжувати зміцнювати та розширювати мережу СФУЖО:

- створити Комітет розбудови СФУЖО та конкретними діями сприяти створенню нових українських жіночих організацій у діаспорі та залученню їх до співпраці зі СФУЖО;
- пропонувати організаціям-членам СФУЖО розширювати свій склад, зокрема і членами родин і прихильників СФУЖО;
- у рамках започаткованого Інституту сестринства та кураторства Комітету розбудови СФУЖО розробити план обміну досвідом і заходи підтримки нових українських жіночих організацій, зокрема в Російській Федерації, що постійно перебувають перед новими загрозами з боку владних структур РФ;
- проводити вебінари на тему розвитку організацій і жіночого лідерства, зустрічі з обміну досвідом;
- співпрацювати з місцевими жіночими організаціями у країнах проживання;
- членам і прихильникам поширювати інформацію про свою організацію, СФУЖО та представництво СФУЖО до ООН у своїх мережах і у мережах місцевих органів влади країни проживання;

- проводити заходи за участі місцевих організацій та українських громад, де розповідати про історію й успіхи СФУЖО, а також висвітлювати ці заходи через соціальні мережі та, що надзвичайно важливо, через неукраїнські носії інформації.

7. Організаціям мережі СФУЖО надавати інформаційну, моральну та соціальну підтримку своїм членам і новоприбулим українцям:

- шукати ефективні форми співпраці та діяльності в нових реаліях під час пандемії;

- у країнах проживання продовжувати допомагати своїм членам і новоприбулим емігрантам з України через ознайомлення їх з місцевим законодавством, надання консультацій з питань соціального та правового захисту (зокрема в країнах Європи) тощо.

8. Світовій управі СФУЖО посилити координаційну роботу у своїй мережі та запровадити анонімне опитування перед кожними Річними нарадами для покращення внутрішньої співпраці.

9. Продовжувати освітній напрям діяльності мережі СФУЖО, зокрема і з підтримки роботи недільних українських шкіл:

- Управі СФУЖО у співпраці зі Світовою координаційною виховно-освітньою радою (СКВОР) і Міжнародним інститутом освіти, культури та зв'язків з діаспорою (МІОК) створити центральну Референтуру для роботи в освітніх проєктах;

- організаціям з мережі та прихильникам СФУЖО звертатися з проханням до церковних установ, отців, парохів, їмостей і сестер на місці проживання та разом з ними у своїх парафіях організувати навчання української мови, історії та культури.

10. Втілювати в життя спільні проєкти СФУЖО та партнерів:

- з Міжнародним інститутом освіти, культури та зв'язків з діаспорою (МІОК) Національного університету «Львівська політехніка»: презентація виставки «СФУЖО – 70» у Львові та підготовка англomовної версії виставки; втілення в

життя проекту «Леся – Українка. І Ми – Українці», міжнародного конкурсу проєктів серед української молоді за кордоном «Бренд Україна: творимо разом», бієнале «Українська мова у світі: відступ чи поступ?» (зустрічі з відомими людьми та заходи в контексті української мови у світі); порталу «Український освітній всесвіт (інтерактивна карта та форум українознавчих освітніх закладів)» і зимової та літньої міжнародної школи україністики «Крок до України»;

- з Центральним державним архівом зарубіжної україніки (ЦДАЗУ): публікація на ресурсах СФУЖО документів і пам'яток писемної історико-культурної спадщини України та української діаспори, підготовка спільних заходів і виставок, передання на зберігання до ЦДАЗУ документів про діяльність СФУЖО та її мережі;

- з Національною радою жінок України (НРЖУ): співпраця в представленні жіночих і гендерних проблем України в ООН, у проведенні заходів на тему захисту прав українських жінок у різних країнах світу, конкурсі вокалістів ім. Квітки Цісик, у Міжнародному конкурсі «Тарас Шевченко єднає народи» та у спільній підтримці проєкту митців України «Співанкограй»;

- з Товариством «Україна-Світ» у підтримці українських освітніх закладів діаспори, у проведенні онлайн читання творів Т. Шевченка «Кобзар» та в конкурсі дитячої творчості української діаспори.

11. Працювати над покращенням і вдосконаленням фінансової бази СФУЖО, яка використовуватиметься для оплати роботи адміністративного секретаря, засобів комунікації, роботи редактора та видавництва журналу, оренду офісу, оплати членських внесків для участі у роботі комітетів при ООН, а також започаткування нових проєктів. Для забезпечення продуктивної праці федерації:

- рекомендувати кожній жіночій організації створити фінансовий комітет для збору коштів, які будуть передані СФУЖО (координатор роботи — Голова Фінансової Комісії СФУЖО п. Ольга Шевель);

- створити один спільний проєкт (наприклад, День СФУЖО) для всіх членів і прихильниць СФУЖО зі збору коштів на підтримку діяльності федерації (вечірка,

чайний ранок, показ національних українських строїв, концерт/ конкурс талантів, базар, мистецькі виставки);

- звертатися до кредитових спілок, благодійників, бізнесменів та їхніх дружин, впливових українських жінок-меценатів з України та діаспори з проханням підтримати федерацію; підготувати для цього супровідного листа та скласти постійний список меценатів;

- розглянути питання надання посвідок для звільнення від податків у країні, звідки надійде допомога;

- переглянути склад фінансової комісії;

- збільшити суму членських внесків;

- відкрити рахунок СФУЖО.

ЗВІТ

ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ СВІТОВОЇ ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Листопад 2020 – листопад 2021 р.

Дорогі друзі!

Протягом звітнього року Світова Федерація Українських Жіночих Організацій (СФУЖО) продовжувала діяти під гаслом «Сильні вірою, багаті досвідом, натхненні Україною – йдемо в майбутнє!».

Попри серйозні глобальні виклики, наша Федерація успішно продовжила свою діяльність та знайшла нові ефективні шляхи праці. Підсумовуючи зроблене за рік, поділимося нашими головними досягненнями, які ми змогли втілити в життя завдяки діяльності Світової управи та плідній співпраці з нашими членами, прихильниками та партнерами, яким ми висловлюємо слова щирої подяки.

Про СФУЖО

СФУЖО є міжнародною координаційною надбудовою українських жіночих організацій у світі. Заснована в 1948 р., у 1990 р. СФУЖО отримала акредитацію в Департаменті публічної інформації в ООН, у 1993 р. - консультативний статус в Економічній і соціальній раді ООН, у 1997 р. - членство при ЮНІСЕФ.

На сьогодні СФУЖО об'єднує мережу із наступних **30 країн** світу: Австралії, Аргентини, Бельгії, Бразилії, Великої Британії, Естонії, Індії, Іспанії, Італії, Йорданії, Казахстану, Канади, Латвії, Литви, Лівану, Люксембурга, Молдови, Нідерландів, Німеччини, Об'єднаних Арабських Еміратів, Польщі, Росії, Румунії, Словенії, США, Туреччини, Угорщини, Франції, Швейцарії та Швеції.

Провід СФУЖО

У зв'язку з великою втратою, відходом у вічність 16 листопада 2020 р. Голови СФУЖО Анни Кісіль, до 29 травня 2021 р. її обов'язки виконувала Євгенія Петрова на посту Першої заступниці Голови СФУЖО.



30 травня 2021 р, на засіданні Світової управи СФУЖО Євгенію Петрову було обрано **Виконуючою обов'язки Голови СФУЖО, Маріанну Заяць (США) – першою заступницею Голови, Марію Фінів (Велика Британія) – другою заступницею Голови, а Христю Верещак – третьою заступницею Голови.**

Для більш оперативної праці **було відновлено інститут Екзекутиви СФУЖО**, до якого увійшли Євгенія Петрова, Маріанна Заяць, Марійка Фінів, Христя Верещак, Головна представниця СФУЖО до ООН Марта Кебало, Почесна Голова СФУЖО Орися Сушко, а також Почесна Голова СФУЖО Оксана Бризгун-Соколик.

Упродовж року відбулися зміни в складі Світової управи і на сьогодні до її складу входять членкині Екзекутиви та Галина Винник, Оксана Сидорчук-Соколик, Люба Ковальчик, Софійка Зелик, Лариса Гринда, Люба Квасниця-Кай, Оксана Коломоєць, Олександра Куновська-Монду, Надя Мигаль, Уляна Стек, Олександра Фарима та членкині Контрольної комісії: Марія Судак і Рената Заяць.

Розширення комісій/реферантур

З метою розбудови своєї діяльності, від грудня 2020 р. Було створено наступні комісії/реферантури: Комісія протидії насильству в кризових ситуаціях – О. Фарима, Реферантура з розбудови СФУЖО – О. Коломоєць, Інформаційно-імпрезова реферантура – О. Соколик, Реферантура суспільної служби – М. Фінів,

Референтура міжнародної підтримки України – М. Кебало, Референтура з питань культури – С. Зелик, Референтура з освітніх питань – Н. Пошивайло-Таулер, робоча група з підтримки українок у Росії – Є. Петрова.

Зміцнення зв'язків з українськими жіночими організаціями в світі та розширення мережі

В умовах пандемії СФУЖО значно зміцнила свої зв'язки зі своїми складовими організаціями та організаціями, які є прихильницями СФУЖО. Цьому насамперед сприяв інститут кураторства по регіонах та діяльність референтури з розбудови СФУЖО, яку очолює О. Коломоєць (куратори – О. Коломоєць, М. Фінів, О. Фарима, Л. Квасниця-Кай, М. Заяць).

Ознайомленню з успіхами і викликами, які постали перед громадами, обміну досвідом та представленню основної діяльності СФУЖО в період між Річними нарадами СФУЖО сприяли зокрема чотири регіональні конференції Світової управи з головами та активістками українських жіночих організацій з усього світу, які пройшли у квітні, червні, липні і вересні.





З метою підтримки молоді організації - Спільки українок Росії, діє робоча група СФУЖО, у рамках якої проводяться робочі засідання, надається організаційна підтримка, ведеться співпраця та участь у проведенні заходів Спільки. Зокрема в березні СФУЖО стала на захист голови Єкатеринбурзького відділу Спільки українок Росії та закликала правозахисні, громадські та міжнародні структури привернути особливу увагу до порушень людських і національних прав українських активістів у Російській Федерації та робити все можливе для їхнього захисту. Протягом року Є. Петрова, М. Фінів та О. Коломоєць долучалися до віртуальних заходів Спільки та до відкриття першої в Росії Української онлайн-школи «Говоримо й читаємо українською».

СФУЖО щиро вітає у своїй мережі українок з Йорданії, які діють у складі громадської організації «Українська хата в Йорданії», та з Об'єднаних Арабських Еміратів, які працюють над офіційною реєстрацією громадської діяльності.

Співпраця з партнерами

СФУЖО продовжує співпрацювати з СКУ та релігійними, громадськими та державними інституціями України - з Українською Греко-Католицькою Церквою, Православною Церквою України, Урядовою уповноваженою України з гендерних питань, з Уповноваженою Верховної Ради України з прав людини, Міжнародним

інститутом освіти, культури і зв'язків з діаспори (МІОК), Національною радою жінок України (НРЖУ), Центральним державним архівом зарубіжної україніки (ЦДЗУ), Товариством «Україна-Світ» та Інформаційно-видавничою агенцією «Освіта України».

Нові партнери

Цього року було започатковано співпрацю з Міністерством соціальної політики України, Українським інститутом книги, Волинським національним університетом імені Лесі Українки, Науково-дослідним центром «Інститут досліджень української діаспори імені професора Любомира Винара», Національним музеєм літератури України, ГО «Ла Страда-Україна», волонтерами Центрального військового госпіталю в Києві та іншими інституціями.

Представлення СФУЖО на зустрічах та заходах

Зустрічі в Україні

У серпні 2021 р. представниці провладу СФУЖО, В. о. Голови Є. Петрова та членкиня Світової управи О. Сидорчук-Соколик, здійснили візит до Києва, під час якого взяли участь у святкових заходах з нагоди 30-ліття незалежності України та мали низку зустрічей. Під час зустрічей було представлено діяльність СФУЖО та обговорено майбутню співпрацю. У окремих зустрічах узяла участь членкиня команди СФУЖО Інна Матвієць:

- зустріч з Главою УГКЦ Святославом Шевчуком (Є. Петрова);



- урочистий прийом Православної Церкви України на честь Вселенського Патріарха Варфоломія (Є. Петрова);
- зустріч з проводом Національної Ради Жінок України (Є. Петрова, О. Сидорчук-Соколик, І. Матвієць);



- зустріч з заступницею Міністра соціальної політики з питань європейської інтеграції Ольгою Ревук та Урядовою уповноваженою з питань гендерної політики Катериною Левченко, державною експерткою експертної групи з питань протидії торгівлі людьми, домашньому насильству та гендерної рівності Direktoratи розвитку соціальних послуг та захисту прав дітей Наталією Богдановою та старшим референтом Апарату Урядової уповноваженої з питань гендерної політики Галиною Жуковською (Є. Петрова, О. Сидорчук-Соколик, І. Матвієць);



- з головною архівісткою Центрального державного архіву зарубіжної українки з Головною архівісткою Надією Лихолоб (Є. Петрова, І. Матвієць);



23 серпня 2021 р. представниці СФУЖО відвідали поранених воїнів у Центральному військовому госпіталі Києва, яким вручили подарунки до Дня незалежності та розпочали співпрацю з волонтерами цього госпіталя (Є. Петрова, О. Сидорчук-Соколик та І. Матвієць).



СФУЖО щиро дякує НРЖУ та її голові Людмилі Порохняк за організовану ними низку зустрічей з українським жіноцтвом у Києві.

Участь у заходах Об'єднання жінок-українок Румунії та Союзу українців Румунії



У вересні 2021 р. В. о. Голови СФУЖО Є. Петрова, на запрошення Організації жінок-українок Румунії (ОЖУР), що є організацією-прихильницею СФУЖО, та Союзу Українців Румунії (СУР) взяла участь у робочих заходах автохтонної української громади Румунії за участі близько 300 представників з різних куточків країни, а також високих державних посадовців. Є. Петрова виступила на відкритті зібрання та на семінарі на тему українського жіночого руху, на якому йшлося про роль української жінки у збереженні етнічної, мовної та культурної ідентичності. Під час семінару Голова ОЖУР Ледія Співалюк розповіла про працю українського жіноцтва, а Є. Петрова представила презентацію про діяльність СФУЖО. Окремо Є. Петрова, Л. Співалюк та Л. Хорват, Генеральний Секретар СУР, обговорили майбутню співпрацю між СФУЖО та ОЖУР.

Є. Петрова також взяла участь у 5-их Національних зборах вчителів української мови на тему «Роль освіти та місцевої державної адміністрації у збереженні української самобутності», де зокрема йшлося про механізми вдосконалення

навчального процесу. У рамках цього заходу І. Матвієць, членкиня команди СФУЖО та довголітня освітянка, поділилася сучасними освітніми ресурсами у вивченні української мови.

СФУЖО щиро дякує за запрошення Організації жінок-українок Румунії та її голові Ледії Співалюк і Союзу Українців Румунії та його голові Мирославу Петрецькому.

Віртуальні заходи

Упродовж року представниці СФУЖО та уповноважені особи представили діяльність СФУЖО на низці віртуальних конференцій/зустрічей:

- *Січень* – святковий захід до Дня Соборності України, європейська група мережі СФУЖО (Є. Петрова, М. Фінів);
- *Січень* – Сесія стратегічного планування з колективом МІОКу (Є. Петрова, О. Сидорчук-Соколик);
- *Лютий* – Презентація онлайн-платформи для українських освітян з усього світу - "Український освітній всесвіт", МІОК, СФУЖО - партнер (Є. Петрова);
- *Лютий* - святковий захід до 150-річчя від дня народження Лесі Українки "Леся Українка: розширення горизонтів", Товариство "Україна-Світ" та Національний музей літератури України, СФУЖО - партнер (О. Фарима);
- *Лютий* – презентація проєкту "Леся – Українка. І ми – українці", МІОК, СФУЖО - партнер (О. Сидорчук-Соколик);
- *Лютий* - Міжнародний круглий стіл «Слово Українки» з нагоди 150-річчя від дня народження Лесі Українки, Спілка Українок Росії (М. Фінів, О. Коломоець)
- *Березнь* - Онлайн-зустріч «У день, коли повертаються лелеки» за участі українців Східної діаспори, МІОК, СФУЖО - партнер (Є. Петрова);
- *Квітень* - Міжнародна конференція «Українські громади за кордоном: Нові точки відліку», МІОК, СФУЖО - партнер (Є. Петрова);

- *Квітень* - Інтерв'ю на тему «Приєднання України до виконавчої Ради ООН Жінки» для часопису *The Ukrainian Weekl* (М. Приходько);
- *Травень* - Науково-методична конференція НРЖУ «Просоціальна особистість у гендерному вимірі: теоретико-методологічні та прикладні аспекти», Уманський державний педагогічний університет імені Павла Тичини (М. Кебало);
- *Липень* – відкриття за закриття XV Міжнародної школи україністики «Крок до України», МІОК, СФУЖО - партнер (Є. Петрова, М. Фінів);
- *Червень* - Круглий стіл “Жіночі організації в становленні Незалежності України”, Дніпропетровський національний університет внутрішніх справ (М. Кебало);
- *Вересень* – онлайн-зустріч представників СКУ і громадських організацій з Міністерством у справах ветеранів України, СКУ (Г. Винник);
- *Вересень* – зустріч з Урядовою уповноваженою з питань гендерної політики Катериною Левченко та представницею українського жіноцтва в ОАЕ (Є. Петрова, М. Кебало);
- *Вересень* – зустріч голів українських громад в Анталії з Представниками Офісу Уповноваженої Верховної Ради України з прав людини (К. Самойлик);
- *Жовтень* - IX Міжнародна наукова онлайн-конференція «Українська діаспора: проблеми дослідження», Інститут досліджень української діаспори імені професора Любомира Винара, Острозька академія (О. Бризгун-Соколик, М. Кебало, О. Фарима);
- *Жовтень* – зустріч українських організацій з Європи з заступником керівника Офісу Президента України та представниками МЗС України (О. Фарима)
- *Жовтень* – захід до 90-ліття Атени Пашко “Сила і ніжність”, МІОК, СФУЖО - партнер (Є. Петрова, О. Бризгун-Соколик);
- *Жовтень* - Круглий стіл «Розбудова українських громад у світі», СКУ (Є. Петрова, М. Кебало, О. Фарима);
- *Жовтень* - конференція з нагоди відкриття першої української онлайн-школи в Росії, Спілка українок Росії (М. Фінів, О. Коломоєць);

- Жовтень - конференція «Що сказати тим, хто має сумніви в необхідності ратифікації Стамбульської конвенції?», ГО «Ла Страда-Україна» (М. Кебало, О. Фарима);
- Жовтень - Віртуальне відзначення Національного дня захисника України, Постійне представництво України при ООН та Урядова уповноважена з питань гендерної політики України (М. Кебало);
- Листопад - панельна дискусія “Українська на всіх континентах світу”, МІОК, СФУЖО – партнер (Є. Петрова).

ПРОЄКТИ СФУЖО

Протидія насильству в кризових ситуаціях



У 2021 р., щоб вивчити питання зростаючого насильства та запобігти йому в діаспорі СФУЖО створила Комісію з протидії насильству в кризових ситуаціях. До міжнародної Комісії увійшли спеціалісти та експертки з 7 країн - членкині Світової

управи СФУЖО, голови жіночих організацій та експерти – юрист, психолог, доктор богослов'я, перекладачка, членкині представництва СФУЖО до ООН. Комісія випустила відеоролик «Мовчазний сигнал про допомогу». Цей знак однією рукою може показати людина, котра потрапила в біду і якій потрібна допомога. Комісія переклала відео майже 20 мовами для поширення в світі. Комісія також підготувала опитувальник та розпочинає дослідження проблем насильства в діаспорі через анонімне опитування, результати якого будуть використані для інформування ООН, правозахисних організацій, українських громад світу, а також для розробки рекомендацій та проведення заходів щодо протидії та попередження насильства - таких як зустрічі з психологами, роз'яснювальні семінари тощо. Нещодавно відкрито сторінку Комісії у ФБ. Комісія розпочала взаємодію на цю тему з

урядовою уповноваженою з гендерної політики Катериною Левченко, Національною радою жінок України та з офісом Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини. З 25 листопада до 10 грудня Комісія планує проведення міжнародної акції “Світло, що руйнує темряву – Тепло душі проти насильства” до Міжнародного дня боротьби за ліквідацію насильства над жінками.



**СТИПЕНДІЯ СФУЖО
ІМЕНІ АННИ КІСІЛЬ
НА ВИВЧЕННЯ
УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ**

Стипендія імені Анни Кісіль на вивчення української мови

З метою вшанування пам'яті Анни Кісіль у 2021 р. СФУЖО заснувала стипендію імені Анни Кісіль для вивчення української мови під час літніх онлайн курсів у Міжнародній школі україністики «Крок до України» при Міжнародному інституті освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка». Цього року СФУЖО надала 11 стипендій українкам з Бразилії, США, Словенії, Росії, Аргентини, Казахстану та Молдови..СФУЖО дякує колективу МІОКу, який став партнером у цьому проєкті, Головним спонсорам - Ростиславу Кісілю, Ірині Кісіль, Корпорації “MEEST”, а також Українському Національному Об'єднанню Канади та Організації Українок Канади імені Ольги Басараб.

Міжнародний медіапроект СФУЖО “З Україною в душі”



СФУЖО продовжує працю над міжнародним проєктом ”З Україною в душі”, основним завданням якого є через відеосюжети з українськими жінками-активістками з діаспори висвітлити роль СФУЖО і українських жіночих організацій у збереженні за межами України християнських і українських національних цінностей, а також у всебічній підтримці України як незалежної демократичної держави. Перший етап цього проєкту спрямований на

створення серії відеосюжетів з відомими українками та активістками українського жіночого руху в діаспорі, які будуть розміщені на інформаційних каналах СФУЖО, в мережі YouTube та поширені для трансляції в Україні та в діаспорі (куратор проекту – Оксана Сидорчук-Соколик). СФУЖО дякує основному спонсору – Фондації кредитової спілки “Будучність” та спонсорам - Ростиславу Кісілю, Ірині Кісіль і Корпорації “MEEST”.

Міжнародний літературний конкурс імені Марусі Бек

У листопаді 2020 р., з метою офіційного завершення 32-го Міжнародного літературного конкурсу імені Марусі Бек 2021 р. “Що можу я, українка третього тисячоліття?”, СФУЖО провела підсумковий урочистий захід, у



якому взяли участь конкурсантки з різних куточків світу, членкині Світової управи СФУЖО, члени журі та представники МІОКу, який був партнером у цьому проекті. Захід організували Ліда Слиж, Леся Шимко та Світлана Гетьман. У квітневому випуску 2021 р. журналу СФУЖО «Українка в світі» було опубліковано всі роботи призерок та лауреаток конкурсу (з відеозаписом переможниць конкурсу можна ознайомитися у віснику СФУЖО за посиланням - <https://mailchi.mp/1800beeb98c0/bbnk143kb1>).

СПІВПРАЦЯ З ПАРТНЕРАМИ

Проекти

З МІОК: До 150-ліття з Дня народження Лесі України



СФУЖО стала партнером МІОКу в проєкті “Леся – Українка. І ми – українці” до 150-ліття з дня народження Лесі Українки.

Підготовка до проєкту тривала протягом року. Як наслідок, до ювілею Л. Українки було записано і представлено відеоролики дітей віком від 5 до 8 років із 30 країн, які натхненно читали її поезії. Учасниками проєкту також стали відомі українські митці - диригентка Оксана Линів, заслужена артистка України Оксана Муха та соліст популярного гурту «Антитіла», молодіжний посол UNICEF в Україні Тарас Тополя.

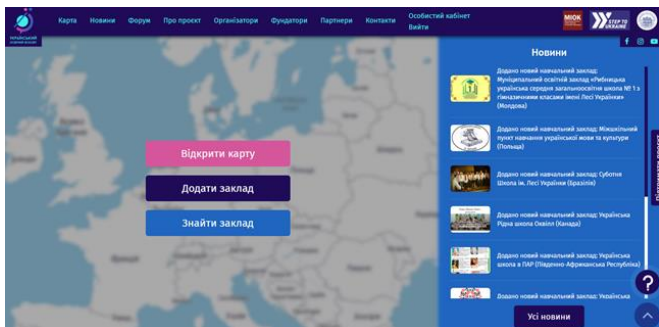
<https://www.facebook.com/ForumTVCanada/videos/336745234341936>

З МІОК: До 30-ліття відновлення незалежності України: Міжнародний конкурс “Бренд Україна: творимо разом”



СФУЖО стала партнером МІОКу в організації Міжнародного конкурсу проєктів на тему «Бренд Україна: творимо разом» для української молоді в діаспорі (учнів українських шкіл, членів українських молодіжних патріотичних громадських організацій) на найкращі ідеї для формування й просування бренду України, покращення міжнародного іміджу України в країнах перебування українців. У конкурсі взяли участь 94 учасники (21 команда) віком від 10 до 18 років, які представили свої презентації. Проєкт охопив учасників з 11 країн світу.

З МІОК: Онлайн-платформа для українських освітян з усього світу - "Український освітній всесвіт"



СФУЖО стала партнером МІОКУ у втіленні вжиття онлайн-платформи для українських освітян з усього світу - "Український освітній всесвіт" <https://vsesvit.miok.lviv.ua/>.

На новоствореному сайті розміщено першу та єдину у світі інтерактивну карту українознавчих суботніх та недільних шкіл, яка дозволить педагогам ефективно налагоджувати зв'язки, а також форум для комунікації, обговорення й напрацювання нових освітніх проєктів та навчальних матеріалів. Ця платформа відкриває можливості для українських освітян діаспори знайти партнера, створити спільні авторські колективи для напрацювання програм та бути в курсі всіх освітніх подій цілого українського світу.

З НРЖУ та Урядовою уповноваженою з гендерних питань: до 30-ліття відновлення незалежності України «Незалежність України: жінки у здобутті, відновленні й утвердженні української державності»



На вшанування борчинь за незалежність України було оголошено літературно-історичний проєкт «Незалежність України: жінки у здобутті, відновленні й утвердженні української державності». Його метою є вшанувати знаних і маловідомих українок, які здобували Незалежність України, змагалися за відновлення самостійності держави та захищають і зміцнюють її

суверенітет нині, розповісти про відданість українських жінок ідеї державності, відтворити історію боротьби українок за самостійність рідної землі та створити галерею словообразів славних борчинь за Незалежність України. У рамках проєкту вже було прилюднено окремі статті та готується до випуску збірник статей.

З “Україна-Світ” і Національним музеєм літератури України: Обрядовий календар

Референтура з питань культури СФУЖО протягом року співпрацює з організацією “Україна-світ” та Національним музеєм літератури України у культурологічно-мистецькому проєкті “Обрядовий календар України”, у рамках якого проходять етери до різних християнських календарних свят. Записи цих етерів можна послухати на сторінці [«Обрядовий календар України»](#) в мережі «Фейсбук».



З Міжнародним благодійним фондом вшанування великих українців і національних подій: пам’ятна дошка



СФУЖО долучилася до відкриття у вересні 2021 р. в м. Гадячі на Полтавщині меморіальної дошки до 160-ліття створення Публічної бібліотеки, 150-ї річниці від дня народження Лесі Українки, чий ім'ям названа книгозбірня, та 180-річчя від дня народження зачинателя бібліотеки Михайла Драгоманова

Драгоманова

КОНФЕРЕНЦІЇ (у віртуальному форматі)

СФУЖО стала партнером у проведенні наступних конференцій, круглих столів, дискусій

З МІОК:

Лютий

Презентація онлайн-платформи для українських освітян з усього світу - "Український освітній всесвіт";

Презентація проєкту “Леся – Українка. І ми – українці”;

Березнь

Онлайн-зустріч «У день, коли повертаються лелеки» за участі українців Східної діаспори;

Квітень - Міжнародна конференція «Українські громади за кордоном: Нові точки відліку»;

Липень

Відкриття XV Міжнародної школи україністики «Крок до України»;

Закриття XV Міжнародної школи україністики «Крок до України»;

Жовтень

Захід до 90-ліття Атени Пашко “Сила і ніжність”;

Листопад

Панельна дискусія “Українська на всіх континентах світу”.

З Товариством “Україна-Світ” та Національним музеєм літератури України:

Березень

Святковий захід до 150-річчя від дня народження Лесі Українки "Леся Українка: розширення горизонтів", Товариство “Україна-Світ” та Національний музей літератури України, СФУЖО - партнер (О. Фарима).

З НРЖУ:

Травень

Науково-методична конференція «Просоціальна особистість у гендерному вимірі: теоретико-методологічні та прикладні аспекти».

З Постійним представництвом України при ООН та Урядовою уповноваженою з питань гендерної політики України:

Жовтень

Віртуальне відзначення Національного дня захисника України,

З ГО «Ла Страда-Україна»:

Жовтень

Конференція «Що сказати тим, хто має сумніви в необхідності ратифікації Стамбульської конвенції?».

ІНФОРМАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ СФУЖО

Свою щоденну інформаційну діяльність СФУЖО веде, висвітлюючи її щоденно на сторінці фейсбуку, щомісячно – на сторінках ВІСНИКА та щоквартально – через журнал “Українка в світі”.

Протягом року СФУЖО випускала пресові повідомлення, звернення, привітання та заявляла про свою позицію щодо різних подій в світі та в Україні. Відповідальна – О. Сидорчук-Соколик.

Журнал «Українка в світі»



У квітні 2021 р. СФУЖО випустила подвійний номер журналу «Українка у світі». З журналом можна ознайомитись [ТУТ](#). Цей випуск ми присвятили пам'яті Анни Кісіль, Голови СФУЖО 2018–2020 років, яка передчасно пішла у вічність 16 листопада 2021 р.

Ми також розмістили в ньому праці юних переможниць XXXII Літературного конкурсу СФУЖО імені Марусі Бек з діаспори й України на тему

“Що можу я – українка двадцять першого століття?” та інформацію до 150-річного ювілею від дня народження Лесі Українки. Головна редакторка журналу – Євгенія Петрова.

Вісник СФУЖО



Протягом року СФУЖО регулярно випускає Вісник, який став платформою для висвітлення інформації про діяльність СФУЖО і світового українського жіноцтва. Це ми робимо через рубрики «З діяльності Світової управи», «Мережа СФУЖО інформує», «СФУЖО в ООН», «Партнерство і співпраця» «Історичні події» тощо. У Віснику ми також подаємо інформацію/посилання на звернення і заяви СФУЖО та які вона підтримує. Вісник ми поширюємо до широкого кола читачів у діаспорі та в Україні. Головний редактор Є. Петрова.

Фейсбук

Від березня 2020 р. СФУЖО активізувала діяльність своєї сторінки фейсбуку. Наповненням займається Інна Матвієць, від Управи за цю ділянку праці відповідають Євгенія Петрова та Олександра Фарима.

Через свої інформаційні джерела СФУЖО активно приєднувалася до відзначення українських національних свят, ювілейних дат, включно з акцією СФУЖО «Вишиті скарби» з нагоди Всесвітнього дня вишиванки, та проектом “СФУЖО: 30 років відновлення Незалежності України» - [СФУЖО вітає із 30-літнім ювілеєм відновлення Незалежності України - YouTube](#) (О. Сидорчук-Соколик, І. Матвієць).

ВІДЕО

Завершено працю над виготовленням відео про Стипендію імені Анни Кісіль на вивчення української мови та про Анну Кісіль до річниці її смерті. Відео будуть презентовані на Річних нарадах СФУЖО та розміщені на інформаційних джерелах СФУЖО (О. Соколик, Є. Петрова, Л. Баюс та FORUM TV).

ФІНАНСОВА ЗБІРКА СФУЖО

Протягом березня-червня 2021 р. СФУЖО провела кампанію зі збірки фінансів для своїх проєктів. Було випущено відеоролик https://www.youtube.com/watch?v=otT_P1R-3ew, яким опікувалася О. Сидорчук-Соколик, інформаційні матеріали та проведено зустрічі з потенційними жерводавцями (Є. Петрова, О. Сидорчук-Соколик, У. Стек, М. Заяць, М. Фінів, Х. Верещак).

СФУЖО дякує всім, хто відгукнувся за її заклик, а зокрема таким найбільшим жерводавцям, як: Фундація “Будучність” - \$25,000, Корпорація “Міст” – \$15,00, Ірина та Андрій Кісіль - \$10,000, Кредитова спілка “Будучність”– \$3,000, Фундація “Прометей”– \$2,500, Фундація “Прометей”, – \$2,500, Союз Українок Америки – \$2,500, Фундація Ольжича – \$2,000, Дежарден – \$1,000.

Адміністративні питання

Офіс СФУЖО знаходиться в Торонто, Канада. За адміністративні питання в цілому відповідає Друга заступниця Голови СФУЖО Марія Фінів.

В. о. Голови СФУЖО Євгенія Петрова опікується питаннями організації і проведення засідань Світової управи, зустрічей та спілкування з мережею СФУЖО, партнерами і спонсорами, а також електронної і друкованої кореспонденції, листів, вітань тощо. Фінансова секретарка У. Стек займається

фінансовими питаннями, а Г. Винник та У. Стек відповідають за бінго у співпраці з Н. Винник.

Станом на жовтень 2021 р. у офісі немає працівниці, яка б працювала регулярно. Від червня питаннями інформаційної підтримки СФУЖО займається Валентина Шемчук, яка від вересня 2021 р. допомагає у підготовці Річних нарад СФУЖО. Наталя Винник займається питанням бінго.

Євгенія Петрова

В. о. Голови СФУЖО

ЗВІТ
СФУЖО при ООН
Жовтень 2020 — жовтень 2021

Про представництво СФУЖО до ООН

Річний звіт за 2021 р.

До збірника звітів Річні наради СФУЖО 14–21 листопада 2021 р.

Звіт Марти Кічоровської Кебало

У 2020–2021 р. загальну працю СФУЖО в неурядовій сфері ООН очолювала д-рка Марта Кічоровська Кебало разом з Іреною Яросевич, головною представницею до Департаменту ООН глобальних комунікацій, і д-ркою Олександрою Куновською-Монду, головною представницею ООН у Женеві.

Як головна представниця СФУЖО до ООН ЕКОСОП д-рка Марта Кічоровська Кебало також працювала в Світовій управі СФУЖО як референтка зовнішніх

зв'язків і увійшла до складу Ради Міжнародної Політики Комісії Світового Конгресу Українців.

У червні 2021 р. СФУЖО, акредитованій у дорадчому статусі до ООН Економічної і соціальної ради від 1993 р., припало скласти чотирирічний звіт діяльності (Quadrennial Report) за 2017, 2018, 2019, 2020 рр.

З огляду на обмеження з причин пандемії праця в НУО сфері ООН і заходи ООН відбувалися дистанційно через інтернет. СФУЖО внесла у грудні 2020 р. пропозицію виконати два паралельні заходи, які були включені до програми Неурядового форуму 65-ої сесії Комісії ООН з питань становища жінок, що відбувся 15–26 березня 2021 р. у віртуальному форматі.

Паралельний захід 16 березня 2021 р. під назвою «Протистояння антигендерній ідеології в Україні та в Східній Європі», організований спільно СФУЖО, Київським інститутом гендерних досліджень (КІГД) і Фондацією Фрідріха Еберта (ФФЕ), аналізував механізми і розвиток в Україні антигендерних акцій та впливів, які виходять і керуються з РФ. (<https://www.facebook.com/wfuwoUN> WFUWO at the UN FB page, full video, 2656 views).

Другий захід 18 березня 2021 р., зорганізований Національною радою жінок України (НРЖУ), представив ряд ініціатив, які в час пандемії ковіду підтримують розвиток сільських громад в Україні через відповідні технології (Sustaining rural communities through Civic Tech in time of Covid) (<https://www.facebook.com/wfuwoUN> WFUWO at the UN FB page, full video 1436 views).

СФУЖО в ООН співпрацює з НРЖУ та різними жіночими об'єднаннями України, зокрема з Київським інститутом гендерних досліджень (в межах проєкту Equality Now!) та з Постійним представництвом України до ООН у Нью-Йорку і в

Женеві. Представниці СФУЖО до ООН працюють у неурядових комітетах (Комітет міграції в Нью-Йорку та Комітет зі становища жінок – у Нью-Йорку і Женеві).

Представниці СФУЖО до ООН у Женеві подають заяви щодо регулярних звітів Верховного Комісара ООН з прав людини. До 48-ї сесії Ради з прав людини 5 жовтня 2021 р. д-рка Катерина Бондар подала відеозаяву, у якій висловила занепокоєння СФУЖО щодо ситуації в самопроголошених республіках і в Криму: про практики катувань і жорстокого поводження, дискримінацію через неотримання російських паспортів, порушення справедливого судового розгляду, переслідування етнічних меншин і особливо кримських татар, про спрямованість нового законодавства РФ на ліквідацію організацій етнічних меншин, заборону фінансування міжнародними організаціями служб і притулків для жертв домашнього насильства. У заяві СФУЖО закликала, щоб міжнародне співтовариство чинило тиск на Російську Федерацію та самопроголошені республіки з метою виконання рекомендацій Верховного Комісара.

Виступи

У підготовці до 30-ліття незалежності України СФУЖО брала участь у різних віртуальних заходах, які розглядали внесок жінок у становлення Української держави, відновлення і розвиток українських жіночих організацій і руху за рівні права жінок в Україні. Наприклад, Головна представниця СФУЖО до ООН д-рка Марта Кебало на запрошення Урядової уповноваженої з питань гендерної політики представила внесок українських організацій діаспори у становлення незалежності України на круглому столі в межах Міжнародної науково-практичної конференції «Забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків в Україні: сучасні досягнення та перспективи», проведеної 10–11 червня 2021 р. у Дніпропетровському державному університеті внутрішніх справ.

<https://drive.google.com/.../1FBdp7.../view...>

Д-рка Марта Кебало виступала з доповідями про діяльність СФУЖО на круглих столах СКУ (у межах підготовки до річних нарад СКУ 23 жовтня 2021 р.), 2 жовтня 2021 р. (круглий стіл «Міжнародна політика та протидія російській агресії») і 9 жовтня 2021 р. (круглий стіл «Розвиток українських громад у світі»).

14 жовтня 2021 р. з нагоди відзначення Дня захисників і захисниць України за ініціативи Постійного представництва України при ООН спільно з Урядовою уповноваженою з питань гендерної політики відбувся віртуальний захід, у якому взяли участь представники іноземних дипломатичних місій при ООН, українських американських громадських організацій, між ними і СФУЖО. Д-рка Марта Кебало виголосила слово «Ukrainian Women in the Diaspora: Partners with Women in Ukraine through Times of National Emergency 2013–2021».

Представниці СФУЖО до ООН активно працюють при Комісії СФУЖО протидії насильству, яка розвиває проєкт (опитувальник) для кращого розуміння і захисту співвітчизниць, що перебувають поза межами України. Інформація буде також важлива для звітів до ООН.

Восени 21 жовтня 2021 р. д-рка Марта Кебало виступила з промовою про значення СФУЖО («Внесок жіночих організацій у розвиток діаспори – перспектива СФУЖО 1948–2021 роки») на ІХ Міжнародній науковій конференції "Українська діаспора: проблеми, дослідження" (21–22 жовтня 2021 р.). На цій конференції Олександра Фарима також представила виступ про діяльність Комісії СФУЖО з протидії насильству.

Представниці СФУЖО до ООН співпрацюють з Урядовою уповноваженою з питань гендерної політики д-ркою Катериною Левченко у підтримці ратифікації Стамбульської конвенції – Конвенції Ради Європи про запобігання насильству стосовно жінок і домашньому насильству та боротьби з цими явищами.

Д-рка Марта Кебало (разом з Олександрою Фаримою, головою Комісії СФУЖО з протидії насильству) брала віртуальну участь у презентації в Укрінформ (Київ) нової публікації "Що сказати тим, хто має сумніви в необхідності ратифікації Стамбульської конвенції?" Д-рка Кебало виступила із заявою від СФУЖО про

підтримку ратифікації Україною Стамбульської конвенції з боку нашої діаспорної Федерації. Також мала слово Олександра Фарима від Комісії СФУЖО з протидії насильству. З їхніми виступами можна ознайомитися за посиланням:

<https://www.youtube.com/watch?v=bifSB9YKAzo&t=20s>

Також СФУЖО долучилася до кампанії підтримки кандидатури д-рки Катерини Левченко до Комітету CEDAW – Комітету ООН з питань ліквідації всіх форм дискримінації щодо жінок, голосування до якого відбудеться в червні 2022 р. СФУЖО проводить важливу підготовку і підтримку цієї кампанії протягом 2021–2022 рр.

Діяльність СФУЖО при ООН висвітлюється на сторінці Фейсбук WFUWO at the UN Face Book page.

Представниці до ООН від СФУЖО:

ООН Нью-Йорк ЕКОСОП – головна: д-рка Марта Кебало (США); додаткові: д-рка Дарія Дика (ОЖООЧСУ), Софійка Зелик (США та СФУЖО, голова Комісії з питань культури), Марина Приходько (США), Оксана Сушко (СУ Канади, Торонто), Марія Чухнова Антон (США).

Департамент глобальних комунікацій (Нью-Йорк) – головна: Ірена Ярославич (США); додаткова: Мокі Кокоріс; молодіжна представниця: Оксана Гапюк.

В ООН у Женеві – головна: д-рка Олександра Куновська-Монду (СУ Франції); додаткові: д-рка Катерина Бондар («Українки Швейцарії»), д-рка Анастасія Гринько («Українки Швейцарії»).

У 2022 р. представництво СФУЖО при ООН у Нью-Йорку й Женеві зросте: до ООН у Женеві долучаться членкині Організації «Українки Швейцарії» Наталія

Наконецна, Катерина Дашевська і Леся Старунчак-Ніколаєва (голова цієї жіночої організації). Д-рка Анастасія Гринько (Швейцарія) як додаткова представниця та Божена Дергало (США) і Таня Журман (США) як молодіжні представниці долучаються до праці при Департаменті глобальних комунікацій, а д-рка Маріана Євсюкова (Об'єднані Арабські Емірати, Абу-Дабі) приєднається і до праці при ООН у Нью-Йорку та в Женеві залежно від теми і потреби.

Звіти складових організацій:

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

Союз Українок Америки щиро вітає всіх членкинь СФУЖО. Як відомо, з того часу, як ми були організовані в 1925 році, нашим завданням є об'єднати жінок українського походження та приналежності до служіння, дружби та відданості .

У вересні 2021 року виповнилося понад вісім років від початку російського воєнного вторгнення в Україні, яке триває й донині. На відповідь, програми, що впроваджуються СУА упродовж цих років, зосереджені на трьох напрямках: *фізичній реабілітації*, *психологічній реабілітації*, а також *духовній підтримці*.



У березні 2019 року СУА оголосила новий проєкт - **Фонд «Духовне відродження України»**, який надає фінансову підтримку двом духовним семінаріям: Київській Духовній Семінарії Трьох Святих, Української Греко-Католицької Церкви; та Українській Волинській Православній Духовній Академії.

Ці дві установи зосереджені на підготовці майбутніх священиків, які нестимуть своє духовне покликання у східних регіонах України, щоб заохотити та сприяти духовному відродженню, особливо в цей час війни та заворушень у країні. Ми спонсорували майже 80 студентів для завершення навчання в обох академіях.



СУА спонсорував **Різдвяні та літні дитячі табори** в Україні під керівництвом "Центру військового капелянства УГКЦ Львівської Митрополії". Такі табори відвідують діти з зони АТО, або сироти з інтернатів. Мета таких таборів – надати дітям, у яких міжособистісні відносини є проблемою, можливість відпочивати, почуватися у безпеці та просто бути дітьми.

За ініціати́ви СУА, Український Католицький Університет (УКУ) запустив програму «Жіночі студії» у вересні 2012 року. З вересня 2018 року – це **“Центр жіночих студій СУА”**, який зараз пропонує дипломи випускників з жіночих студій.

Публічні лекції, конкурси студентських есеїв і конференції є невід’ємною частиною цього академічного проекту. Наприклад 6-го листопада 2020 року відбувся міжнародний науковий форум «Українська жінка в національному та глобальному просторі: історія, сучасність, майбутнє», присвячений 30-річчю відновлення Всеукраїнської Громадської Організації Союзу Українок, а також низці ювілейних дат відомих постатей – 150-річчю від дня народження Лесі Українки, 160-річчю від дня народження Уляни Кравченко, 155-річчю від дня народження Митрополита Андрія Шептицького, 100-річчю від дня пам’яті Наталії Кобринської.

У 2018 році **Університет Штату Арізона (УША)** започаткував **курс вивчення української мови**, як «виключно необхідної», володіння якою має першочерговість для національної безпеки США та включив вивчення саме цієї чужої мови до комплексної програми українських студій (україністики). Програмою керує Український Фонд Інституту Критично Важливих Мов (ІКВМ) при Центрі Мелікяна в Університеті Штату Арізона. Ми підтримали 26 студентів для завершення цієї інтенсивної програми.

Для США історія **поширення інформації про Голодомор** розпочалася вже на початку 1930-их, коли США був ще зовсім юною організацією. Ми не зупиняємо цей процес і сьогодні. У листопаді 2019 року, США було запрошено підтримати оцифрування щоденників, записників і світлин Гарета Джонса у співпраці з Українсько-Канадійською Асоціацією Громадянських Свобод (УКАГС). Хоча пандемія уповільнила працю над цим важливим проектом, ми очікуємо, що його завершення відбудеться протягом наступного року.



Цього року ми святкуємо **150-річчя з дня народження видатної української поетеси Лесі Українки**. Союз Українок Америки підтримує коштами Музей-Садибу Лесі Українки в селі Колодяжному на Волині, який переживає нелегкі часи та потребує матеріальної допомоги, а також забезпечення підключення швидкісного потужного інтернету, опрацювання віртуальних екскурсій музеєм і створення двомовних електронних сторінок.

З великою фінансовою підтримкою від США, відомий американський лікар клініки Massachusetts General Hospital Геннадій Фузайлов та його команда допомагають лікувати українських дітей - «Лікарі об'єднуються для допомоги дітям». З 2010 року хірург приїздить на Україну, щоб помагати дітям, які мають важкі опікові травми та вроджені аномалії рук. Доктор Фузайлов оперує разом зі своєю командою; лікування та реабілітація - безкоштовні.

Цього вересня 2021р, на Дніпропетровщині команда хірургів зі США працювала вперше. До них також долучилися і медики з Дніпра та Кривого Рогу. За 5 днів фахівці провели понад 30 операцій дітям з рубцями після опікової хвороби,

вродженими аномаліями верхніх кінцівок. Пацієнтів вибрали з числа тих, хто подав заявку на участь у програмі.

ОБ'ЄДНАННЯ ЖІНОК ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ (ОЖ ОЧСУ)

ЗВІТ від 1-го жовтня 2020 р. до 1-го жовтня 2021 р.

Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України (ОЖ ОЧСУ) - це жіноча організація на території Сполучених Штатів Америки, яка об'єднує жінок - американських громадянок, свідомих українського походження і українок - кандидаток на американських громадянках, без різниці на віровизнання та їх суспільне становище, що визнають принцип самостійності і соборності української держави. Сама назва походить від тези декларації президента США - Франкліна Рузвельта, про 4 свободи, які відзеркалюють головні принципи американської демократії: Свобода Слова, Свобода Совісті, Свобода Від Страху і Свобода від Злиднів.

Діяльність ОЖ ОЧСУ розвивається згідно із прийнятими на Крайових З'їздах резолюціями та дорученнями/бажаннями до Головної Управи. Діяльність проводять 10 відділів.

Веб сторінка ОЖ ОЧСУ – wadffu.org

Фейсбук – <http://wadffu.org>

Електронна пошта приймається на адресу – marijak1@gmail.com

Адміністративно-Організаційна Діяльність

Згідно із Крайовим З'їздом, Головство Головної Управи ОЖ ОЧСУ у квітні 2021 р. перебрала Марійка Крутяк.

Головна Управа (або Екзекутива) відбуває засідання телеконференційно, а Екзекутива по потребі. Інформації про події в Україні та заходи Головної Управи

пересилаються періодично до відділів в обіжниках, та майже тижнево, користуючись електронною поштою.

У звітному періоді вислано ряд письмових привітів до українських церков чи духовенства, центральних організацій та громадських установ з різних нагод святкування чи подій; Різдвяні та Великодні побажання. У грудні 2020 р. Голова виступила на місцевій радіопередачі "Вечірня "Трибуна" із зверненням та привітанням з нагоди Різдвяних Свят. Також приготовлено привіти до відділів з нагоди ювілеїв та Загальних Зборів Відділу.

Представництво Головної Управи

- В Екзекутиві та Крайовій Раді Українського Конгресового Комітету Америки (УККА).

- Заст. Голови ОЖ ОЧСУ є 3-ім заступником голови СФУЖО

- Членкиня Головної Управи є нашим представником до СФУЖО, зокрема представниця

СФУЖО до ООН.

- У місцевих та крайових комітетах з нагоди різних відзначень:

* Організаційному Комітеті Українських Державницьких Організацій підготовки традиційного крайового відзначення "Свята Героїв", яке відбулося 5-го липня 2021 р.

(віртуально). Голова ОЖ ОЧСУ виступила із привітальним словом.

* 2011 по сьогодні – Крайовий Комітет Відзначення Голодомору (в США).

- Участь у Круглих Столах та Річних Нарадах СКУ (у жовтні 2020)

- Участь у Річних Нарадах СФУЖО (жовтень/листопад 2020)

- На зустрічах із представниками американської влади

- У березні 2020 р. Голова була представником ОЖ ОЧСУ на громадській зустрічі (зорганізована Києво-Могилянською Фундацією Америки та Відділом УККА в Іллінойсі) із колишнім перем'єр міністром України Олексієм Гончаруком.

Модератором зустрічі була Мирослава Гонгадзе – очільниця та головна редакторка Української редакції Всесвітньої Служби “Голос Америки

- Участь і привіти з нагоди різних святкувань центральних, крайових та місцевих організацій чи установ.

* з нагоди Загальних Зборів відділів та інших організацій

Заклики-Акції

Головна Управа із відділами працювала над поширенням ново-проголошеної кампанії

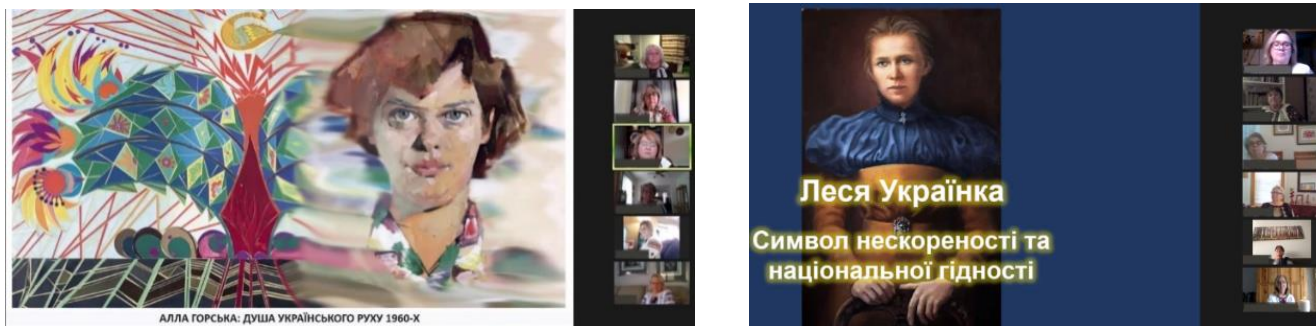
Канадсько-Української Фундації - підпис петиції, щоб включити слово “Holodomor” в усіх словниках англійської мови.

Про Діяльність Відділів

Вік членкинь відділів сягає від 20-и літ життя до пань, які працюють у відділах від перших років існування (до 90+ років життя). Членство включає пань з повоєнної еміграції, 2-ге і 3-є покоління в США та пань найновішої еміграції. В більшості відділів є представники від відділу в інших організаціях чи громадських комітетах. Відділи жертовно підтримують місцеві школи, музеї, молодечі організації та інші установи.

Як і кожного року, Відділи організували відповідні акції згідно із закликами від Головної Управи. Окрім цього, відділи влаштовували різні імпрези у сферах мистецтва, культури, літератури та відзначення різних річниць – внутрішньо для відділу, та для громад свого міста і околиць. До часу проголошення карантину, відділи організували традиційні імпрези або самостійно, або у співпраці із іншими організаціями. З приводу пандемії, не було можливості відбувати наочні імпрези, з яких переважно здобуті фонди є пізніше передані на потреби Суспільної Опіки/Домопогои Україні – через Головну Управу, ЗУАДК або безпосередньо. У звітному періоді відбулися особливі події (ще наочно):

* Відділ імені Алли Горської у лютому 2021 – Святочні Сходини – віртуальне вшанування Лесі Українки, Алли Горської та Небесної Сотні



Святочні Сходини



СУСПІЛЬНА ОПІКА

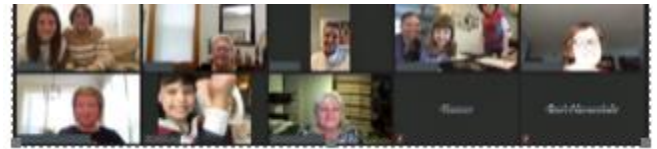
- Головна Управа та відділи

* підтримали програму Злученого Українсько-Американського Допомогового Комітету

(ЗУАДК) - “ Дідусь і Бабуся” (річне утримання)

* переслали датки в допомозі страждаючим внаслідок повені в Лівані (\$250)

- Відділ імені Алли Горської в Чикаго переслав прихід з віртуальної імпрези “Бінго” на лікування сестричок/близнят в Україні внаслідок вогненного пошкодження \$5,000 та \$2,000 з віртуальної імпрези “Ход-о-Тон” на програму ЗУАДК *Родина-Родині*.



“Бінго”

ВИДАВНИЦТВО

(Фундація імені Лариси і Уляни Целевич - Стецюк)

Завершуючи проєкти останніх кілька років – (1) перевидання книжки Ольги Мак – “Каміння Під Косою” на тему Голодомору; (2) видання перекладу в англійській мові книжки Ольги Мак – “Stones Under the Scythe”; (3) видання книжки Галини Кирпи – “Мій Тато Став Зіркою”,

Головна Управа продовжує поширення англійської книжки в бібліотеках та школах, а книжки в українській мові, з допомогою ЗУАДК, були роздані дітям в Україні. Роздачу книжок тимчасово припинено через пандемію, але віримо, що скоро буде можливість це продовжити. В міжчасі Кураторія Фундації розглядає інші різні можливості для видавництва подальших проєктів.

РІЗНЕ

- Пожертва - СФУЖО \$300, та на видання журналу «Українка в Світі» \$300 в пам'ять А. Кісіль.
- Видавництво "Шляху Перемоги" \$3,000

На кінець звіту, висловлюємо щиру подяку посестрам наших відділів за їхню відданість та посвяту у захисті своєї Батьківщини – України. Ми сердечно вдячні за приклад посвяти і невтомної праці осноположників нашої організації.

Вітаємо Управу СФУЖО та членів складових організацій/прихильників з нагоди чергових Річних Нарад.

Дякуємо Богові за дар натхнення і сили працювати в намірі щасливої долі нам дорогої України та українських громад.

Слава Україні !

Героям Слава !

За Головну Управу Об'єднання Жінок ОЧСУ

Марійка Крутяк

Надія Гнатюк

голова

секретар

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНОК КАНАДИ ІМЕНІ ОЛЬГИ БАСАРАБ

ЗВІТ ДІЯЛЬНОСТІ

ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНОК КАНАДИ

імені Ольги Басараб

(2020-2021)

Організація Українок Канади імені Ольги Басараб – одна з найбільших жіночих організацій Канади, діяльність якої почалася ще в далеких 30-их роках минулого століття. Якраз в цьому, 2021 році, ОУК буде святкувати 90-річчя свого існування.

Основна мета діяльності організації включає наступні аспекти: гуманітарна допомога сиротам, вдовам і протребуючим як в Канаді, так і в Україні, популяризація і розвиток української мови і культури за місцем проживання, виховання підростаючого покоління в українському дусі, а також активна участь ОУК в загальному жіночому русі світу.

2020-2021 роки були нелегкими для ОУК, як і для діяльності всіх організацій світу, якраз на цей час припадають карантинні вимоги, пов'язані з пандемією Ковіду, що внесло великі зміни у наші плани і діяльність організації. Та, незважаючи на численні обмеження, ми все ж спромоглися на деякі добрі справи. Наприклад, у жовтні 2020 р. ОУК Торонто оголосили збір продуктів харчування на food bank. Ця допомога продуктами була надана потребуючим м. Торонто. Було зібрано понад 990 кг продуктів харчування.

В листопаді членки ОУК м.Торонто зібрали речі для посилок в м.Золочів Львівської обл, Україна. Було вислано 4 посилки речей щоденної необхідності для старших людей. Така допомога вже стала в ОУК-Торонто 20-річною традицією.

В січні 2021 р. членки ОУК Торонто і Торонто-Захід приєдналися до віртуальної Коляди.

Березень у всіх відділах ОУК Канади пройшов у підготовці і проведенні звітно-виборчих зборів.

У квітні і червні посестри ОУК Торонто збиралися віртуально на книжкові читання (book club), на яких обговорювали книжки відомої письменниці в Канаді українського походження Марші Скрипук, яка і є членкою ОУК в м.Гамільтон.

В травні членки відділів Торонто і Торонто-Захід провели віртуально День матері. До заходу приєдналися і всі інші відділи Канади. Позвучали теплі виступи-привітання від учнів Рідної школи, також бандуристок і декламаторів-членкинь інших відділів ОУК.

В червні і серпні членки відділу Торонто-Захід зібрали речі для дітей-сиріт і вдів російсько-української війни і вислали до м.Буча, що під Києвом, де капелан Анатолій Кушнірчук займається благодійною справою.

У вересні жінки відділу Торонто-Захід взяли участь в українському фестивалі в Торонто. Приємно визнати, що фестиваль з кожним роком набуває все більшої популярності і в цьому році наше Українське кафе, що з роками вже стало невід'ємною частиною фестивалю, відвідали гості з Чікаго, які стали нашими друзями. Заробленими грошми членки вирішили підтримати військовий госпіталь в м.Київ, куди потрапляють поранені воїни неоголошеної українсько-російської війни. В кінці вересня жінки ОУК Торонто і Торонто-Захід зібралися на Майстерню герданів. Це була приємна і тепла зустріч після довгого карантину.



Звіт Діяльності Організації Українських Жінок у Великій Британії

від жовтня 2020 – до жовтня 2021

«Сильні вірою, багаті досвідом, натхненні Україною – йдемо в майбутнє!»

Конференція ОУЖ

Вперше Конференція ОУЖ відбулася успішно у віртуальному форматі 10 жовтня 2020 року. У конференції брало участь 25 делегатів і члени Головної Управи.

В часі конференції делегати почули звіти Головної Управи і всі Гуртки мали нагоду коротенько звітувати про свою діяльність за два роки.

Ми пережили тяжкий перший рік пандемії і не знали, що далі нас буде чекати в 2021 році. Довго не треба було чекати – дана ситуація в Британії погіршилася і активна діяльність стримана.

Знову почалося життя у небезпеці пандемії.

Круглий Стіл і Наради СФУЖО

25 жовтня 2020 року відбулася перша частина нарад Круглий стіл «Праця СФУЖО. Сьогодні і Перспективи» а 1 листопада 2020 року у віртуальному онлайн режимі успішно відбулися Річні наради СФУЖО з підбиття підсумків роботи СФУЖО за 2019-й рік та обговорення візії майбутнього організації. Делегатками від Головної Управи ОУЖ були Марія Фінів і Ірина Добровольська.

Сумна новина

16 листопада 2020, відійшла у вічність Голова СФУЖО світлої пам'яті **Анна Кісіль**. Вічна і Світла Пам'ять Славній Людині! На нев'янучий вінок в пам'ять Анни Кісіль Головна Управа передала \$100

Активність ОУЖ в часі пандемії

Головна Управа взяла рішення продовжувати віртуальні зустрічі з членами ОУЖ. За цей тяжкий час уважалося, що головна ціль - тримати зв'язки з нашими членами.

- 7 листопада «Гарбузи, вишиванки, різдвяні прикраси та інформації про наш альманах.
- 28 листопада «Голодомор» віртуальне вшанування
- 12 грудня «Зимова, перед Різдвяна Зустріч»

Акція До Дня Збройних Сил України 6 грудня 2020



Через обставини з пандемією Акція до дня Збройних Сил не відбулася так як в попередніх роках. Головна Управа передала від фонду £2000 на потреби Військової лікарні у Львові. На цю суму Отець Мирон Горбовий, Капелан в лікарні, замовив 75 пульсоксиметрів та центрифугу з охолодженням Micro spin 12, для проведення тестування методом полімеразної ланцюгової реакції.

Командування Військово-медичного клінічного центру Західного регіону від імені усіх військових медиків та пацієнтів центру висловило щире подяку Організації Українських жінок у Великій Британії за допомогу і небайдужість.

Акція СУМ в Україні «Матусі з любов'ю!» СУМ Україні передала різдвяні подарунки матерям загиблих українських воїнів-добровольців за підтримки Організації Українських Жінок у Великій Британії та небайдужих жертводавців. Головна Управа ОУЖ передала пожертву на суму



В

£3000 ще в 2018 році, коли СУМ в Україні провели акцію до Дня Матері. Залишилася сума грошей з нашої пожертви.

«До подарункових пакунків зібрали те необхідне, що полегшує щоденний догляд за родиною жінки, наповнює якусь мить в її житті приємними спогадами і теплом», - розповіли організатори акції. Ми надалі підтримуватимемо наших військових та їхні родини», - кажуть сумівці.

Акція на придбання силового кабелю для одного з військових підрозділів на першій лінії .

Директор Наукової Бібліотеки у Львові Василь Кмет звернувся до нас, щоб допомогти з коштами придбання силового кабелю для одного з військових підрозділів. Головна Управа надала пожертву в сумі £200, до цієї акції долучилися Гурток ОУЖ Брадфорд і кілька індивідуальних жертводавців. Загальна суму вислана на цю акцію – £550.

Подяка

«Від імені бійців 6-ї роти 80 окремої десантно-штурмової бригади висловлюємо подяку Організації Українських Жінок у Великій Британії за підтримку проекту технічного забезпечення потреб підрозділу. Ваш вклад став важливим кроком у зміцненні нашої обороноздатності у складний час боротьби з агресором. Слава Україні!

Дім Милосердя місто Чортків

Від Фонду Матері і Дитини, Головна Управа передали £500, щоб допомогти закупити професійну посудомийну машину для дому Милосердя, де живуть і приходять щодня на реабілітацію діти з особливими потребами.

Благодійна Різдвяна Акція ОУЖ

В грудні ми звернулися до Гуртків і членів ОУЖ долучитися до благодійної Різдвяної акції ОУЖ.

«Гарячі обіди для соціально незахищених мешканців Львова»



В лікарні Митрополита Шептицького готують теплі харчі і волонтери доставляють обіди людям похилого віку, людям з обмеженими фізичними можливостями, людям, які не можуть працювати і людям на останній стадії хвороби.

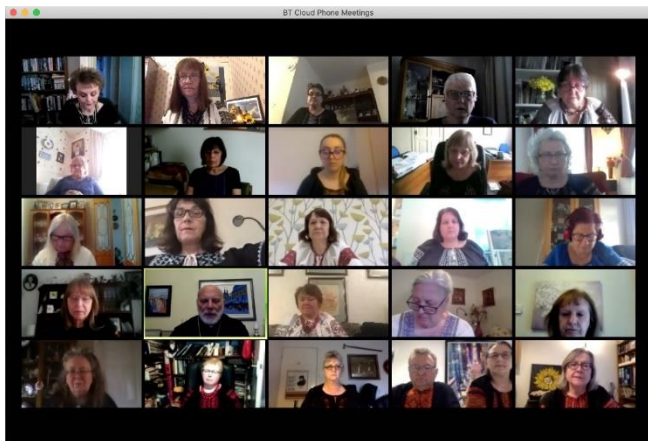
Дійшло до каси Фонду Матері і Дитини £1,335.00 а Головна Управа надала стільки знову від фонду. Загальна суму передано до Благодійного Фонду шпиталю Шептицького **£2,670.00**

Подяка від директора

«Вельмишановні пані! Благодійний Фонд «Шпиталь Шептицького» висловлює Вам щире подяку за надану благодійну допомогу 101,058 гривень на підтримку проекту забезпеченню гарячим харчуванням одиноких, соціально незахищених осіб міста Львова. Надаючи допомогу, Ви не просто даруєте матеріальні цінності, а вносите свій вклад на розвиток програм.

Нехай Всемогутній Господь винагородить Вас своїми щедрими ласками та благословить Вашу працю!»

Зустрічі в 2021 році



16 січня **Різдвяна Зустріч**

20 лютого до 150 річчя з дня народження
Лесі Українки «**Леся Українка як
Культурна Героїня**»

20 Березня «**Сучасні Українки**»
Програму готувала Андріана Космірак а
Методика Дбайливості і Розслабленню -

Mindfulness and Relaxation technique (Галина Пістун),

18 квітня «**Українська Паска, Звичаї і Поради**»

20 травня «**День Вишиванки**»

26 квітня «**Чорнобильська Катастрофа**» вшанування пам'яті до 35 річниці.

Рушник Єдності - Міжнародний вишитий рушник єднання «Цвіт Вишиванки»

Пані Галина Городецька звернулася до ОУЖ в справі проекту Музею національно-визвольної боротьби Тернопільщини з проханням, вибрали вірєць до Рушника Єдності – Пані Леся Дяківська переслала родинний вірєць, який пані Віра Дяківська вишила на шлюбний рушник, а пані Галина вишила на рушнику єдності.



До проекту СКУ 30 до 30 від ОУЖ номіновано членкиню ОУЖ з
Брадфорду Катрусю Лій. Ініціатор номінації – Ганя Шляхетко.

Ми горді і вдячні за те, що в нашій організації є така активна молода Катруся.

48 Загальні Збори ОУЖ



Загальні збори ОУЖ відбулися 9 жовтня 2021. До програми зборів входила презентація третього тому Відродження на Чужині та відзначення 50-річчя Музею ОУЖ Імені Алли Горської.

Обрано на дворічну каденцію нову Голову ОУЖ пані Ірину Терлецьку.

Ірина Терлецька, новообрана Голова ОУЖ, Марія

Фінів Голова ОУЖ 2005-2021

Так виглядає діяльність Головної Управи за звітний час

За Головну Управу ОУЖ

Марія Фінів Голова 2005 -2021

Ірина Терлецька Голова 9 жовтня 2021

СОЮЗ УКРАЇНОК У ФРАНЦІЇ

Звіт Союзу Українок Франції за 2020-2021 роки

« Сильні вірою, багаті досвідом, натхненні Україною - йдемо в майбутнє ! » - це гасло СФУЖО 2020 року. В січні 2020 року було створено відкриту сторінку у фейсбук, яка має назву «Союз українок Франції», в якій регулярно висвітлюється діяльність СУФ.

3 січня 2020 року створено закрити сторінку СУФ у вайбері. 5 січня 2020 року СУФ відправив 200 євро студентці Тернопільської мед.академії Наталії Лютак, яка

знаходиться під патронатом СУФ з років перебування дівчини в сиротинці. 19 січня 2020 року союзьанки Парижу організували традиційний Різдвяний обід у парафіяльній залі Французької церкви St-Germain-des-Près. На обіді були присутні священики та Сестри-Служебниці з Парафії Святого Володимира Великого, а також українці та французи Парижу та околиці.

Інтерв'ю Надії Мигаль, про діяльність СУФ для газети « Вісті Рівненщини» та сайту « Вісті Рівненщини» <http://visti.rovno.ua/news/ukrainki-y-u-frantsii-ukrainki> 16 лютого 2020 року

23 лютого 2020 відбулася Панахиди за героями Небесної Сотні. Союзьанки читали імена усіх загиблих воїнів-героїв.

8 березня 2020 року - відбулася пам'ятна церемонія, присвячена українському генію Тарасу Шевченку, під патронатом посла України в Франції Олега Шамшура. СУФ організував, як і щороку, концерт в Катедрі Святого Володимира. Союзьанки читали поезії Шевченка, в заході брали участь діти української школи та церковний хор, Після закінчення заходу було покладання квітів до підніжжя пам'ятника Т. Г.Шевченку.

13 червня 2020 р. відбулося засідання СУФ, де обговорювалася подальша діяльність СУФ .

5 липня 2020 року у приміщенні УГКЦ відбулося святкування 90- літнього ювілею Ліни Костенко організованого СУФ. Виступали з віршами союзьанки, а також діти української школи та хор при церкві.

24 серпня 2020 союзьанки долучилися до урочистостей, присвячених Дню Незалежності України разом з представниками Посольства України в Франції та іншими громадськими організаціями. Відбулося покладання квітів до пам'ятника Шевченка і виконання Державного Гімну України.

Січень 2021 рік – родина союзьки Шелест Галини передала для дітей в Тернопільський реабілітаційний центр багато добротного одягу для дітей та іграшок.

7 березня 2021 року СУФ організувала концерт, присвячений Дню народження Шевченка в приміщенні Катебри Святого Володимира. В концерті брали участь союзьки Парижа, хористи Катебри, школярі української школи.

На Великодні свята була відправлена допомога подарунками на 25 євро у соціально-реабілітаційний центр в м. Березани та Тернопільський сиротинець - 25 євро.

25 травня 2021 року СУФ вшанував пам'ять Симона Петлюри біля його могили в м.Париж. Під час вшанування відбулося урочисте покладання квітів.

21 червня 2021 у єпархіальному домі м. Париж після довготривалого карантину відбулася зібрання СУФ, в якому обговорювалася майбутня діяльність СУФ.

24 серпня 2021 року - відбулося урочисте покладання квітів до підніжжя пам'ятника Шевченка та під Тріумфальною Аркою. В культурному центрі ім. Василя Сліпака відбувся вечір святкування Дня Незалежності України з участю союзьок.

17.10.2021 р. відбулося чергове засідання СУФ, на якому обговорили проведення 14 листопада заходу, присвяченого вшануванню пам'яті жертв Голодомору та подальшу роботу СУФ на 2021-2022 роки.





СОЮЗ УКРАЇНОК АВСТРАЛІЇ

2019 – 2020



Союз Українок Австралії
Ukrainian Women's Association Australia

Базалицька, Софія Дубик
Тетяна Зіневич, Марійка Глива Михно

Річний Звіт – 2019-2021

Крайова Управа Австралії

Голова – Люба Квасниця Кай

Управа - Одарка Брецько, Валя Домазар, Тамара
Абботт, Сяня Володимирів, Леся Бубнюк,

СУА є розташований по 3-х стейтах Австралії:

Нова Південна Валія – 5 відділів

Вікторія – 5 відділів

Південна Австралія – 1 відділ

Членство – На жаль, наше членство зменшилося за цей рік до 200 членів.

Нагороди – Ліга Українських Меценатів - Премію імені Василя Симиренка

присуджено Союзові Українок Австралії За благодійництво, за
утвердження українського імени у світі.

Кабінет Міністрів України - За вагомий внесок у забезпечення
розвитку двостороннього співробітництва України та Австралії,
популяризацію Української мови в світі

Сердечно вітаємо п. Одарку Брецько, голову Стейтової Управи СУА
НПВ та Директора Братської Рідної Школи в Сіднею з признанням від Міністерства
Закордонних Справ України за вагомий особистий внесок у справу виховання
української молоді Австралії. Щиро дякуємо п. Одарці за її відданість і невтомну
працю

Сердечно вітаємо п. Дарку Сенько (відділ ім. Ольги Басараб НПВ) з
одержанням державної нагороди України III ступення за заслуги з нагоди
Міжнародного Дня Волонтера. Щиро дякуємо п. Дарці за її невтомну працю!

Сердечно вітаємо Відділ ім. Ольги Басараб НПВ з одержанням
Грамоти від Посольства України за активну просвітницьку роботу з поширення
правдивої інформації про Голодомор 1932-1933рр.

Звіт діяльності

Цей останній рік у нас був жахливий через пандемію і навіть тепер це нас 12-
ий тиждень карантину. В таких обставинах дуже тяжко планувати працю, бо не
знати, чи буде можливість здійснити, але між карантинами дещо могли досягнути.
Пандемія стала серйозним випробуванням не лише для українського
суспільства, а й для всього людства. Під час карантину ми почали життя в зовсім
нових умовах. Хоч спалах коронавірусу розлучив багатьох з нас на фізичному рівні,
морально такої згуртованості між людьми давно не спостерігалось.

Covid-19 порушив міжнародні відрядження, дружні візити і програми
співпраці, але не зупинив розвиток нашої дружби і спільної діяльності.

- В липні 2020 р. заохочували всіх підписати петицію, щоб слово “Holodomor” було включене у всіх англomовних словниках
- По церквах відправили панахиди за невинних жертв “МН-17” – літак, який був розстріляний російськими силами в східній Україні. 38 пасажирів були Австралійськими громадянами.
- В серпні 2020 р. через карантин підтримували і брали участь у віртуальних концертах, влаштовані СУОА та ОУГНПВ
- Провели збірку на підтримку часопису “Журавлик”
- Провели збірку на підтримку Конкурсу імені Петра Яцика. Зібрано майже 7,000 доларів.
- В листопаді провели акцію “Запаліть свічку” та по церквах відправили панахиди за жертв Голодомору. В Сіднею відбули флешмоб у центрі міста та у великому парку, біля поминального дерева, присвячений жертвам Голодомору, відправили разом із очевидцями та українським послом поминальну панахиду.
- 16-го листопада 2020 року відійшла у вічність голова СФУЖО, св. Пам. Анна Кісіль. В Австралії, по всіх церквах, відправили панахиди за упокій душі великої українки.
- Різдвяні свята відбулись в карантині
- 20-го СУВ бере участь в NCWV Australia Day Pioneer Women’s Ceremony, Women’s Peace Garden, Kensington
Всі стейти співпрацюють з National Council of Women (NCW), коли вони влаштовують виходи і ми їх запрошуємо до нас також.
- 22-го День Соборності та Свободи України. СКУ - campaign #UnitedUkraine
- 26-го Australia Day – Національний День Австралії
- СУА відзначає важливі Річниці:
 - 150 літ від дня народження Лесі Українки – 25/02
 - 35 - річчя Чорнобильської ядерної катастрофи 26/04

25 - річчя Конституції України 28/06

80 - річчя з дня проголошення Акту Відновлення Української Держави
30/06/1941

30 - річчя Незалежності України 24/08

80 - річчя трагедії Бабиного Яру 29/09

Вітаємо Відділ імені Л. Українки Західного Сіднею

У цей ювілейний рік, присвячений 150 - літтю Лесі Українки, вітаємо з належним признанням Відділ СУ імені Лесі Українки Західного Сіднею, якому цього року виповнюється 55 років довголітньої та корисної праці, не тільки у Відділі, а у цілій організації Союзу Українок Австралії. Окремі членки Управи Відділу брали активну участь у Стейтових і Крайових Управах СУА, виконуючи там поважні відповідальні обов'язки впродовж існування Відділу і до сьогоднішнього дня!

Глибоко цінуємо невтомну багатогранну плідну працю Відділу Союз Українок Австралії імені Лесі Українки Західного Сіднею на союзянській і громадській ниві, на добро українського жіноцтва, суспільства і України.

- В лютому 2021 союзнянки НПВ та інші допомогли Посольству влаштувати Свято Хліба (Taste of Ukraine) в Канбері (столиця Австралії)
- В лютому 2021 по церквах відправили поминальні панахиди за Небесну Сотню
- Березень - Свято Шевченка
- Квітень – день Чорнобильської трагедії
- Перед Великоднем проводили базарі
- В травні День Вишиванки відбувся віртуально і всі переглянули свої скарби і подали найкращі на Фейсбук
- Мультикультурні виходи – УПА – Майстер-клас для широкої австралійської публіки «Старовинна Трипільська культура»
- В червні закінчили рік Зеленими Святами та Святом Героям

Члени СУА продовжують свою працю.

Союзнянки працюють відданно по наших школах, у молодечих організаціях, у Парафіяльних Радах та Сестрицтві при церквах, у Союзі Українських Організацій Австралії (СУОА), у СФУЖО і в СКУ.

2021 – це наше 70 річчя з СФУЖО

Головна благодійна допомога Україні провадиться під керівництвом СУОА через Каритас в Україні – це поміч покаліченим ветеранам та їхнім родинам. Ціль є повернути їх до нормального життя.

Також через Каритас змогли поєднати Curtin University WA з УКУ у Львові і влаштувати тренування 8-мох кандидатів в ергонатерапії, які зможуть тепер вчити інших, бо всі підручники і матеріали перекладені з англійської мови на українську.

Наші члени та їхні родини щедро підтримують цю працю. Разом зібрано понад 20,000 доларів.

Союзнянки також по своїх відділах ще мають свої благодійні проєкти – сиротинниці, проєкт Сокол та інші.



АСОЦІАЦІЯ LA RONDINE APS
(«Україна Плюс» до вересня 2021 року)

	<p>LA RONDINE APS CF 90112440277 SEDE LEGALE: Via Natisone 26 Mestre (VE) EMAIL: associazionelarondineaps@gmail.com PEC: larondineaps2021@pec.libero.it TEL: +39 342 662 5633</p>
---	---



Асоціація La Rondine APS (Україна Плюс до вересня 2021 року) розпочала свою роботу в 2004 р. на території Регіону Венетто (Італія). У вересні 2021 у зв'язку з Реформою в Третьому Секторі Італії ми поміняли Статут у відповідності до Л.Декрету 17/117, а також змінили назву організації.

Залишився попередній фіскальний код та всі реєстрації у відповідних державних органах, які були набуті за майже 18 років роботи.

В наших здобутках:

- 2004-2009 Хор «Доля» сформований з українок - сімейних асистентів.

Більше 130 концертів по Півночі Італії

- 2004 – мирний мітинг проти обманів під час президентських виборів в Україні. Мітинг зібрав понад 2500 учасників. м. Местре
- 2004-2015 – Довідкове бюро для іноземців
- 2005 – перший двомовний довідник (Італійська- українська) для сімейних асистентів
- 2006 –(Італійська- українська) двомовний довідник (Італійська-

українська) з Дискримінації

- 2005-2015 – Україномовна суботня школа «Перша Ластівка» в співпраці з МУШ
- 2006 – документальний фільм «Жіночі Долі» (в основі фільму особисті історії всіх учасниць хору). Презентований на Венеціанському кінофестивалі в номінації «Документальний фільм» в 2006 році
- 2007-2021 – участь в міжнародному фестивалі «Ритми і Танці Світу». За ці роки презентовано на фестивалі як мінімум 14 танцювальних колективів в тому числі і дитячі, 6 співочих, художники, майстри декоративно-прикладного мистецтва, з різних регіонів України. Кожного року відбувались потужні репрезентації України завдяки делегаціям з питань туризму та культури, потужним стендам, виставкам, кулінарним частуванням від 400 до 1000 порцій.
- 2008 – презентація Рушника Національної Єдності в 5 містах Венето (Удіне-Портогруаро-Монтебеллуна-Местра-Венеція)
- 2009 – другий оновлений довідник (Італійська- українська) для сімейних асистентів
- 2008 – 2014 щорічний благодійний ярмарок на користь сиротинців в Україні. (передані інвалідні коляски, одяг, гроші, подарунки до свят)
- 2011 – Подорож до України керівників Фестивалю «Ритми і Танці світу» - Полтава, Гоголівські місця, Мгарський Монастир, Київ (17 осіб)
- 2011 – зйомки документального фільму «Життя навпіл» про долю української жінки, що залишила своїх дітей і працює нянею в Італії
- 2014 -2015 – підтримка Майдану, організація мітингів, збору коштів, ліків
- 2016 – курси «Активного Громадянства», 60 год. Курси української та італійської для дорослих
- 2017 – 2018 – Проект «On-line курс для домашніх асистентів» - з українськими субтитрами, фінансований Європейським Соціальним Фондом

та Регіоном Венето

- 2018 – тур бандуриста Юрія Фединського по містах: Мілан – Тієне- Сан Дона ді Пяве
- 2018-2021 – україномовна школа «Сонячні Промінці» (м.Тревізо та м.Сан Дона ді Пяве) в 2020 р в режимі онлайн
- 2019 – Тур тріо бандуристок «Вишиванка» Полтавської Обласної Філармонії по Півночі Італії (Тревізо-Монтебеллуна-Віченца-Тієне-СанДона ді Пяве)
- 2021 Робота над відео по мовчазному сигналу про допомогу
- 2021 – Спільний проєкт з ЧІЗМ – «Голос подружки» - телефонна лінія у випадку домашнього насильства та інші соціальні проблеми.

Всі роки проводяться дні вшанування Жертв Голодомору. Голова організації є автором книжки про Голодомор італійською мовою.

Також проводяться українські традиційні свята – Різдво, Великдень, День Матері, Шевченківські та Лесині читання, Благодійні вечери як для українців так і італійців.





Звіт про роботу Асоціації українських жінок в Італії

2020-2021

Через карантинні обмеження минулий рік був надзвичайно важким для громадської діяльності. Були призупинені соціальні проекти в яких довгі роки працювали членкині організації : проєкт “FOREIGN WOMEN CANCER CARE”, ініційований Національним інститутом ракових захворювань (Istituto Nazionale Tumori) та проєкт “Немає кордонів запобіганню та боротьбі з раком молочної залози”, у якому ми співпрацювали з італійською Асоціацією “Боротьба з раком молочної залози“ з 2014 року .

Та карантин не призвів до зупинки нашого першого та найбільшого проекту – учні та педагоги Української закордонної школи імені Лесі Українки успішно завершили 2020–2021 навчальний рік, так як і попередній, в режимі онлайн. Більше ніж півтора року учителі-волонтери добросовісно та безоплатно працювали з дітьми в режимі онлайн, для того щоб не втратити контакт з учнями, не перервати навчальний процес. В грудні учні та вчителі доєднались до чудового свята "До вас їде український Миколай", організованому Товариством зв'язків з українцями за межами України "Україна-Світ". Під час Різдвянихсвят Педагогічний колектив школи відвідав українські церковні громади з різдвяним вертепом. Зібрані під час коляди кошти, одяг та продукти передали в Україну для дітей-сиріт.

20 лютого Українська закордонна школа імені Лесі Українки приєдналась до прямого етеру до 150- річчя з дня народження Лесі Українки "Леся Українка: розширення горизонтів", організованому Товариством зв'язків з українцями за межами України (Товариство Україна-Світ), Світовою Федерацією Українських Жіночих Організацій(СФУЖО) та Національним музей літератури України спільно з громадськими та освітніми закладами України та зарубіжжя. Товариство "Україна

- Світ" нагородило колектив школи за активну участь у святкуванні 150-річчя від дня народження Лесі Українки грамотою.

16 жовтня, після пом'якшення карантинних обмежень, пролунав перший дзвоник.

І цього року в дружну шкільну родину влилися нові малюки - першокласники.

6 листопада школу відвідав Генеральний консул України в Неаполі Коваленко Максим Володимирович, оглянув приміщення школи, поспілкувався з педколективом та учнями, поцікавився потребами школи.

8 листопада 2021

Олександра Фарима,

Президент Асоціації українських

жінок в Італії





Об'єднання Жінок "Просвіта"
в Аргентинській Республіці

Unión de Mujeres "Prosvisa" en la Republica Argentina

Soler 5039 (C1425BYK) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina
Tel. (+54 11) 4775-0226 Email: ozp.prosvita@gmail.com



Буенос Айрес, жовтень 2021р.

Шановні Членкині Управи СФУЖО!

Перш за все, ми хочемо привітати вас, сподіваючись що ви у доброму стані, враховуючи поточні обставини.

Ми надсилаємо короткий зміст та фотографії з нашої діяльності за 2020-2021 рік, який був розроблений переважно в онлайн форматі через обмеження, введені пандемією.

Протягом більшої частини періоду між жовтнем 2020 та 2021 р наша діяльність розвивалася віртуально.

У цей період можна виділити: Культурні вечори Об'єднання Жінок «Просвіта», про культурні питання та видатних жінок української культури, онлайн.

ОЖ «Просвіта» брала участь у циклі «Жінки в громадах», організованому Федерацією громад Аргентини. Презентація була на тему "Українська вишивка".

ОЖ "Просвіта" виділила медичний персонал(що належить до Тва «Просвіта»), який пізніше був нагороджений за свою роботу під час пандемії Федерацією Громад та Секретаріатом з прав людини міської влади.

Об'єднання Жінок "Просвіта" брало участь у святкуванні Дня іммігрантів, організованому урядом міста Буенос -Айреса. Так само в фотовиставці про Культурне різноманіття та одяг.



До святкування Дня Вишиванки Об'єднання жінок «Просвіта» провело влучний тиждень, на якому були зібрані історії та фотографії жінок Просвіти з усієї країни, які згодом були включені до зображень, що приєдналися до кампанії, організованої СФУЖО (Вишиті скарби).

Жінки Об'єднання Жінок «Просвіта» взяли участь у святкуванні 30 -ї Річниці відновлення незалежності України, як у Буенос -Айресі, Аргентині, так і приєднавшись до відео СФУЖО.

Жінки Об'єднання жінок «Просвіта» продовжують заняття з вишивання, у форматі онлайн. А також цього року (2021р) почали розробляти курс з Виробів з бісеру у віртуальному та очному форматі . Членкині ОЖП також беруть участь у викладанні української мови, останні два роки у форматі онлайн, що дало змогу людям з різних куточків Аргентини та інших країн приєднатися до курсів.

Об'єднання Жінок Просвіта постійно працює , поширюючи українську культуру, традиції та мову та підтримуючи зміцнення української ідентичності.

Надсилаємо декілька фотографій нашої діяльності за 2020 2021рр.

Бажаємо успіхів у вашій праці!

З повагою

Ольга Демчук Секретарка ОЖП

ОЖП

Наталія Гоцалюк Голова



ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНОК “ВІДРОДЖЕННЯ” В АРГЕНТИНІ

ORGANIZACIÓN DE MUJERES UCRANIAS “RENACIMIENTO”
EN LA REPUBLICA ARGENTINA

ЗВІТ ДІЯЛЬНОСТІ

Від 1-го жовтня 2020 до 1-го жовтня 2021 р.

В період цього звіту через пандемію Covid-19 та обов'язковий карантин і обов'язкову ізоляцію діяльність нашої Організації була обмежена, але проводилися віртуальні зустрічі.

- 1-го Листопада 2020 р. наша представниця Марія Христина Зінько була співекспонентом у віртуальній зустрічі, яку організував Жіночий Підкомітет Аргентинської Федерації Громад (FAC), на тему Закон н. 27.449 названий Закон Мікаеля, яка діє в Аргентині для запобігання гендерному насильству.
- 25-го лютого 2021 р. ВІДЗНАЧЕННЯ 150 ЛІТ ВІД ДНЯ НАРОДЖЕННЯ ЛЕСІ УКРАЇНКИ: святкували віртуально, разом з Українською Центральною Репрезентацією із участю Організації Українок Відродження, Союз Українок Аргентині, Деректорка Рідної школи Т-ва Відродження і Український Пласт в Аргентині.

Подаю лінк акту: <https://youtu.be/NUbMdq70rLI>

- 20-го березня 2021 р. “Конкурс громадської Кухні”, організований Дирекцією Громад, Урядом міста Буенос-Айрес, де наша Організація в особі Каміли Голік брала участь, презентуючи вареники та голубці та отримала третю премію конкурсу, будучи єдиним учасником-аматором, тому що першу та другу премію отримали професійні кухарі.

- 18-го КВІТНЯ 2021 р. Брала численну участь в Товариській Зустрічі СФУЖО, Аргентини і Бразилії зі Світовою управою і почесними головами СФУЖО
- 20-го ТРАВНЯ 2021 р. МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ ВИШИВАНКИ, членкині нашої організації взяли численну участь в відеоролику "ВИШИТІ СКАРБИ", що організувала Українська Центральна Репрезентація в Аргентинській Республіці, показучи вишиванки, що цінують, які є частиною сімейних традицій і яке значення має кожна вишивка для кожної родини

Посилання на відео: <https://youtu.be/H3MQ4Tzg9pI>

- 24-го ЛИПНЯ 2021 р. Цикл конференцій “Жінки в Громадах”, віртуальні зустрічі, які проводилися щосуботи протягом двох місяців, організовані Жіночим Підкомітетом Аргентинської Федерації Емігранських Громад (ФАС). Організація Українок Відродження О.У.В. спільно з Союзом Українок в Аргентині С.У.А., брали участь, презентуючи писанки Др. Христини Середяк
- 24-го СЕРПНЯ 2021 р. 30-ЛІТТЯ ВІДНОВЛЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ, брали участь у всіх заходах, які організувала Українська Центральна Репрезентація в Аргентині, а спеціально наша членкиня Ліліана Мельник провадила акт коло пам’ятника Тараса Шевченка в Парке Трес де Фебреро Буенос Айрес

Шкільництво

- У суботній школі для дітей і дорослих в відділі Авежанеда під час карантину у віртуальній формі відбувалися уроки.

- Рекомендували НАТАЛЮ КСЕНЮ КОРОЛЮК, яка подала заяву на здобуття стипендії імені Анни Кісіль для вивчення української мови під час літніх курсів у Міжнародній школі української "Крок до України" при Міжнародному інституті освіти, культури та зв'язків з діаспорою Національного університету «Львівська політехніка» в липні 2021 р. Отримала стипендію і успішно закінчила курс.

3) Зовнішні відносини

Наша Організація є членом і бере активну участь в Українській Центральній Репрезентації в Аргентині

Представниця нашої Організації бере також активну участь в Аргентинській Федерації Емігранських Громад (ФАС), в жіночій підкомітеті

За Головну Управу Організації Українок «Відродження»

Ольга Котульська
СЕКРЕТАР

Галина Дрібниця
ГОЛОВА

ЗВІТ ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНОК БЕЛЬГІЇ

Звіт 2020 – 2021



За звітний період не припинялися уроки української мови для дорослих. Під час пандемії ми перевели їх у онлайн-формат (на платформу Zoom). Викладач : Ольга Кулаківська.

У листопаді 2020 року ми зібрали 1605 євро і передали їх фонду « Свої » у Києві на купівлю

кисневих концентраторів. 13 грудня 2020 року ми організували вебінар «Правильне рішення – перший крок до успіху». Ораторка : Віра Бучковська, бізнес-тренер.

Учні разом з викладачкою на екскурсії в Брюгге.

24 січня 2021 року відбувся вебінар « Розмова про мову ».

Ораторка : Ольга Кулаківська, викладач української мови.

24 лютого 2021 року ми приєдналися до флеш-мобу з нагоди 150-річчя з Дня народження Лесі Українки (міжнародна онлайн зустріч)

Квітень 2021 р. Ми організували збір коштів на великодні подарунки військовим. Зібрано 1430 євро і передано волонтерам Львова і Ковеля.

20-го червня 2021 року відбувся вебінар « Управління емоціями».

Ораторка : Надя Медвідь, бізнес-тренер, кандидат економічних наук.

29 серпня 2021 року ми організували в Брюсселі святкування 30-ої річниці відновлення Незалежності України. Зароблені кошти - 2130 євро - ми передали на проєкт Road to Ukraine « SOS Дитячі містечка » .

Протягом усього року ми продовжили передавати на фронт каву через львівських волонтерів.



Великодні подарунки на фронті
фронті.



Наша кава з львівськими солодощами на



Флеш-моб до 150-річчя з дня народження Лесі Українки; День Незалежності

Жіноча Організація при Українському Товаристві Бразилії
Organização Feminina

junto à Sociedade Ucrâniana do Brasil
Decretada de Utilidade Pública Municipal sob nº 184 de 05/05/1961
Alameda Augusto Stelfeld, 795 - 80410-140 - Curitiba - Paraná - Brasil
Fone: 3224-5597 - orgfem@sociedadeucraniana.com.br



Звіт Жіночої Організації при Українському Товаристві Бразилії
(від 1 жовтня 2020 р. до 01 жовтня 2021 р.)

Жіноча Організація при Українському Товаристві Бразилії в Куритібі, штат Парана, намагалася зберегти частину своєї діяльності протягом 2021 року, незважаючи на обмеження, запроваджені пандемією Covid-19, і дотримуючись усіх рішень урядових органів та відділів охорони здоров'я. У нас неодноразово був тривалий період карантину та процес вакцинації проходить і до цього часу.

Жіноча Організація утримує Суботню Школу Лесі Українки, і заходи там відбувалися майже повністю віртуально, оскільки очне навчання в школах було дозволено лише менше місяця тому, наприкінці жовтня цього року. Таким чином, викладачі не могли бути разом з учнями, але вони заново винайшли себе для того, щоб діти не втратили контакт з українською культурою. Навчальний календар тут, у Бразилії, інший. У грудні, січні та лютому у нас літні канікули, а заняття починаються лише в березні. У липні у нас 3-тижневі зимові канікули, завжди без занять.

Нижче наведено короткий опис діяльності за період з 1 жовтня 2020 року до 1 жовтня 2021 року.

- Урок пошани 21.11 на честь Голодомору.
- 05.12.2020 – Закінчення занять у Суботній Школі проходить разом з акцією солідарності, яку провів Відділ Соціальної Допомоги. У системі «drive-thru» учні отримали від школи сувеніри на закінчення навчального року, а сім'ї принесли пожертвування (миючі засоби, засоби гігієни, підгузники та продукти харчування) які були передані в «Lar Esperança», що обслуговує нужденних людей з ослабленим імунітетом у Куритібі, носіїв фізичних хвороб і одужуючих без родинних зв'язків і без постійного місця проживання. Один із батьків також подарував інвалідний візок.
- У 2021 році всі заняття були проведені у дистанційній формі, починаючи з 27 лютого.
- Тема першого заняття – 150-річчя Лесі Українки. Школа була запрошена Посольством України в Бразилії для участі у відеоролику, який транслювався через YouTube на честь поетеси. Студенти декламували її чудові вірші українською та португальською мовами.
- У березні заняття були присвячені поету Тарасу Шевченку та пасхальним традиціям.

Лілія

- У квітні окрім занять з української мови були проведені також онлайн-заняття танцю.
- У травні відбулося вшанування матерів, а також участь студентів Суботної Школи у відеозаписі на честь Дня Матері, підготовленому спільно з відділом фольклору Українського Товариства Бразилії.
- До віртуального дня Вишиванки запустили флешмоб із заняттям про українську вишиванку.
- У червні учні поповнили свій словниковий запас про різноманітні побутові теми на заняттях з української мови.
- Жіноча Організація провела кампанію допомоги місцевому утворенню «Requeno Cotolengo», яке з 1965 року надає безкоштовну допомогу понад 200 людям з множинною інвалідністю, які були покинуті сім'ями, зазнали жорстокого поводження або живуть у ризикованих ситуаціях. Були зібрані продукти харчування, засоби гігієни та ковдри.
- У липні молода членкиня управи Ульянна Борсук Чарний взяла участь у курсі української мови у партнерстві з Міжнародною школою українознавства «Крок до України» через стипендію Анни Кісіль, яку присуджує СФУЖО. Наша Жіноча Організація дуже вдячна СФУЖО та Фонду Анни Кісіль за цю особливу та важливу можливість, надану нашій молодій членкині, як спосіб заохотити її вивчати українську мову та працювати в громаді.
- У серпні було згадано з особливою пошаною День батька.
- Кампанія збору пожертв у листопаді відбулася для Центру Прийому та Інтеграції Біженців «Santa Dulce dos Pobres» у Курітібі.

Жіноча Організація була представлена її членкинями на таких місцевих та міжнародних заходах:

- Участь у товариській зустрічі СФУЖО разом з посестрами з Аргентини (квітень)
- Канадська національна конференція українських освітян, організована Національною українською освітньою радою та Освітньою радою Світового Конгресу Українців (травень).
- Участь у прем'єрі фільму «За межами» українського режисера, народженого тут у Бразилії, Гуто Пасько. (липень)
- Флешмоб проекту СФУЖО: 30 років відновлення незалежності України з вітальним посланням до 30-річчя незалежності України, записаним директоркою музею і учителькою Анною Люців Грицьків (серпень).
- Міжнародна Відео конференція на тему 130-річчя української імміграції до Бразилії (вересень).
- Вихід книги «Ucrânias do Brasil» з приводу 130 років української імміграції до нашої країни. (жовтень).
- Вихід у світ перекладу Еміліо Гаудеди на португальську мову книг «Бразилійський Гаразд» (Андрія Чайковського) й «Безглуздів» (Седора Воробкевича). (жовтень).

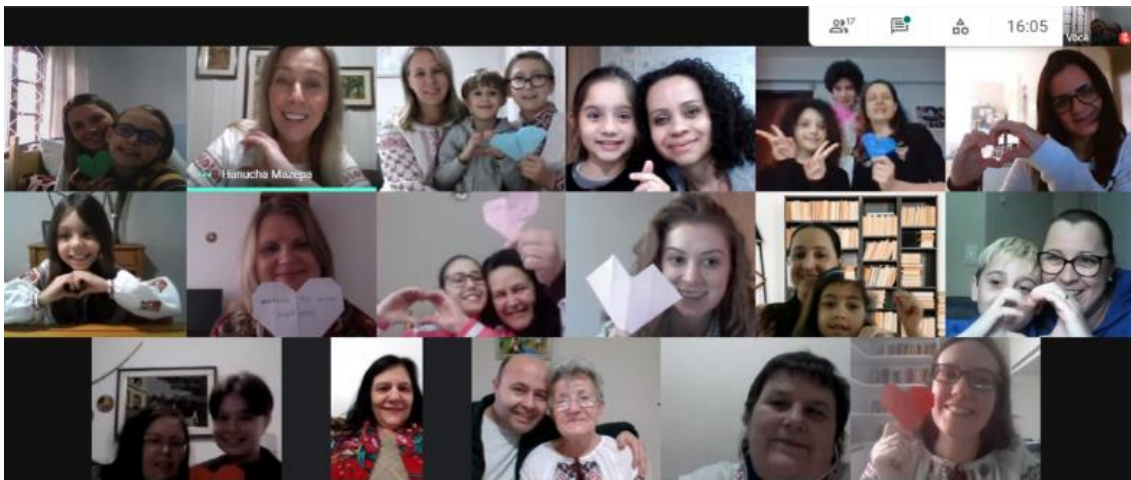
Анна

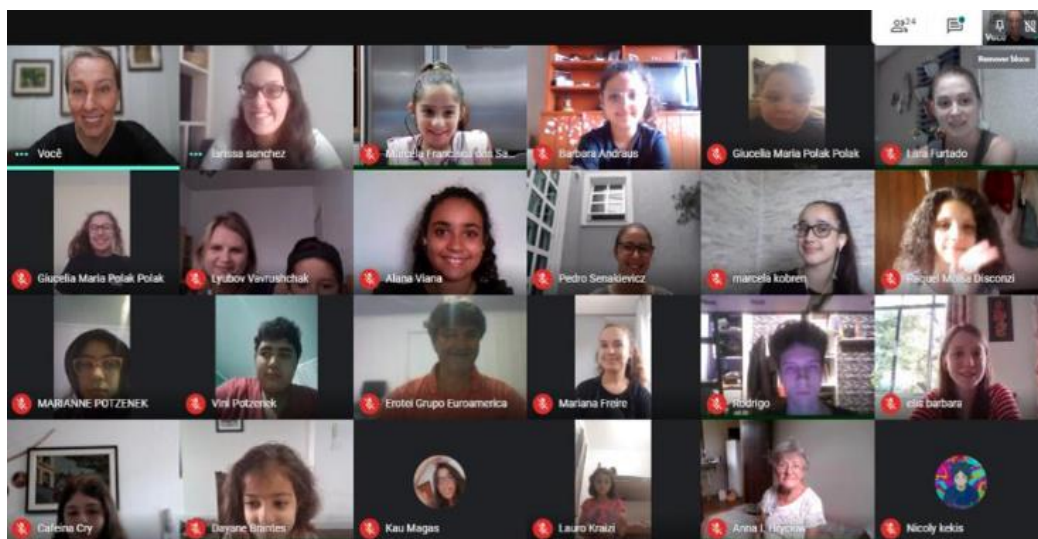
- Через пандемію Український музей Курітіби, який утримує Жіноча організація, був зачинений, але це не зупинило директорку музею дати інтерв'ю місцевому каналу туризму штату Парана про музей і про 130 річчя імміграції українців у Бразилії.

Крім цього членкині управи разом зі своєю головою Марілені Мальовано Саншес провели декілька нарад у віртуальному режимі обговорюючи заходи цього і наступного року.

У кінці листопада заходи будуть закриті на літні канікули і повернуться лише на початку березня 2022 року.

Анелія Борсук Чарні
Анелія Борсук Чарні
Перша заступниця голови





СОЮЗ УКРАЇНОК ЕСТОНІЇ



Звіт про діяльність з жовтня 2020 по жовтень 2021

Лілія Іванченко, голова правління СУЕ

Союз українок Естонії є складовою частиною:

- Світова Федерация Українських Жіночих Організацій (СФУЖО)
- Конгрес українців Естонії
- Асоціація народів Естонії
- Естонська мережа жіночої співпраці

Діяльність:

- Щомісячні тематичні вечори або майстер-класи;
- Творчі вечори з відомими українськими письменниками та поетами в онлайн; - Вшанування пам'яті Тараса Шевченка, Івана Франка, Лесі Українки та інш.
- Святкування Дня незалежності України та Дня незалежності Естонської Республіки; - Святкування Дня прапора України;
- Зустріч з головою Пасторально-міграційного відділу УГКЦ владикою Степаном Сусь;
- Зустріч з депутатами Парламенту Естонської Республіки та обговорення питань щодо становища українців в Естонії та їх захист;
- Участь в національних та міжнародних конференціях, семінарах, флешмобах, міжнародних фестивалях;
- Онлайн проєкт СУЕ «Моя мама» до Дня матері в ФБ. Діти союзянок вітають своїх мам зі святом;
- Участь в Фестивалі національних культур та Різдвяному благочинному ярмарку;
- Літня подорож по Естонії: знайомство та встановлення контакту з місцевими жіночими організаціями;
- Комітет по національним меншинам при Раді Європи зустрівся з представниками Союзу українок Естонії та українськими активістами в Таллінні. Обговорювали питання життя українців в Естонії, порушення їх прав та захист з боку держави;
- Телезустріч європейських жінок СФУЖО. Звіт СУЕ за період з листопада 2020 по червень 2021, 27.06.2021 та 25.07.2021.
- Діяльність СУЕ постійно висвітлюється в фейсбуці на домашній сторінці <https://www.facebook.com/ukrainanaisteliiteestis/>

14 листопада 2021

Мета СУЕ – об'єднання українок Естонії,

збереження української мови та культури серед українців, що проживають в Естонії, сприяння інтеграції в естонське суспільство, участь в культурному житті Естонії, турбота про підрастаюче покоління та людей похилого віку.

- 30 зареєстрованих членкинь СУЕ та прихильниць;

- Осередок союзниць – Центр української культури м. Таллінна в Старому місті Таллінна;

- Фінансова підтримка діяльності організації – **Міністерство культури Естонії.**



Святкування 30-річчя Незалежності України 22.08.2021, Таллінн



ЗВІТ СОЮЗУ УКРАЇНОК ЛИТВИ

за 2020 - 2021 рік

У зв'язку з пандемією коронавірусу вся робота жіночої організації проводилась в дистанційному режимі.

З 20 квітня в режимі послаблення пандемії провели такі заходи:

Ряд заходів присвячених 150 - річчю Лесі Українки:

- конференція в Друскінінкай
- читання творів Лесі Українки
- переклади творів Лесі литовськими письменниками.

Провели свято Вишиванки в центрі м. Вільнюс.

Провели конкурс дитячого малюнка " Великодне сяйво" та нагородження дітей в Посольстві України в Литві.

Урочисто відзначили 30-річчя Незалежності України.

Зустріч з Головою Верховної Ради України.

Свято «Об'єднані прапором – Литва – Україна».

Молебінь за померлих 1 листопада, відвідування могил та пам'ятника Головацькому.

Загальна молитва в Греко - католицькій церкві, свято Йосафата.

Готуємось відзначити скорботну дату Голодомору.

Голова Союзу Українок Литви

Тетяна Моргун.





ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ «УКРАЇНСЬКА РОДИНА»



ГО «УКРАЇНСЬКА РОДИНА»

ЗВІТ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ ГРОМАДИ ЗА ПЕРІОД

З 01 ЖОВТНЯ 2020 ДО 01 СЕРПНЯ 2021 РОКУ

ГО УР працює в Туреччині дванадцятий рік. Активісти спілки займаються організацією культурних, громадських заходів; проведенням тематичних святкових зустрічей, виставок, днів пам'яті, концертних програм; вивченням потреб україномовної громади для цілеспрямованої допомоги.

За звітний період громада провела такі заходи:

4 жовтня 2020 в Анталії відбувся IV Міжнародний фестиваль-зустріч “Stars of Turkey”

Це четвертий конкурс талантів поспіль, в якому взяли участь 250 дітей з України та Туреччини. Захід був організований ГО «Українська громадська рада» та ГО «Українська родина» міста Анталія. Почесним гостем конкурсу став Консул України в місті Анталія Емір Рустамов. Пан Емір зачитав привітання Посла України в Туреччині пана Андрія Сибіги, а також вручив подяки організаторам та керівникам творчих колективів. Учасники змагалися у різних творчих категоріях: образотворче, циркове та вокальне мистецтво, народні, бальні та сучасні танці, художнє читання тощо.

10 жовтня 2020 у громаді відбулась Презентація GLOW ART вишивки та майстер клас «ЛЯЛЬКА БАЖАНЬ»

Зустріч провела українська майстриня, ім'я якої внесено до Книги Рекордів України – пані Тетяна Протчева. Її інтелектуальна вишивка змінила уявлення про поняття українського ремесла. Вишиті роботи танцюють, співають і світяться в темряві, створюючи неповторний емоційний ефект. Художниця вже презентувала свої роботи у Америці, Австралії, Японії, Китаї, Ізраїлі, Іспанії та багатьох інших країнах. Під час зустрічі гості побачили вишитий прапор України заплученими очима, нитки, що світяться у темряві, листівки та вишивку з QR кодами, в яких зберігається багато цікавої інформації про сучасну Україну!

У листопаді у приміщенні спілки відбулися справжні традиційні вечорниці з піснями, танцями, спільним столом з щедротами

Були жарти, захоплюючі розповіді, приємні знайомства, щира радість, неймовірні спогади і відпочинок! Лунали українські народні пісні, які виконували шановні

гості: дівчата з гурту “Намисто” міста Аланья, учасниці вокальної групи “Слов’янки” та хор української народної пісні “Берегиня” з Анталії. А також ми побачили вишивку GLOW ART і разом з майстринею зробили власноруч ляльку-мотанку Бажань.

9 листопада члени громадської організації долучилися до участі в написанні ХХ ювілейного диктанту національної єдності

День української писемності та мови – дорогоцінне для діаспорян свято. Наша громада з 2017 року бере участь в написанні диктанту національної єдності. І нам приємно, що на телеканалі UA:Перший, Суспільне мовлення є пряма трансляція, на яку нас було запрошено продюсерами каналу.

10 листопада 2020 року до спілки завітали Консул України в Анталії Емір Рустамов та консульський агент Сергій Каян

Напередодні разом з головою спілки Вітою Михайловою вони відвідали парк “Української культури” та нещодавно встановлений барельєф славетному Кобзареві — що дорогоцінною перлиною виблискує у золотій скарбниці світової культури. До імпровізованої делегації приєднались Вікторія Джабаєва та Тетяна Протчева.

26 листопада 2020 до Дня вшанування пам’яті у приміщенні спілки відкрилась експозиція

У зв’язку з епідеміологічною ситуацією, ГО “Українська родина” відмовилась від проведення масових заходів до Дня вшанування пам’яті мільйонів українців, знищених під час геноциду і створила віртуальний проєкт. Відео запис розміщено на каналі спілки в YouTube: Ukrayna Ailesi Derneği. А для інформування населення у громаді відкрилась тематична виставка з матеріалами про геноцид українською, турецькою і англійською мовами.

У грудні 2020 голова громади Віта Михайлова стала директоркою представництва журналу Business Woman у Туреччині

Журнал «BusinessWoman» має тираж 25 000 примірників та видається раз у два місяці. Дякуємо засновниці журналу пані Ганні Крисюк та директорці пані Тетяні Розвадовській за довіру й підтримку. Марина Сапмаз (Денисенко) – композиторка, поетеса, музикознавець, кандидат мистецтвознавства, доцент, член Національної спілки композиторів України. Проживає в Анталії, Туреччина. Незважаючи на шалений темп життя, завжди відкрита до спілкування.

29 грудня 2020 Святий Миколай завітав до діточок з онкологічними захворюваннями, що лікуються у Medical Park в Анталії

А учням української суботньої школи “Українська родина” подарував солодощі. Святкову акцію проведено за ініціативи голови спілки Віти Михайлової, а важливу місію виконання головної ролі взяли на себе Олександр Рябченко і Oguz Çıfçı.

За смачні подарунки громада висловлює глибоку вдячність Посольству України в Туреччині та особисто Послу Андрію Івановичу Сибізі, а також учасниці багатьох проєктів спілки — пані Наталії Хоржевській. Наслідуймо добро і вчинки Святого Миколая!

18 січня до спілки завітали художниці з України

Талановиті сестри – художниці з України Ольга Самойлік-Іванчук та Валентина Самойлік-Артющенко були в Туреччині на відпочинку і знайшли час завітати до діаспори. Говорили про подорожі, враження й цікаві місця, про мистецтво й, звісно, перспективи співпраці. Оля залишила для закордонних українців буклет та каталог власних робіт. Сподіваємося влаштувати в Анталії виставку живопису обох художниць!

15 лютого 2021 відбулась зустріч з керівником району Коньяалти міста Анталья

Консул України в Туреччині Емір Рустамов та голова громади “Українська родина” Віта Михайлова зустрілись з очільником району Коньяалти міста Анталья Семіхом Есеном. Голова спілки передала лист з пропозицією щодо співпраці від міського голови українського міста Ірпінь Олександра Маркушина та невеличкий подаруночок від анталійської української громади. В ході зустрічі обговорили питання розвитку співробітництва, обміну досвідом управління та реформування на рівні самоврядування, всебічного культурного обміну, а також проведення спільних проєктів з розвитку туризму.

24 лютого 2021 року до ГО “Українська родина” завітали Консул України в Анталії Емір Рустамов та Радник з Посольства України в Анкарі Костянтин Федоренко.

26 лютого 2021 відбулась зустріч з директором анталійського управління лісового господарства

Віта Михайлова — співорганізатор проєкту «Озеленення планети» в Турецькій Республіці та голова ГО «Українська родина», консул України Емір Рустамов та консульський агент Сергій Каян зустрілись з директором анталійського управління лісового господарства Ведатом Дікіджі. Обговорили перспективу участі сторін в екологічній акції до Всесвітнього дня Землі. Метою Global Initiative Greening the Planet є висадка 1 мільйону дерев протягом 24 годин у 100 країнах світу.

7 березня 2021 членкині спілки стали учасницями щорічного спортивного марафону RUNATOLIA

Віта Михайлова та Катерина Самойлик долучились до марафону RUNATOLIA на дистанції 10 км. Участь задля підтримки спортивних ініціатив, здорового способу життя і мислення, прикладу єднання. Дуже приємно було бачити величезну кількість учасників з різних країн. Чудовий день, сповнений емоцій!

9 березня відбулась церемонія вшанування пам'яті Великого Кобзаря

У Парку української культури в Анталії, біля барельєфу Тараса Григоровича Шевченка, відбулась урочиста церемонія до річниці від дня народження Кобзаря. Консул України Емір Рустамов, голова громади “Українська родина” Віта Михайлова та голова «Українського культурно-мистецького об'єднання» Олеся Мерджан виступили перед учасниками заходу. Учасниці аланійського гурту «Намисто» Лідія Маншиліна, Світлана Мельник та Людмила Яворська, виконали пісні на слова Шевченка, а дітки Єва Гюндюз, Ельфін Айхан та Сафія Юнлю продекламували вірші поета. Віта Михайлова прочитала вірш-присвяту Шевченкові, написаний українкою з Індії – Мариною Акрам.

З нагоди 207 річниці від дня народження Шевченка в парку посадили дерева. Дозвіл та саджанці надала мерія району Муратпаша міста Анталія.

Ми – частина світового рекорду!

Посольство України в Турецькій Республіці опублікувало інформацію про те, що Міністерство закордонних справ України отримало світовий рекорд за кількість встановлених пам'ятників класику української літератури Тарасу Шевченку. «Книга рекордів України» зафіксувала, що у світі встановлено 1167 пам'ятників Тарасу. З них 99 — у 44 іноземних країнах і 1068 – в Україні. І це найбільша кількість пам'ятників, встановлених культурному діячеві. Один із них знаходиться у Анталії у парку Української культури в районі Гюзелоба. Наша громада встановила цей барельєф минулого року.

12 квітня громада долучилася до висадки нової ділянки лісу

Навесні ГО “Українська родина” приєдналася до міжнародної акції Global Initiative Greening of the Planet , ініційованої українськими CEO Club Ukraine та Business

Woman Club і долучилася до висадки дерев в Туреччині. Екологічний проєкт об'єднав багатьох людей по всьому світу. У квітні і ми отримали можливість посадити десятки саджанців! Висадка відбулась завдяки підтримці керівника управління лісового господарства провінції Анталія Ведата Дікіджі за участі консула України в Анталії Еміра Рустамова, голови нашої громади Віти Михайлової та небайдужих українців.

Працівники лісового господарства заздалегідь підготували ділянку, ґрунт та інвентар, а учасники акції власноруч і з величезним задоволенням садили деревця. Під час акції голова спілки “Українська родина” Віта Михайлова вручила Ведату Дікіджі та Еміру Рустамову Подяки за участь в реалізації проєкту “Озеленення планети” на території Туреччини.

Ведат Дікіджі відзвітував, що вцілому було висаджено 1600 саджанців, у тому числі 1200 фісташкових сосен, 300 ріжкових дерев та 100 лаврів. Нам всім було дуже приємно долучитися до цієї важливої ініціативи! В Україні міжнародний проєкт підтримало Міністерство закордонних справ України, Міністерство захисту довкілля та природних ресурсів України, державне агентство лісових ресурсів України.

14 квітня 2021 ми провели акцію озеленення Парку української культури в Анталії

Члени спілки, посол України в Туреччині Андрій Сибіга з дружиною Тетяною Сибіга, консул України в Анталії Емір Рустамов, консульський агент Сергій Каян, голова ГО “Українська родина” Віта Михайлова, голова “Середземноморського об'єднання українців” Наталія Караджа, керівник Товариства української культури та мистецтва і хору “Берегиня” Олеся Мерджан, українські атлети під керівництвом Валерія Лебедюка та небайдужі українці посадили у Парку української культури в Анталії символи рідної землі:

дубочок, кримський кипарис, вербу, калину і бузок.

Почалась акція з гімну України, який зазвучав з QR коду, вишитого майстринею Тетяною Протчевою (керівницею майстерні Glow art). Першою посадили калину. І за старовинною традицією це зробили неодружені дівчата. Потім посадили кипарис, як символ українського Криму, дубочок, бузок і вербу! Всі дерева були привезені з Батьківщини. Посол зазначив, що це символічне “укорінення” українців на турецькій землі, після відкриття парку та встановлення барельєфу Тарасові Шевченку.

За можливість висаджувати дерева у парку закордонні українці вдячні адміністрації району Муратпаша міста Анталія.

27 квітня 2021 в Анталії відбулось засідання української діаспори на чолі з міністрами

Засідання української діаспори на чолі з Міністром культури та інформаційної політики України Олександром Ткаченком та Міністром культури та туризму Турецької Республіки Мехметом Нурі Узсой (Mehmet Nuri Ersoy) відбулось за участі Посла України в Туреччині Андрія Сибіги, генерального консула України в Стамбулі Олександра Гамана, консула України в Анталії Еміра Рустамова, консульського агента Сергія Каяна, представників місцевих громадських організацій та українських атлетів, що перебували у Туреччині на зборах.

Під час зустрічі голова громади “Українська родина” Віта Михайлова висловила міністрам вдячність за підтримку спілок і подарувала пану Олександрові та пану Мехмету сувеніри на згадку. Керівникам громад Міністр культури та туризму Турецької Республіки також вручив пам’ятні подарунки. Говорили про мистецтво, діяльність творчих колективів, реалізацію спільних міжнародних проєктів. Зустріч була змістовною та плідною.

26 травня у громаді відбулась зустріч учасників міжнародного художнього проєкту «Українська Родина GLOW ART», організована до Дня Вишиванки!

Зважаючи на місцезнаходження учасниць, не всі змогли бути присутніми, але деякі майстрині завітали на чаювання з приводу презентації рукотворних QR кодів. Звісно, дрес-кодом заходу була Вишиванка, що надало події вишуканості й тематичності. Дякуємо Тетяні Протчевій, автору та куратору проєкта Glow Art, за чудову ідею та гідний рівень реалізації! Особлива подяка дівчатам, що долучилися до проєкту і швидко та якісно власноруч вишили QR коди, в яких закодовані цікавинки про Батьківщину!

На початку червня спілка випустила [Інформаційний вісник ГО “Українська родина”](#)

Ми поділилися розмаїтими спогадами першого півріччя 2021і презентували кольоровий часопис онлайн. Дизайн, верстка: Людмила Шиховцова, підготовка матеріалів: Катерина Самойлик.

27 червня 2021 голова громади Віта Михайлова долучилася до онлайн зустрічі – телеконференції Світової Управи СФУЖО з представницями українських жіночих організацій з мережі федерації в Європі та представила доповідь про діяльність своєї організації в Туреччині.

27 червня СФУЖО презентувала свій відеоролик «Мовчазний сигнал про допомогу» до зйомок якого долучилися членкині нашої спілки

У зйомках епізодів взяли участь волонтери з Італії, Індії, Японії, Австралії, Польщі та нашої спілки в Туреччині. Мовчазний сигнал про допомогу – це простий та мовчазний знак однією рукою, який може показати людина, котра потрапила в біду і якій потрібна допомога. Сподіваємося, що обізнаність з цим мовчазним сигналом допоможе знизити рівень насильства в суспільстві.

23 липня 2021 голова громади "Українська родина" пані Віта Михайлова завітала разом з чоловіком паном Тариком до Етнолабораторії "Баба Єлька" у місті Кропивницький

Гостинна команда проєкту влаштувала незабутню екскурсію для делегації з Туреччини. А подивитись тут є на що, бо етнолабораторія "Баба Єлька" — це насамперед креативний простір, де зберігаються та досліджуються автентичні старожитності. Цікавитесь кулінарними традиціями наших предків, узорами на старовинних рушниках і сорочках, легендами та спогадами? На сайті проєкту є багато дивовижних речей з Кіровоградської області.

29 липня 2021 громада отримала нові надходження до бібліотеки

Голова спілки висловила глибоку вдячність за книжечки директорці Центру Українсько-Турецького співробітництва Національного технічного університету «Дніпровська політехніка» міста Дніпро.

Вже багато років поспіль Микола Шот, заслужений журналіст України, підтримує "Українську родину" міста Анталія публікаціями у газеті Кабінету Міністрів України "Урядовий кур'єр", де освітлює події, що відбуваються у житті спільноти, а також дбає про поповнення бібліотеки громади.

А цього разу наша книжкова скарбничка поповнилася ще й виданнями книги пана Миколи "Життємір" з авторськими підписами!!!

Завдяки таким надзвичайним людям з відкритим серцем ми з вами маємо можливість втамовувати літературну спрагу й читати рідною мовою у Туреччині.

Книги до спілки потрапили завдяки нашій чарівній Олені Демір Лис яка є співавторкою новесенької "WorkStory: робота у фокусі літератури" і яку ви вже знаєте за оповіданнями, підписаними ім'ям Олена Лис Пані Олено, дякуємо вам за підтримку !

24 Жовтня 2021 голова громади Віта Михайлова долучилася до Міжнародного молодіжного форуму "Коло українського багаття" в м. Житомир.

Міжнародний молодіжний форум «КОЛО УРАЇНСЬКОГО БАГАТТЯ» запалив серця усіх учасників культурно-мистецького дійства та Благодійному фонду, зокрема. Тепле, щире спілкування українців із таких європейських країн, як: Німеччини, Швеції, Туреччини, Польщі, Данії, Греції, Грузії та 14 областей України, об'єднало патріотів у єдиному пориві творити та діяти задля популяризації України у світі.

Дні проведення форуму були сповнені великих активностей: це і презентація проекту у міській раді, відвідання Житомирської школи хореографічного мистецтва «Сонечко, проведення круглого столу в Міністерстві молоді та спорту України та вшанування пам'яті Героїв Небесної Сотні в м. Києві, відвідання вистави «Вій» Житомирського музично-драматичного театру, окреме мистецьке дійство відбулось на площі Михайлівській з виставкою народних митців та концерту творчих колективів і виконавців, а ще цікаві екскурсії з відвіданням замку-музею в місті Радомишль, гостини у «Поліській хаті» та презентація творчого доробку народного художника України Юрія Камишного, а між тим - постійні зустрічі, обговорення у дружньому колі українців.

30 Жовтня 2021 голова громади Віта Михайлова долучилася до глобального екологічного проєкту «Greening of the Planet» висадили дерева під час пресконференції і оголосили підготовку до проведення Акції «Висадження дерев 1 млн людей за 1 добу».

17 Жовтня Громада прийняла участь у відкритті шостого фестивалю “**Kaleiçi. Old town festival**”

В рамках заходу відбулась святкова хода центром міста (серед учасників були представники 7 міст України та діаспора українців в Туреччині), Протягом кількох

днів в рамках низки концертів виступав запрошений громадою музикант, а на ярмарку працював український стенд.

Фестиваль Старого міста Калейчі, який у 6 -й раз проводить муніципалітет Муратпаша, розпочався в історичному центрі міста Анталія, де проживають різні культури та вірування, починаючи з IV століття до нашої ери. На Фестивалі який триватиме до 17 жовтня, відбулося 187 заходів у 27 локаціях стародавнього міста. Мета участі у заході – поширення української пісні та традицій, привернення уваги до українського мистецтва. Фестиваль відвідали сотні місцевих жителів та гостей міста.

30 жовтня 2021 В українській суботній школі в Анталії був незвичайний звичайний день! Завжди уроки тут проходять весело і пізнавально: діти і рахують, і читають, і пишуть, і танцюють, і творять!

А сьогодні ще й відбулась подорож в минуле із містичними персонажами з нагоди дня Хеловіна! Діти (і не тільки) дізнались багато цікавого зі світу привидів та вампірів, розповідали свої "страшилки", а в нагороду отримали смачні цукерки!

Завершили подію чаюванням зі смаколиками.

А головним героєм на столі був звичайно - гарбуз! Наче й страшний, але такий милий!

Всі задоволено розійшлися, в очікуванні наступної суботи і нового навчального дня!

Також у липні члени спілки доєдналися до відео-проєкту «СФУЖО: 30 років відновлення Незалежності України»

Члени ГО «Українська родина» з великою приємністю долучилися до акції і світового жіноцтва та прочитали авторський вірш заступниці голови спілки Катерини Самойлик про Батьківщину.

За звітний період велика кількість заходів була скасована через карантинні обмеження та режим ізоляції, що тривалий час діяв у Туреччині у вихідні дні. Але активність членів спілки й спільні інтереси залишились незмінними. Ми й надалі триматимемося вектору праці на благо української громади в Туреччині й на своєму рівні сприятимемо плідному і позитивному розвитку взаємовідносин між державами.

Нажаль, ми з Вами зараз не лише із книжок з історії знаємо, що таке війна.

Війна триває по нині - все більше стає зламаних доль і все більше залишається дітей, без батьківської турботи.

Волонтери Головного Військового Клінічного Госпіталю Київський Військовий Госпіталь запропонували долучитися до акції "Подарунки до свята Миколая" діткам добровольців, які загинули на війні.

Кожен бажаючий може надати посильну допомогу дітям різного віку: це одяг, взуття, канцтовари, дитячі книжки, іграшки, солодощі, продукти, що не швидко псуються.

Потім все буде надіслано в Україну.

Не будьмо байдужими - чужих дітей не буває! Слава Україні!

Голова ГО "Українська родина"

Віта Михайлова





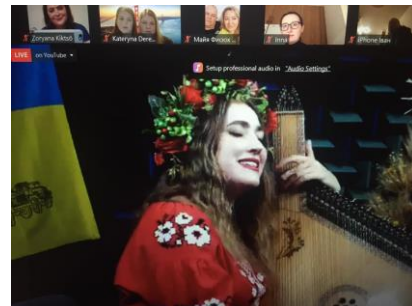
УКРАЇНЬСЬКА ЖІНОЧА ОРГАНІЗАЦІЯ В ШВЕЦІЇ



Ukrainska Kvinnoföreningen i Sverige
Українська жіноча організація в Швеції
Ukrainian Women's Association in Sweden

Яскраві моменти діяльності організації.

жовтень 2020 – жовтень 2021



Онлайн-зустріч українських жінок Швеції.
Тема – українські жіночі прикраси.
Листопад, 2020

Онлайн-концерт
Музичний вечір з Світланою Ніконоровою.
Листопад, 2020



Вебінар «Герої козацької України» Березень, 2021

Онлайн зустріч до Дня Соборності України. Європейська група СФУЖО «Разом».

Січень, 2021



Телеконференція Світової управи СФУЖО з головами та представницями українських жіночих організацій з мережі СФУЖО в Європі.

Червень, 2021

До 30-ї річниці Незалежності України



Акція «Згуртовані прапором». Мета заходу – об'єднати українців в Швеції та привернути увагу шведської громадськості до України.



6 червня-23 серпня 2020

АВТОПРОБІГ

Стокгольм, серпень 2021

Хай щастить нам усім в наступному році!

Зоряна Кікцьо, голова Української Жіночої організації в Швеції

+46 73 975 1715

ukfs.info@gmail.com

 Ukrainiska Kvinnoföreningen i Sverige

ЗВІТ Фондації Українців в Нідерландах

Доброго дня, шановні посестри/колеги.

Як відомо з попередніх спілкувань, не лише наша організація Фондація Українці в Нідерландах через певні обмеження в умовах пандемії за останні два роки була змушена прилаштуватися до нових умов роботи і спілкування, а саме у своїй більшості перейти у режим онлайн-заходів та спілкування.

Однозначно живого спілкування бракує всім, особливо молоді. Тому, щоб якимось чином підтримувати стосунки, вирішувати загальні питання та координацію, за останній рік було створено чати у Telegram, Wiber, WhatsApp. Саме через такі чати ми надсилаємо максимум інформації про круглі столи, показ фільмів в онлайн (про Є.Коновальця та М.Жибарева), з подальшим їх обговоренням у zoom-і, zoom - зустрічі із О.Кучеруком, В.Вятровичем, В.Портниковим, А.Зелінським. Онлайн – акцію

продаж творів мистецтва від місцевих майстринь на підтримку українських недільних шкіл, створили групу у [Facebook](#) ФВ Українки Нідерландів, у якій ділимося власними досягненнями із знань бухгалтерії, психології, писемності, декоративного мистецтва та кулінарії. До дня Державного Прапора брали участь серед тридцяти країн у його розгортанні (30 метрів), а до Дня Незалежності - заплив човнами по Гаазі разом із представниками амбасад України у Королівстві Нідерланди. На сторінці у

ФВ якнайширше висвітлюємо новини про перебіг суду щодо Скіфського Золота та збитого над Україною літака МН17, нових порад уряду NL щодо ковіду, та участі у іміджевих доступних заходах [Embassy Festival](#) - щорічного фестивалю амбасад та у одній з найбільших подій у Нідерландах з міжнародного бізнесу - National Expert Event 2021.

Через zoom

- зустріч із заступником керівника Офісу Президента України Андрія Сибіги доводимо інформацію про потреби як в утриманні українських шкіл, так і інших іміджевих проблем.

За останній рік надали допомогу в УА на приблизну суму у 3000 євро.

Займаємося розповсюдженням та презентаціями книг популярних українських авторів.

Підтримуємо заходи релігійного життя громади.

На найближчий період - беремо участь у акції, започаткованій польськими волонтерами "Święta bez taty " - Свята без тата

- збір коштів на подарунки сиротам військових в УА.

З повагою член правління Фундації Українці в Нідерландах

Людмила Лісовська

Звіти організацій – прихильниць

Асоціація українців в Індії «Світанок»

Подяка шановному товариству СФУЖО за те, що зібрали таке прекрасне коло цікавих особистостей, у якому і я мала щастя опинитися.

Вперше в історії Індії українці започаткували створення недержавної, неприбуткової, нефінансової організації - Асоціації українців в Індії «Світанок», наразі на наш превеликий сум, процес реєстрації ще не закінчено. Документи на реєстрацію було подано без місяця 3 роки тому. Ми не зупиняємося і прямуємо до мети, наразі маємо намір розпочати реєстрацію іншої неприбуткової організації (Українці в Індії, чи Українська громада в Індії), яка, маємо надію, буде успішною.

Наша спільнота у Індії не дуже велика і молода, - всього кілька років, як ми почали гуртуватися. До нашого посольства у м. Делі також відносяться Шрі Ланка, Бангладеш, Непал та Мальдіви, і (з інформації, взятої з різних джерел) нас, українок, десь біля півтори сотні на всі ці країни, не рахуючи дітей від шлюбів.

Може ми й мало що робимо у порівнянні з вже усталеними діаспорами і громадами, але, не маючи реєстрації... руки зв'язані, коштів взагалі нема, приміщення свого нема, ще додався карантин та локдаун. Ну і - це ж Індія. Абсолютно відмінний від інших країн менталітет та спосіб життя.

Матиму за честь представити для Вас інформацію про роботу нашої української громади.

2020-й рік

Вперше у Посольстві Індії завдяки спільним зусиллям співробітників дипустанови та нас, представників української громади Індії, відбулося веселе дійство - **щедрування, свято Маланки**. Фото і відео за

посиланням <https://www.facebook.com/marina1A/posts/10222168672271993>

Сторінка нашої спільноти у ФБ <https://www.facebook.com/groups/612874885484442/>

1. Під час Пандемії Українці Індії допомагали спільно з Посольством України (дистанційно) застряглим туристам (Один з них розповідав про це на Емігрантському радіо - художник з Житомира Юрій Камишний). Хтось - інформаційно, хтось надав житло, хтось - організував безкоштовну їжу (у Гоа), я допомагала також оформляти візи тим з туристів, у кого не було можливості обробити документи належним чином та в кого був заслабкий інтернет для завантаження документів на продовження візи.

2. Створили і випустили у світ нову **УКРАЇНСЬКУ ПІСНЮ до ДНЯ ВИШИВАНКИ "Мамин оберіг" (2020)** ВПЕРШЕ українська пісня народилася в Індії, вперше озвалася - в Індії, знайшла душу - в Китаї.

<https://www.youtube.com/watch?v=TEhA23Q07YA>

<https://www.ukrinform.ua/.../3029588-mamin-oberig-v-indii...>

<https://www.youtube.com/watch?v=njiPE3WUzbQ&feature=youtu.be> - тут поповнена версія (додалося ще кілька фото)

3. Українки Індії дарують українцям світу нову українську пісню **Українська балада "Калинонька"** - про долю жінки, новина розійшлася по ЗМІ:

У ЗМІ: <https://www.ukrinform.ua/.../3050884-v-indii-prezentuvali...>

<https://www.poglyad.tv/kalynonka-v-indiyi-prezentuvaly.../>

Пісня: зайняла **2 місце** серед глядацьких симпатій на **Міжнародному Фестивалі Української Культури (Барселона)**

<https://www.facebook.com/marina1A/videos/10224544431624492/> відеокліп на ФБ

<https://www.youtube.com/watch?v=Ahzm1SM6kHg> - аудіо на Ютуб

<https://www.youtube.com/watch?v=Xw3mWPM8e8A> - відеокліп на Ютуб

4. **Мережа СФУЖО** – як представник українців у Індії відвідала бієнале від МІОК «Українська мова у світі: відступ чи поступ?» у якості слухача. Постійно приймала

участь у конференціях СКУ за участі українців - голів спільнот Південної півкулі під керуванням Наталії Пошивайло-Таулер та у конференції СФУЖО

5. До **Дня Конституції** прийняла участь як представник українців з Індії у створенні вітальних відеороликів (читання і монтаж).

Щира подяка українцям світу, які читали мої вірші та вітали Україну з цим величним святом.

Спільно з українцями Південної Півкулі планети вітаємо з Днем Конституції України. Вірш: М.Акрам "Нескорені"

ВІДЕО <https://www.facebook.com/marina1A/videos/10224027939992524/>

Спільно з українцями Туреччини - Конституція мого Народу
<https://www.facebook.com/100010930815504/videos/1119842305056786/>

Відео до Дня Незалежності України 2020 <https://youtu.be/CJ2tGS2WcIo>

ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ У ІНДІЇ

Проведено зустріч та святкування **Дня Українського Прапора та Дня Незалежності України** - на превеликий жаль, карантин завадив проведенню більш масштабної зустрічі.

6. Перший **міні-фестиваль УКРАЇНСЬКОГО БОРЩУ у ІНДІЇ** відбувся у онлайн фото-режимі (карантин вносить корективи). Українські господині поділилися світлинами цієї смачної страви, яку вони готують вдома і яку також любить і їх індійська рідня.

Умовою фестивалю було знайти індійську страву, або доповнення, яке б найбільше пасувало до українського борщу. Виявляється, що найбільше наші індійські діти і чоловіки люблять борщ з хлібом, пампушками і сметаною.

У вегетаріанських сім'ях борщ може бути приготований без м'яса, але від цього він не менш борщ, ніж той, що з м'ясом. Переможці - всі без винятку!

У Індії, далеко від дому, проживають талановиті українки, прекрасні господині. А всі, хто відгукнувся і прийняв участь у фото-фестивалі - неймовірно смачно готують

не тільки індійські страви. Українські - також займають своє важливе місце у змішаних індо-українських сім'ях.

Докладніше <https://www.facebook.com/marina1A/posts/10224765551872360>

7. У Індії вперше вийшла збірка віршів українською мовою «У Полоні життя» в якості презентаційних зразків. Автор М.Акрам. Планується переклад деяких творів англійською мовою та друк вже двомовної збірки. Потрібна допомога носія гарної англійської мови.

8. Фото нашої спільноти потрапило до **Вісника СФУЖО Українка в світі**.

Ми вже зробили немало. Щиро дякую всім українкам і Посольству України в Республіці Індії за участь та підтримку наших заходів.

2021 рік

1. Українці Індії гідно вшанували пам'ять видатних митців України – **Лесі Українки та Т.Г.Шевченка**.

🚩 **Наша робота, якою ми дуже пишаємося:**
<https://www.facebook.com/maryna1A/videos/10226158226128346/> **відео-**

проект Мавка - वनपरी за мотивами твору Лесі Українки "Лісова пісня" мовою гінді. У головних ролях: Аріана Бандопадья (Мавка), Аян Акрам (Лукаш), Афія та індійські діти (Потерчата), Максим Мазумдер (Лісовик).

🚩 Вірш Лесі Українки "Стояла я і слухала весну" мовою гінді, презентація у Посольстві.

2. Відео-проект "**Т.Г. Шевченко. Любов, яка підтримує все життя**" до річниці з дня смерті великого Кобзаря.

Що для нас, українців за кордоном - поезія Тараса Григоровича Шевченка?

Для нас - поезія Шевченка - це втілення любові, це живе слово нації, це - символ незламного духу українців., в які б краї їх не закинула доля. Це - його вірші, які промовляють щирі дитячі вуста, вірші, які з таким глибоким почуттям любові промовляють їх матері. Минає 160 років, як українці в Україні і усьому світі

вшановують пам'ять Тараса Григоровича Шевченка. Творець, митець і провидець душі. Його поезія підтримує нас. Вірші Шевченка - це любов. Це та любов, яка допомагає нам жити на чужині.

Ми любимо ту країну, яка нас прийняла, та ніколи не забуваємо ту, яка нас народила. Дала нам життя. Ми можемо одягати сарі, але в серці - ми з Україною. Тарас Григорович Шевченко - Кобзар, народився 9 березня 1814 р., Моринці, Україна - помер 10 березня 1861 р., Санкт-Петербург, Росія. Видатний український поет XIX століття та головна фігура українського національного відродження.
#Шевченко160 Підтримайте вподобайками цей наш відеопроєкт <https://youtu.be/ReXlMx1G5WE> на ютуб.

2. Переклад і виконання **Щедрика** мовою гінді
<https://www.facebook.com/maryna1A/videos/10225751951571736/>

3. Неймовірний **День Незалежності 30-річчя** – спільно з Посольством – **КУТУБ МІНАР**

3. Одна з останніх моїх пісень Мальви
<https://www.facebook.com/maryna1A/videos/272624608008802/>

4. Низка відеопроєктів ознаменувала нашу творчість навіть перебуваючи у жорстких карантинних умов

- **Всесвітній День Вишиванки** – проєкт **ТАЄМНА МАГІЯ** у якому ми віднайшли спільні взори для таких різних країн як Україна та Індія

<https://www.facebook.com/maryna1A/videos/10226843673064091/>

- **2 відеопроєкти: День Незалежності**
<https://www.facebook.com/maryna1A/videos/162228616026673/>
<https://www.facebook.com/maryna1A/videos/131296112462999/>

- **Спільний відеопроєкт з Посольством України в Індії**, за сумісництвом - в Бангладеш, Непалі, Шрі-Ланці та в Мальдівській Республіці, пропонує Вашій увазі відеопроєкт **«Тарас Шевченко «Заповіт» мовами країн Південної Азії»**, до якого долучилися як дорослі, так і юні українці, які проживають в

країнах акредитації дипустанови, члени їх родин, іноземці (громадяни Індії, Непалу та Шрі-Ланки). Сьогодні «Заповіт» вперше пролунає відразу 12 мовами країн Південної Азії, якими спілкуються понад 1,5 мільярди людей.
<https://www.facebook.com/watch/?ref=saved&v=465204118228033>

- Відео-проект **"ЩО ВИ ЗНАЄТЕ ПРО УКРАЇНУ?"** з 2-х частин : Ми запитали у мешканців з різних штатів цієї чудової країни - Індії, чи відомо їм щось про Україну? А що нам розповіли - ви почуєте рідними мовами наших індійських друзів у цьому невеликому відеопроекті з 2-х частин. Ч.1:
<https://www.facebook.com/maryna1A/videos/866082277374588/>
- **Дитячі** відеопроекти: **Вірші: Аріана та Тимур**
<https://www.facebook.com/maryna1A/videos/1460393887629712/>, **малюнки**
"Ми – діти твої, Україно"
<https://www.facebook.com/maryna1A/videos/279133550216919/>

5. Презентація збірки **"Говори зі мною українською"** у Посольстві –

24 серпня, 2021 року Посольстві України відбулася грандіозна презентація відразу 2-х книг, які були передані у бібліотеку Посольства України Embassy of Ukraine in the Republic of India, а також усім присутнім з автографами авторів. Ми, україночки, які проживають в Індії презентували колективну збірку "Говори зі мною українською", яка була присвячена Дню Незалежності України та вийшла друком у Індії. Також було презентовано і мою збірку "Зцілуй мій сум", яка також вийшла друком у Індії.

Неймовірно атмосферна, емоційна презентація, гості, автографи, надзвичайно серйозна організація цього дійства, яке проходило у рамках святкування Дня Незалежності України - за все це ми завдячуємо нашому Посольству - нашому рідному шматочку України на чужині, яке опікується нами.

Щира подяка від нас, авторів збірки

♥️🌀Вельмишановному пану Послу - Ігору Зіновійовичу Полісі – Надзвичайному та Повноважному Послу України в Республіці Індія, а також (за сумісництвом) Народній Республіці Бангладеш, Республіці Мальдіви, Федеративній

Демократичній Республіці Непал, Демократичній Соціалістичній Республіці Шрі-Ланка

♥♥Пані Наталії - Наталії Іванівні Полісі, яка доклала максимум зусиль в організації презентації на вищому рівні.

♥♥Гостям, які дарували нам аплодисменти та щирі вітання і усмішки.

♥♥Нашим родинам, які підтримували нас завжди і розділили з нами радість!

♥♥Горбатюк Світлані - дебютантці, перші твори якої увійшли у цю збірку. Яка завжди підтримувала і йшла назустріч.

♥♥ Мішра Оксані, Oksana Mishra - яка вже публікувала свої перші твори ще студенткою і тепер також з охотою і радістю підтримала цей проект.

♥♥ Нашим діаспорянам, в більшості своїй — сміливим жінкам, які не просто бережуть в собі своє, рідне, а мають силу любити країну, яка нас прийняла і народжувати нові життя, працювати і любити. Любити як мінімум вдвічі сильніше тих, хто ніколи не виїжджав за межі рідної країни.

Для нас це було подвійне, неймовірно торкливе і водночас грандіозне свято.

Це все разом дарує натхнення, бажання творити для всіх вас. Писати про вас. В знак великої поваги. До вас!

У цих рядках для вас і сміх, і сум, і любов. У цих краплинах наших душ, які літерами впали на сторінки тонкої, але повної почуттів книжечки. Світлана Горбатюк, Оксана Мішра, дякую за ваші щирі емоції, ваші вірші. Хочу вірити, що цей перший крок поведе вас далі.

<https://www.ukrinform.ua/rubric-diaspora/3303620-ukrainki-indii-prezentovali-ta-peredali-posolstvu-kilka-knig.html>

<https://www.facebook.com/maryna1A/posts/10227514524994970>

6. Нові Українські пісні, народжені в Індії:

➤ **УКРАЇНСЬКЕ LIBERTANGO** з нотками аргентинської пристрасті!

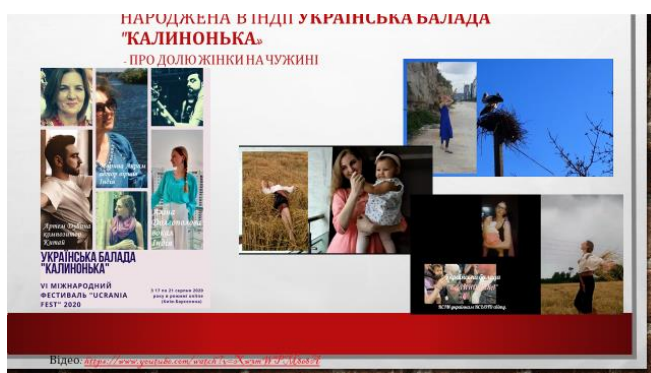
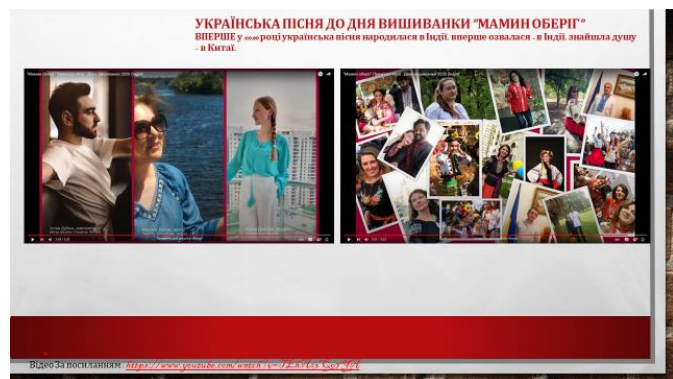
Що спільного між Україною, Китаєм та Індією?

Наша душа, наше коріння, наша пісня!

Нова пісня, яка поєднала три країни, звучить у виконанні талановитої Аліни Долгополової [Alina Dolgaya](#) (Україна -Індія) 🇺🇦-🇮🇳, у геніальній аранжировці Тараса Куценко [Тарас Куценко](#) (Україна-Китай [TVK production studio](#)) 🇺🇦-🇨🇳 на слова Марини Акрам (Україна-Індія) 🇺🇦-🇮🇳

<https://www.facebook.com/maryna1A/videos/10226699499179834/>

➤ **Мальви** <https://www.facebook.com/maryna1A/videos/272624608008802/>



УКРАЇНКИ В КАЗАХСТАНІ

Громадська організація
„Українки в Казахстані”
2020-2021 рік

ЗВІТ

Шановні Українки ! Вітаємо Вас з Казахстану, з Караганди !

Всі ми працювали цей рік в умовах пандемії коронавірусу і були обмежені в спілкуванні, але дистанційно робота продовжувалась.

За минулий рік наші українки прийняли участь у багатьох онлайн- заходах і в Казахстані і за його межами:

- 14.10.2020 р. – Міжнародна онлайн-конференція до „Дня Українського Козацтва і Дня захисника України”, проводило Посольство України в Казахстані;
- 17.10.2020 р. – 2021р. Заходи СКУ, це і 1-й віртуальній форум СКУ „Єднаємось Україною” і т.д.;
- 2020-2021р.- заходи, які проводить українська Громада і греко-католицька церква в Караганді:
- Свято Миколая - концерти української пісні „Святий Вечір, Свято Миколая - Для дітей, в 2020 році на Свято Миколая наша жіноча організація зробила 28 подарунків для дітей, які приймали участь у святковій виставі, а також великих подарунка для дітей з неповних сімей;
- 16.03.2021р. – Наша представниця приймала участь в 1-му онлайн-засіданні Українсько-Казахської ділової Ради;

Квітень 2021 р.- Всі бажаючі українки з Казахстану прийняли участь на здобуття стипендії СФУЖО імені

Анни Кісіль на вивчення української мови і Катерина Голенко ,

з Нур- Султана змогла получити цей Грант .

2020-2021р.- Працюємо з Посольством України в Казахстані:

на вже 2-й рік ми проводимо на просторах інтернету конкурс

„Пасху” і найліпший „Великодний кошик”(в українських традиціях);

Урочисто відзначили 30-ту річницю Незалежності України (прийом в Посольстві);

20.05.2021 р.- До Дня Вишиванки представили проект „Вишиванки”для всіх бажаючих зберігати і

відновлювати традиції українського жіноцтва;

2020-2021р.- Протягом цього року плідно працювали з МІОК, приймали участь у багатьох

заходах і проектах інституту.

2020-2021р.- 31 травня – День Пам’яті Жертв Політичних репресій та голоду в Казахстані,

Відвідуємо музей КАРЛАГ „Музей пам “яті жертв політичних репресій „, в с. Долинка,що знаходиться в Карагандинский області .

Осінь 2021 р.- Поїздка до м. Спаськ, Карагандинська область на меморіальний комплекс.

Цю поїздку ми присвячіємо сумній річниці операції по депортації українців «ЗАХІД», що почалась у Західних районах України 21 жовтня 1947 року .Більша кількість депортованих була перевезена в Казахстан ,а саме в Караганду .

Хочу ще раз подякувати від всіх нас «Українок в Казахстані», керівництву СФУЖО і всім ВАМ за Вашу велику працю в світі, за Вашу любов до України.

Ми дякуємо за честь бути з ВАМИ в одній команді і працювати для України.

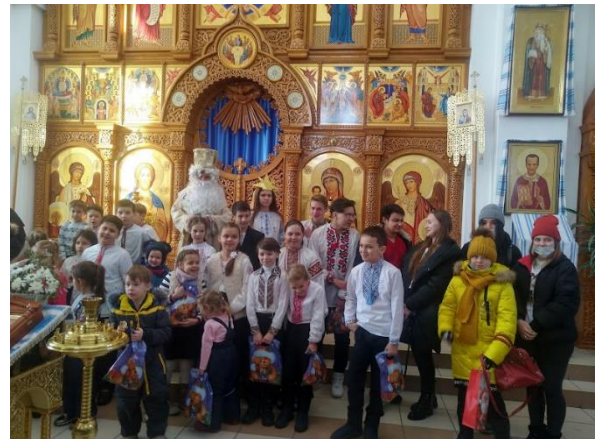
З повагою

Голова Громадської організації «Українки в Казахстані»

Лещинська Л.А.

Казахстан, Караганда.

Листопад 2021 р.



СПІЛКА УКРАЇНОК РОСІЇ

Спілка українок Росії провела заходи в 2021 р.:

Лютий

21 лютого 2021 року в Міжнародний день рідної мови в онлайн-форматі відбувся [Міжнародний круглий стіл](#) «Слово УКРАЇНКИ» до 150-річчя з дня народження Лесі Українки.



Березень

Захід до Дня народження Тараса Шевченка
«Кобзар у світлинах»

Мета заходу – вшанування творчої спадщини Тараса Шевченка, виховання почуття гордості за Україну, та за її видатних особистостей.



Квітень

#Українкоюжянародилася



Репортаж з Індії. Розповідь про Марину Акрам, українку, родом з Полтавщини.

Конкурс у Томську «В гостях у Кобзаря».

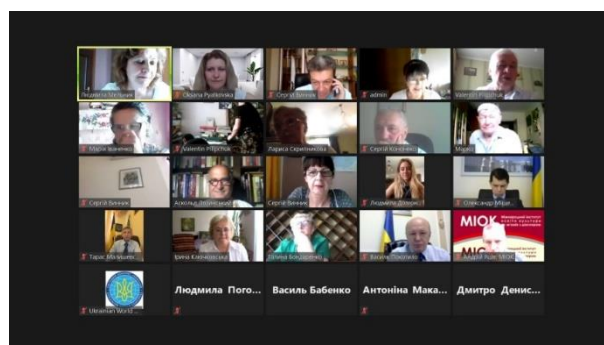
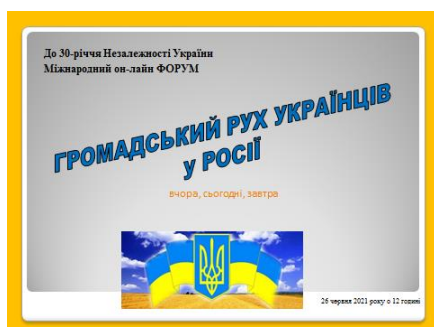
Травень

До Дня Вишиванки підготували фотопроєкт «Моя Вишиванка».



Створена Спілка українок Уралу, яка об'єднала українок Тюмені, Сургуту, Кургану, Пермі. Головою громади, обрана Лідія Ковалів.

Червень



Міжнародний онлайн форум «Громадський рух українців Росії (вчора, сьогодні, завтра)» присвячений 30-річчю Незалежності України.

Липень

#Українкоюжянародилася



В проєкті розповідь про Наталю Литвиненко-Орлову, екс голову Національно-культурної автономії українців м. Мурманська і Мурманської області.

Серпень – святкові заходи до 30 річчя Незалежності України на Уралі.



Створили святковий відеоролик привітання українок РФ

Жовтень –листопад.



Відкрили українську онлайн школу «Говоримо і читаємо українською», провели два заняття.

ОРГАНІЗАЦІЯ ЖІНОК УКРАЇНОК РУМУНІЇ

ЗВІТ ПРАЦІ

Організації Жінок Українок Румунії

жовтень 2020- жовтень 2021



ОЖУР є складовою частиною Союзу Українців Румунії, згідно з 28-ою статтею Статуту СУР, діє за власним Регламентом та Планом культурно-освітніх заходів, відстоює права, гідність та спільні інтереси жінок-українок Румунії, проводить гуманітарні акції, підтримує розвиток культури й освіти українською мовою, сприяє збереженню українських звичаїв, традицій, обрядів, фольклору, співпрацює з жіночими організаціями Румунії, України та СФУЖО.

Найважливіші заходи, проведені ОЖУР у період жовтень 2020-жовтень 2021, фінансовані СУР:

-жовтень 2020-День людей похилого віку. В усіх жіночих організація ж день був призначений жінкам-пенсіонеркам, головно учителькам, бо відзначався і День учителя. Жінки -українки брали активну участь у виборчих кампаніях СУР для місцевих та парламентських виборів, як результат жінки -радники в українських меріях.

-листопад 2020-День української мови, в проведенні якого великий внесок мали жінки-викладачі української мови. Це свято було започатковано в Румунії за ініціативою голови СУР та депутата в румунському Парламенті Миколи Мирослава Петрецького, а Палата Депутатів оголосила.

-грудень 2020-День Святого Миколая в усіх організаціях СУР ,де жінки допомагали обдаровувати дітей та учнів дарунками від СУР.

-січень 2021.В режимі онлайн відбувся Фестиваль українських колядок та зимових звичаїв.

-лютий 2021-Міжнародний день рідної мови, захід в якому брали участь жінки -учительки та їхні учні. Не забули про 150-річчя з дня народження поетеси Лесі Українки, якої вірші були прочитані.

-березень 2021.Спільно з повітовою організацією СУР був організований симпозіум "Роль жінки в суспільстві" в місті Сігет, Марамороського повіту, але й у всіх жіночих організаціях. маючи на увазі 8 Березня- День жінки.

-квітень 2021.Всі жінки -українки, в період Великоднього посту проводили благородні акції, допомагаючи людям похилого віку, багатодітним сім'ям, дітям-сиротам, роздаючи продукти, одяг, ліки, маючи на увазі пандемію коронавірусу, дотримувались вказівок уряду та Міністерства охорони здоров'я. В повіті Сучава проводився традиційний захід" Українська писанка" в якому змагалися жінки-писанкарки.

-травень 2021. Міжнародний день сім'ї захід проведений в селі Верхня Рівня, Марамориш, брали участь жінки представниці жіночих організацій. В повіті Тулча був організований жіночою організацією " Фестиваль півонії" "та "Рибальський борщ", а в повіті Тіміш захід "Народне мистецтво та його творці" в рамках якого були організовані виставки народних вишиванок та виробів. Був організований "День української вишиванки," рукодільниці- майстрині доказали власне вміння вишивання.

-червень 2021. День української дитини та Конкурс декламування української поезії. Матері та вчительки постаралися щоб створити радісним цей день для дітей, внуків та учнів. не забуваючи про пандемію.

-липень 2021. В цей період відбувалися різні фестивалі української пісні й танців, де виступали жіночі та молодіжні гуртки, керовані талановитими жінками.

-серпень 2021. Жінки-українки брали участь в усіх заходах присвячених 30-ій річниці Незалежності України, представляли доповіді про значення здобуття Незалежності України, (як приклад у повіті Сату Маре, пані Люба Горват), про дружні відносини і співпрацю Румунії з Україною.

-вересень 2021, одна з найголовніших і очікуваних подій була дружня зустріч між ОЖУР та СФУЖО в місті Жупітер, на березі Чорного моря, повіт Констанца, в рамках заходу " Роль української жінки у збереженні етнічної, мовної га культурної ідентичності", як результат спільного бажання до співпраці. Представниці жіночих організацій з усіх повітів Румунії з українським населенням мали щасливу нагоду дізнатись від пані Євгенії Петрови в.о Голови СФУЖО про діяльність всіх 29 жіночих організацій, прихильниць (між якими і Румунія), замислитись над тим, як треба зберігати свою ідентичність. як ставитись до вивчання рідної мови, як допомогти жінкам в скрутних ситуаціях сімейного насильства, взяли до уваги Мовчазний сигнал про допомогу.

-жовтень 2021. Захід "Українська кухня-традиція та іновація", організований жінками села Молдова- Суліца, повіт Сучава.

Ледія Співалюк, Голова ОЖУР



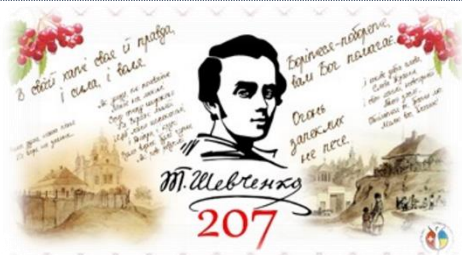
Організація Тулча, подія "Рибальський борщ", травень 2021 Марамориш, "День вишиванки"

ОРГАНІЗАЦІЯ «УКРАЇНКИ ШВЕЙЦАРІЇ»

Протягом 2021 року Організація «Українки Швейцарії» (надалі за текстом – Організація) провела низку заходів та організаційних нарад, представлених нижче.

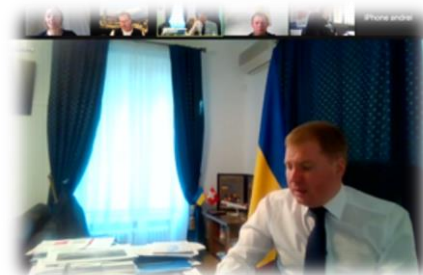
Захід

Коротка інформація



З нагоди 207ї річниці з дня народження Великого Кобзаря – Тараса Шевченка – Організація зібрала творчі виступи українців (9 березня)

Голова Організації взяла участь у зустрічі, ініційованій Посольством України в Швейцарській Конфедерації,





Голова Організації "Українки Швейцарії" п. Леся Ніколаєва та заступниця голови Організації п. Наталія Наконечна приєдналися до святкування Дня вишиванки, організованого Посольством України в Швейцарії за ініціативи Повноважного Посла п. Артема Рибченка. Членкині Організації разом із українською громадою та окремо від імені Організації записали привітання з нагоди 30-ї річниці Незалежності України (20 травня)

<https://www.facebook.com/groups/757782467969061/permalink/1129417167472254/>

Представниці Організації продемонстрували вишиванки різних куточків України, взявши участь у флеш-мобі, організованому Посольством України у Швейцарській Конфедерації (20 травня)



Голова Організації приєдналася до мітингу на підтримку територіальної цілісності та суверенітету та проти російської агресії в Україні (17 червня)

Організація згуртувала більше 40 людей для готування та куштування українського борщу на природі (19 червня)<https://www.facebook.com/groups/757782467969061/permalink/1148051885608782/>



Смачне відео:

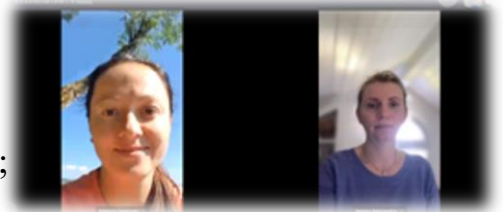


Представниця Організації взяла участь у зустрічі-знайомстві української діаспори з Першою заступницею Міністра закордонних справ України п. Еміне Джапаровою, організованого Постійним представництвом України у Женеві (3 жовтня), де обговорювались діяльність та проекти українських організацій та осередків Швейцарії, ініціатива «Кримська платформа» й ситуація тимчасово окупованих територій України

<https://www.facebook.com/groups/757782467969061/permalink/1215555922191711/>

Українки провели нараду щодо вирішення низки організаційних питань:

- членство нової учасниці у діяльності Організації;
- представництво Організації у СФУЖО, в тому числі участь у



засіданнях СФУЖО та представлення СФУЖО під час нарад в Палаці націй в Женеві;

- планування нових заходів (в тому числі «Прогулянки в горах Юра до дня Покрови»).



До Дня захисників та захисниць України, українського козацтва та Покрови Пресвятої Богородиці організація "Українки Швейцарії" організувала прогулянку в горах Юра.

Бадьорий настрій учасників оживив непорушний ліс, густо вкритий туманом. Наче спросоння, він кутався у млі, приховуючи від нас дорогу. Учасники, від малого до великого, відважно й з жартами торували шлях у сутіні дерев та прогалин.

Захоплююче відео можна переглянути за посиланням:

<https://www.youtube.com/watch?v=wKXtEiDyCB4>

та на сторінці Організації у Facebook:

https://www.facebook.com/groups/757782467969061/perm_alink/1219637955116841/

Більше відео Організації можна переглянути на YouTube каналі:

https://www.youtube.com/playlist?list=PL4h8uBTdabwg_VVIKjfrxW8gXABSYi4jS

РІЧНІ НАРАДИ СФУЖО (через зум)

14 листопада 2021 р.

Реєстрація: 7:00 – 8:00 за часом у Торонто/14:00 – 15:00 за часом у Києві

Тривалість 8:00 – 11:00 за часом у Торонто

конференції: 15:00 – 18:00 за часом у Києві

Ведуча: Оксана Сидорчук-Соколик, Голова інформаційно-імпрезового комітету СФУЖО, членкиня Ліги Українок Канади

ОФІЦІЙНЕ ВІДКРИТТЯ

Відкриття

Виконуюча обов'язки Голови СФУЖО д-рка Євгенія Петрова

Гімн України

Молитва / Благословіння

Куріальний єпископ Києво-Галицького Верховного Архієпископства УГКЦ
Владика Степан Сус

Представлення почесних

гостей Вітальне слово

Виконуюча обов'язки Голови СФУЖО д-рка Євгенія Петрова

**Хвилина мовчання – вшанування захисників України та членкинь
СФУЖО, які відійшли у вічність**

Вшанування пам'яті Анни Кісіль, Голови СФУЖО 2018-2020 рр.

Вступне слово – Виконуюча обов'язки Голови СФУЖО д-рка
Євгенія Петрова

Д-рка Ірина Ключковська – Директорка Міжнародного інституту освіти,
культури і зв'язків з діаспорою Львівської політехніки, почесна членкиня
СФУЖО

Ярослава Хортяні – Членкиня Екзекутивного комітету СКУ і Голова
Товариства української культури в Угорщині

Рік Лесі Українки – продовжується!

Представлення відео “Я думку шлю в світи далекі – союзянські
вітання з Лесиного краю” – Голова Союзу Українок України д-рка

Ореслава Хомик

Спільне фото

КРУГЛИЙ СТІЛ

*Внесок українського жіночого руху в діаспорі у відновлення, утвердження
і збереження державної незалежності України*

СФУЖО – всесвітня організація. Загальна історія підтримки України в
здобутті і утвердженні її незалежності – д-рка Марта Кебало, Головна
представниця СФУЖО до ООН

Внесок складових організацій СФУЖО – відображається фотографіями.

Вступне слово – Христя Верещак, Третя заступниця Голови СФУЖО

**Внесок СФУЖО та її мережі в здобуття та розбудову незалежності
України**

Д-рка Катерина Левченко – Урядова уповноважена з питань гендерної
політики

Д-рка Ірина Ключковська – Директорка Міжнародного інституту освіти, культури і зв'язків з діаспорою Львівської політехніки, почесна членкиня СФУЖО

Д-рка Людмила Порохняк – Голова Національної Ради Жінок України

Дискусія

Підсумки круглого столу та заключні коментарі

Закриття

Молитва “Боже Великий, Єдиний”

РІЧНІ НАРАДИ 2021

ПРОГРАМА РІЧНИХ НАРАД СФУЖО (через ЗУМ)

Дата: неділя, 21 листопада 2021 р.

Реєстрація 7:00 – 8:00 год. ранку (Торонто)

Час: 8:00 – 10:30 год. ранку (Торонто)

Відкриття Річних нарад СФУЖО

Вітання в.о. Голови СФУЖО д-рка Євгенія Петрова

Молитва

Христина Верещак, третя заступниця в.о. Голови СФУЖО

Вибори секретарів Річних нарад

Прийняття порядку денного

Спільне фото

Прийняття протоколу Річних нарад 2020 р.

(протокол надісланий делегатам електронною поштою до Річних нарад)

Звіт про діяльність СФУЖО за звітний період,

в.о Голови д-рка Євгенія Петрова

Звіт про діяльність Представництва СФУЖО при ООН

Головна представниця СФУЖО до ООН/ЕКОСОП в Нью Йорку д-рка Марта Кічоровська Кебало;

Головна представниця до ООН у Женеві

д-рка Олександра Куновська-Монду представить д-рку Катерину Бондар, яка очолить представницьку команду в ООН у Женеві від січня 2022 р.

Фінансовий звіт СФУЖО

від 1-ого жовтня 2020 р. до 31 вересня 2021 р.

Скарбник СФУЖО Уляна Стек

Звіт Контрольної комісії СФУЖО

Заступниця Голови контрольної комісії

Христина Верещак

Обговорення та схвалення звітів

Зміни до статуту

Голова Статутової Комісії,

Почесна Голова СФУЖО Оріся Сушко

Одобрення/Голосування

Схвалення кооптованих членів управи/директорів

Повідомлення про дату і місце XII Конгресу СФУЖО (2022 р.) та інформація про створення номаніційної комісії

Підсумки конкурсу імені св. п. Анни Кісіль

Маріянна Заяць, перша заступниця в.о. Голови СФУЖО

Відео переможниць Конкурсу

**Діяльність складових організацій та прихильниць СФУЖО
та представлення їхніх голів**

Марія Фінів, друга заступниця в.о. Голови СФУЖО

Комісія з протидії насильству в кризових ситуаціях СФУЖО

Олександра фарима, Голова

1 грудня 2021 відбудеться конференція приурочена всесвітній кампанії
16 ДНІВ ПРОТИ НАСИЛЬСТВА (25 листопада - 10 грудня)

Пропозиції Річних нарад

Член Світової управи СФУЖО Олександра Фарима (підсумки круглого столу та пропозицій подані складовими організаціями напередодні Річних нарад)

Закриття

Заключне слово - в. о. Голови СФУЖО д-рка Євгенія Петрова

Гімн України

**A by-law relating generally to the conduct
of the affairs of
(the “World Federation of Ukrainian Women’s Organizations”)
(also known as the “WFUWO”)**

TABLE OF CONTENTS

Section 1 - General

Section 2 - Membership

Section 3 - Meetings of the Member Organizations

Section 4 - Directors and the Audit Committee

Section 5 - Meetings of the Board of Directors and Audit Committee

Section 6 - Notices

Section 7 - Dispute Resolution, Amendments to the By-Laws and Dissolution

Section 8 - Effective Date

BE IT ENACTED as a by-law of the World Federation of Ukrainian Women's Organizations as follows:

SECTION ONE - GENERAL

1.01 Definition

In this by-law and all other by-laws of the WFUWO, unless the context otherwise requires:

"**Act**" means the *Canada Not-For-Profit Corporations Act* S.C. 2009, c. 23 including the Regulations made pursuant to the Act, and any statute or regulations that may be substituted, as amended from time to time;

"**Annual Meeting**" means the Annual Meeting of the WFUWO;

"**Articles**" means the original or restated articles of incorporation or articles of amendment, amalgamation, continuance, reorganization, arrangement or revival of the WFUWO;

"**Audit Committee**" means the Audit Committee of the WFUWO;

"**Board**" means the board of directors of the WFUWO and "**director**" means a member of the Board;

"**By-law**" means this by-law and any other by-law of the WFUWO as amended and which are, from time to time, in force and effect;

"**Congress**" means the Congress of the WFUWO held in accordance with the by-laws;

"**Delegate**" means an accredited representative of a Member Organization;

"**Meetings of Member Organizations**" means the Annual Meeting and Congress;

"**Member Organization**" means a Member Organization of the WFUWO;

"**Nominations Committee**" means the Nomination Committee of the WFUWO;

"**Ordinary Resolution**" means a resolution passed by a majority of not less than 50% plus 1 of the votes cast on that resolution;

"**Proposal**" means a proposal submitted by a Member Organization of the WFUWO;

"**Regulations**" means the regulations made under the Act, as amended, restated or in effect from time to time;

"**Special Meeting**" means the special meeting of the WFUWO;

"**Special Resolution**" means a resolution passed by a majority of not less than two-thirds (2/3) of the votes cast on that resolution;

"**WFUWO**" means the World Federation of Ukrainian Women's Organizations;

"**Working Presidium**" means the working presidium at the Congress of the WFUWO.

1.02 Name

The name of the WFUWO is "World Federation of Ukrainian Women's Organizations" in its English version, "Світова федерація українських жіночих організацій" in its Ukrainian version, "Federation Mondiale des Organizations des Femmes Ukrainiennes" in its French version, "Weltverbindung der Ukrainischen Frauenorganisationen" in its German version, "Federacao Mundial de Organizacoes Ucrainianas Femininas" in its Portuguese version and "Federasion Mundial de Organizaciones Ucrainias Femeninas" in its Spanish version.

1.03 Interpretation

In the interpretation of this by-law, words in the singular include the plural and vice-versa, words in one gender include all genders, and "person" includes an individual, body corporate, partnership, trust and unincorporated organization.

Other than as specified above, words and expressions defined in the Act have the same meanings when used in these by-laws.

1.04 Registered Office

The registered office of the WFUWO shall be the City of Toronto, Province of Ontario.

1.05 Execution of Documents

Deeds, transfers, assignments, contracts, obligations and other instruments in writing requiring execution by the WFUWO may be signed by any two (2) of its Directors, one of whom must be either the President, Vice-President or Treasurer. In addition, the board may from time to time direct the manner in which and the person or persons by whom a particular document or type of document shall be executed. Any person authorized to sign any document may affix the corporate seal (if any) to the document. Any Director may certify a copy of any instrument, resolution, by-law or other document of the WFUWO to be a true copy thereof.

1.06 Fiscal Year

The financial year end of the WFUWO shall be December 31st each year, unless modified by a majority of not less than two-thirds (2/3) of the Board.

1.07 Banking Arrangements

The banking business of the WFUWO shall be transacted at such bank, trust company or other firm or corporation carrying on a banking business in Canada or elsewhere as the Board may designate, appoint or authorize from time to time by resolution. The banking business or any part of it shall be transacted by a Director or Directors of the WFUWO and/or other persons as the Board may by resolution from time to time designate, direct or authorize.

1.08 Borrowing Powers

The Board may, without authorization of the Member Organizations, to a maximum totalling no more than \$100,000,

- i. borrow money on the credit of the WFUWO;
- ii. issue, reissue, sell, pledge or hypothecate debt obligations of the WFUWO;
- iii. give a guarantee on behalf of the WFUWO;
- iv. mortgage, hypothecate, pledge or otherwise create a security interest in all or any property of the WFUWO, owned or subsequently acquired, to secure any debt obligation of the WFUWO; and
- v. purchase, sell, build, acquire, own, use, manage, transfer and exchange, without pecuniary gain to the Member Organizations, real and personal property.

1.09 Raising Money

The Board may raise money to fulfill the objectives of the WFUWO as required.

1.10 Public Accountant and Financial Review

Unless otherwise permitted by the Act, the Member Organizations shall, by a majority of the votes cast on the question, appoint a Public Accountant to hold office until the next annual meeting. The Public Accountant must conduct an audit or, if permitted by the Act, a review engagement of the WFUWO's financial statements.

1.11 Annual Financial Statements

Annual financial statements will be provided to Member Organizations at Meetings of the Member Organizations.

1.12 Voting Interpretation

Unless otherwise specified within these by-laws, all votes are based on votes cast on the question. All votes are considered a majority of the votes cast on the questions unless specified as a majority of not less than two-thirds (2/3) of votes cast on the question.

1.13 By-Law Interpretation

In all matters of procedure not specifically provided for in this by-law or the Act, a WFUWO policy document or any other rules as may be adopted by the Board or any Meeting of the Member Organizations from time to time, shall govern. If further clarification is required, Robert's Rules of Order shall govern.

1.14 Invalidity of any Provisions of this By-law

The invalidity or unenforceability of any provision of this by-law shall not affect the validity or enforceability of the remaining provisions of this by-law.

1.15 Language

If this by-law is translated into a language other than English, the English version will prevail to the extent that there is any conflict or discrepancy in meaning between the English version and any translation thereof.

SECTION TWO - MEMBERSHIP

2.01 Membership Conditions

Membership of the WFUWO shall consist of the following types of organizations:

- i. the founding organizations of WFUWO;
- ii. Ukrainian independent civic and religious organizations, which, in accordance with their by-laws, have a national leadership and multiple regional branches;
- iii. in countries with small Ukrainian populations, Ukrainian independent civic and religious organizations consisting of a single branch.

The Board may accept an application of a new organization to become a Member Organization of WFUWO. The application must be approved by Member Organizations in a manner prescribed by the Board. Member Organizations may also be admitted in such other manner as may be prescribed by the Board.

All Member Organizations must adhere to the ideological principles of the WFUWO and co-operate with the Board of the WFUWO in carrying out Congress resolutions as well as decisions made by the Board.

Each Member Organization shall provide the Board with the following information:

- i. a list of names of officers and directors;
- ii. the number of members of the Member Organization;
- iii. the number of branches of the Member Organization
- iv. any changes with respect to the names of officers and directors, the number of members of the Member Organization or the number of branches of the Member Organization; and
- v. from time to time, reports regarding the activities of the Member Organization.

Subject to the articles, there shall be one class of Member Organizations in the WFUWO, with three sub-Categories, namely, Category A Member Organizations, Category B Member Organizations and Category C Member Organizations.

Category A Member Organizations, Category B Member Organizations and Category C Member Organizations shall receive the same notice of and jointly attend Meetings of the Member Organizations and shall vote as a single class for all purposes of the Act at any such meeting as described in the section on the Meetings of the Member Organizations of this by-law.

The following conditions of membership shall apply:

- Category A voting membership shall consist of Member Organizations with more than ten (10) branches;
- Category B voting membership shall consist of Member Organizations with more than one (1) branch, but not more than ten (10) branches;
- Category C voting membership shall consist of Member Organizations with only one (1) branch.

2.02 Membership Transferability

Any membership may not be transferred.

Pursuant to Section 197(1) (Fundamental Change) of the Act, a majority of not less than two-thirds (2/3) of the Member Organizations is required to make any amendment to add, change or delete this section of the by-laws.

2.03 Membership Dues

Member Organizations shall be notified in writing of the membership dues and any other financial obligations at any time payable by them. If a Member Organization fails to pay its membership dues during any consecutive three (3) year period, said Member Organization will automatically cease to be a Member Organization of the WFUWO regardless of whether the Member Organization was provided with notice of its payment obligations.

2.04 Termination of Membership

A membership in the WFUWO is terminated when:

- i. a Member Organization ceases to exist;
- ii. a Member Organization fails to maintain any qualifications for membership described in the section on membership conditions of these by-laws;
- iii. a Member Organization withdraws by delivering a written notice of withdrawal to the Board of the WFUWO in which case such withdrawal shall be effective on the date specified in the notice; or
- iv. the WFUWO is liquidated or dissolved under the Act.

2.05 Effect of Termination of Membership

Upon any termination of membership, the rights of the Member Organization, including any rights in the property of the WFUWO, automatically cease to exist.

2.06 Discipline of Members

The Board shall have authority to suspend or expel, by majority of not less than two-thirds (2/3) of votes cast on the question, any Member Organization from the WFUWO for any one or more of the following grounds:

- i. violating any provision of the articles, by-laws, or written policies of the WFUWO;
- ii. carrying out any conduct which may be detrimental to or contradicts the ideological principles of the WFUWO or as determined by the Board in its sole discretion;
- iii. for any other reason that the Board in its sole and absolute discretion considers to be reasonable, having regard to the purpose of the WFUWO.

In the event that the Board determines that a Member Organization should be expelled or suspended from membership in the WFUWO, the president, or such other Director as may be designated by the Board, shall provide twenty (20) days notice of suspension or expulsion to the Member Organization and shall provide reasons for the proposed suspension or expulsion. A Member Organization that has received notice of expulsion from the Board will cease to be a Member Organization of the WFUWO. The Board shall duly notify all Member Organizations of any decision regarding the expulsion or suspension of a Member Organization.

The Member Organization may appeal the proposed suspension or expulsion at a Meeting of the Member Organizations by providing notice to the Board no later than ninety (90) days before the date on which the meeting is to be held. If an appeal is made in accordance with this section, the

meeting will consider the appeal in arriving at a final decision and shall notify the Member Organization of such final decision within twenty (20) days. The decision reached at the meeting by a majority of the votes cast on the question shall be final and binding on the Member Organization, without any further right of appeal.

A suspended Member Organization shall not have the right to vote nor the right to be present at any Meeting of Member Organizations.

2.07 Use of WFUWO Name

The Board may prohibit, by a majority of not less than two-thirds (2/3) of votes cast on the question, any Member Organization to use the name of the WFUWO for just cause.

SECTION THREE - MEETINGS OF THE MEMBER ORGANIZATIONS

3.01 Meetings of the Member Organizations

A Meeting of the Member Organizations shall be held annually as follows:

- i. Annual Meetings shall be held annually;
- ii. The Congress shall be held every five (5) years; and
- iii. The WFUWO may also hold a Special Meeting as necessary.

3.02 Congress

The Congress shall have the competence to:

- i. call the Honorary Presidium;
- ii. adopt the Congress agenda;
- iii. adopt the rules of the Congress;
- iv. elect the Working Presidium;
- v. adopt the minutes of the previous Congress;
- vi. adopt the reports of the Board and Audit Committee;
- vii. elect the Board and the Audit Committee;
- viii. confer the title of Honorary President and/or honorary member of the WFUWO;
- ix. adopt resolutions, recommendations and joint actions;
- x. amend and/or adopt changes to the articles and/or by-laws; and
- xi. exercise all such powers and do all such things as may be exercised or done by the WFUWO that are not directed or required to be done in some other manner by this by-law.

3.02.1 Place of Congress

The Congress may be held at any place within Canada or, if all of the Member Organizations entitled to vote at such meeting so agree, outside Canada.

3.02.2 Persons Present at Congress

Delegates of Member Organizations, the Board, the Audit Committee and the public accountant of the WFUWO are entitled to be present at the Congress. Honorary members of the WFUWO,

WFUWO supporters and invitees, and guests who are members of Member Organizations may be present at the Congress.

3.02.3 Notice of Congress

The Board shall decide the time and place of the Congress. Notice of the Congress shall be given to all Member Organizations entitled to vote at the meeting by mail, courier, personal delivery, telephonic, electronic or other communication facility, not less than 21 days in advance of the Congress.

Pursuant to subsection 197(1) (Fundamental Change) of the Act, a majority of not less than two-thirds (2/3) of the Member Organizations is required to make any amendment to the by-laws of the WFUWO to change the manner of giving notice to Member Organizations entitled to vote at a meeting of Member Organizations.

The accidental omission to give a notice to any Member Organization or the non-receipt of a notice by any Member Organization or any error contained in a notice, not affecting the substance of the notice, shall not invalidate any action taken at the Meeting of Member Organizations held pursuant to such notice.

Any Member Organization entitled to vote at the Congress may, at any time, waive any notice or shorten the time for a notice required to be given for the Congress, and the waiver of notice or the shortening of time shall cure any default in the giving of the notice or in the time of such notice, as the case may be.

3.02.4 Nominations

The Board shall elect, at least one (1) year before a Congress, a Nomination Committee consisting of representatives of Member Organizations who were present at the Annual Meeting the year prior to the Congress.

The Nominations Committee shall nominate candidates for the Board as provided by this by-law.

All candidates for the positions of Directors and members of the Audit Committee must be nominated by Member Organizations by notice transmitted to the Nomination Committee.

3.02.5 Nominations from the Floor

Nominations from the floor permissible in accordance with Robert's Rules of Order.

3.02.6 Working Presidium

The Working Presidium conducts the business of the Congress and shall be chosen by those Delegates present and entitled to vote at the Congress. The Working Presidium shall consist of a Chairperson, four (4) alternative Chairpersons, two (2) Secretaries and two (2) alternative Secretaries.

3.02.7 Quorum at Congress

The presence of Delegates of one-third (1/3) of Member Organizations shall constitute a quorum at the Congress.

If a quorum is present at the opening of the Congress, quorum will be considered present for the remainder of the Congress.

3.02.8 Voting at the Congress

Only Delegates have a right to vote. The right to vote in the Congress shall be extended to two (2) Delegates from each Category A Member Organization, two (2) Delegates from each Category B Member Organization and one (1) Delegate from each Category C Member Organizations. Category A Member Organizations are eligible to extend the right to vote to one additional Delegate for every ten (10) branches above and beyond its first ten (10) branches.

3.02.9 Number of Votes at the Congress

Delegates at the Congress shall each have only one vote.

3.02.10 Voting Procedure at the Congress

The voting shall be decided by a show of hands, unless a count or secret ballot is demanded by a Delegate (before or after a show of hands) and approved by the Congress. Whenever a vote by a show of hands has been taken upon a question, unless a count or secret ballot is demanded by a Delegate and approved by the Congress, a declaration by the chair that the vote has been carried or not carried and entry to that effect in the minutes shall be sufficient evidence of that fact.

c

3.02.14 Congress - Electronic Means

The Congress may not be held by telephonic, electronic or other communication facility.

3.03 Annual Meeting of Member Organizations

The Annual Meeting shall have the competence to:

- i. adopt the minutes of the previous Annual Meeting;
- ii. review past activities;
- iii. approve the directions for future activities;
- iv. amend the articles and by-laws;
- v. approve the dissolution of the WFUWO; and
- vi. exercise all such powers and do all such things as may be exercised or done by the WFUWO that are not directed or required to be done in some other manner by this by-law.

All the provisions of this by-law concerning the Congress shall apply, except for the provisions concerning the competence of the Congress (s. 3.02), the provisions concerning the nominations process of the Congress (s. 3.02.4 and s. 3.02.5) and the provisions concerning absentee voting (s. 3.02.12).

3.04 Special Meeting

In exceptional circumstances, a Special Meeting may be called by _____ the Board by a two-thirds ($\frac{2}{3}$) majority of votes cast on the question.

The Special Meeting will be held in any form approved by the Board. All the provisions of this by-law concerning either the Congress or Annual Meeting shall apply, with the necessary changes being made, to a Special Meeting.

SECTION FOUR - DIRECTORS AND THE Audit Committee

4.01 Board of Directors

The Board shall consist of the following individuals who shall meet as a Board at least twice a year:

- i. The President;
- ii. Three (3) Vice-Presidents;
- iii. Three (3) Secretaries, including the Recording Secretary, the Ukrainian Language Secretary and the English Language Secretary;
- iv. One (1) Treasurer;
- v. One (1) Chair of the Financial Committee;
- vi. One (1) Secretary of the Financial Committee;
- vii. One (1) Chair of the By-Law Committee; and
- viii. between three (3) and five (5) members of the Audit Committee.

The Board may exercise all such powers and do all such things as may be exercised or done by the WFUWO that are not directed or required to be done in some other manner by these by-laws or by resolution of a Meeting of the Member Organizations.

4.02 Description of Director's Responsibilities

Directors of the WFUWO shall have the following responsibilities and powers associated with their positions:

- i. **President** – The president shall be a Director of the WFUWO and shall be responsible for implementing the strategic plans and policies of the WFUWO. The president shall

also be the Chair of the Board. The president shall, subject to the authority of the Board, have general supervision of the affairs of the WFUWO. The president shall have such other duties and powers as the Board may specify.

- ii. **Vice-Presidents** – If the president is absent or is unable or refuses to act, one of the vice-presidents shall take over the duties and powers of the president subject to the approval of and as prescribed by the Board. The vice-presidents shall have such other duties and powers as the Chair of the Board may specify.
- iii. Recording **Secretary** – The recording secretary shall attend and be the secretary of all meetings of the Board. The secretary shall enter or cause to be entered in the WFUWO's records
- iv. Ukrainian Language Secretary - The Ukrainian Language Secretary shall prepare all Ukrainian language correspondence and documents.
- v. English Language Secretary - The English Language Secretary shall prepare all English Language correspondence and documents.
- vi. **Treasurer** – The treasurer shall ensure the financial maintenance and reporting of the WFUWO. The treasurer shall have such other powers and duties as the Board may specify.
- vii. **Chair of the Financial Committee** – The Chair of the Financial Committee shall be responsible for the fundraising initiatives of the WFUWO. The Chair of the Financial Committee shall have such other powers and duties as the Board may specify.
- viii. **Financial Secretary** – The Financial Secretary shall support the work of the Chair of the Financial Committee. The Financial Secretary shall have such other powers and duties as the Board may specify.
- ix. **Chair of the By-Laws Committee** – The Chair of the By-Laws Committee shall ensure internal compliance with the by-laws of the WFUWO. The Chair of the By-Laws Committee shall have such other powers and duties as the Board may specify.
- x. **Audit Committee Members** - The members of the Audit Committee shall examine and review financial and other activities of the WFUWO and report to the Board and to Meetings of the Member Organizations.

4.04 Election and Term of Board of Directors

The Member Organizations will elect the Directors at each Congress and the Directors shall be elected to hold office for a term expiring not later than the following Congress, unless otherwise provided by these by-laws.

4.05 Filling Board Vacancies

Members of the Board may resign their office for personal reasons or in the event of circumstances which make it impossible to carry out their duties as members of the Board. In such cases, the Board may fill a vacancy of a Director.

4.06 Removal of Directors

A Director may be removed by resolution of the Member Organizations at any Meeting of the Member Organizations.

4.07 Appointment of Additional Directors

The Board may appoint one or more Directors, who shall hold office for a term expiring not later than the close of the next Meeting of the Member Organizations, but the total number of Directors so appointed may not exceed one-third of the number of Directors elected at the previous Congress.

4.08 Audit Committee

The Audit Committee consists of no more than five (5) and no fewer than three (3) members elected by the Congress. Each member of the Audit Committee must be a member of a Member Organization. In accordance with section 194 of the Act, at least three (3) members of the Audit Committee must be Directors. One (1) of the members of the Audit Committee shall be the Chair of the Audit Committee. Two (2) members of the Audit Committee shall constitute a quorum.

4.09 Indemnification of Directors

The WFUWO shall defend, indemnify and save harmless every member of the Board and Audit Committee against any and all claims, actions, suits or proceedings made, brought, commenced or prosecuted against a member of the Board or Audit Committee in respect of any act, deed, matter or thing made, done or permitted by him/her, in the execution of his/her duties or functions as a member of the Board or Audit Committee, except:

- i. if the claim, action, suit or proceeding is occasioned by the willful neglect of the member of the Board or Audit Committee; or
- ii. in respect of a claim, action, suit or proceeding brought by the WFUWO against the member of the Board or Audit Committee.

4.10 Appointment, Removal, Remuneration of Employees and Committees

Directors shall not receive any remuneration for their services. They may be reimbursed for reasonable expenses incurred on behalf of the WFUWO in accordance with the general policies adopted by the Board.

For the purpose of carrying out the work of the WFUWO, the Board may engage employees and confer on them such duties, powers and obligations and pay them such salary for their work, as it deems necessary and justifiable.

In order to carry out the proposed work of the WFUWO, the Board may appoint standing or special committees and confer on them such duties, powers and obligations as it deems necessary and justifiable. The standing or special committees shall be responsible to the Board for their actions. The committees shall not, without prior authorization from the Board, make any public announcements, nor perform any independent financial undertakings.

In case of necessity, the Board may dispense with the services of employees and committees.

SECTION FIVE - MEETINGS OF DIRECTORS AND AUDIT COMMITTEE

5.01 Calling of Meetings of Board of Directors

The president of the WFUWO shall decide as to the date, place and agenda for the meetings of the Board.

If a Meeting of the Board of Directors has not taken place within a period of nine (9) months, any three (3) Directors may call a Meeting of the Board of Directors.

5.02 Notice of Meeting of Board of Directors

Notice of the time and place for the holding of a meeting of the Board shall be given to every member of the Board of the WFUWO, as the case may be, by telephone, e-mail or mail, not less than three (3) days before the time when the meeting is to be held.

Notice of any such meeting shall not be necessary if all of the Directors are present, and none objects to the holding of such meeting, or if those absent have waived notice of or have otherwise signified their consent to the holding of such meeting.

Notice of an adjourned meeting is not required if the time and place of the adjourned meeting is announced at the original meeting. Unless the by-law otherwise provides, no notice of meeting need specify the purpose or the business to be transacted at the meeting except that a notice of meeting of Directors shall specify any matter referred to in subsection 138(2) (Limits on Authority) of the Act that is to be dealt with at the meeting.

The accidental omission to give a notice to any member of the Board or the non-receipt of a notice by any of them or any error contained in a notice, not affecting the substance of the notice, shall not invalidate any action taken during such a meeting held pursuant to such notice.

Any member of the Board may, at any time, waive any notice or shorten the time for a notice required to be given for a meeting of the Board, as the case may be, and the waiver of notice or the shortening of time shall cure any default in the giving of the notice or in the time of such notice, as the case may be.

5.03 Regular Meetings of the Board of Directors

The Board may appoint a day or days in any month or months for regular meetings of the Board at a place and hour to be named.

5.04 Board Meetings by Teleconference or Electronic Means

Meetings of the Board may be held by teleconference or by any electronic means.

5.05 Quorum at Meetings of the Board of Directors

A quorum for the transaction of business at any meeting of the Board shall consist of no fewer than five (5) members of the Board.

If a quorum is present at the opening of a meeting of the Board, quorum will be considered to be present for the remainder of the meeting.

The President of the WFUWO, or in his/her absence, one of the Vice Presidents of the WFUWO, shall act as chair and one (1) of the secretaries of the WFUWO as secretary of all meetings of the Board.

5.06 Number of Votes at Meetings of the Board of Directors

Each member of the Board shall be entitled to one vote.

5.07 Voting Procedure at Meetings of the Board of Directors

The mode of voting shall be determined by the Board. Under no circumstances shall voting by proxy be permitted at any Meeting of the Board of Directors.

5.08 Votes to Govern at Meetings of the Board of Directors

At all meetings of the Board, every question shall be decided by a majority of the votes cast on the question, unless specifically provided otherwise in the by-law.

The Chair of any such meeting shall exercise a second vote, in addition to her original vote, to break a tie.

All decisions adopted at the meeting of the Board shall be duly recorded in the minutes of the meeting. These minutes shall be adopted at the subsequent meeting of the Board.

SECTION SIX - NOTICES

6.01 Method of Giving Any Notice

Any notice (which term includes any communication or document), other than notice of a Meeting of Member Organizations, a Meeting of the Board, to be given (which term includes sent, delivered or served) pursuant to the Act, the articles, the by-laws or otherwise to a Member Organization, Director, member of the Audit Committee or member of a committee of the Board or to the public accountant shall be sufficiently given:

- i. if delivered personally to the person to whom it is to be given or if delivered to such person's address as shown in the records of the WFUWO or in the case of notice to a director to the latest address as shown in the last notice that was sent by the WFUWO;
- ii. if mailed to such person at such person's recorded address by prepaid ordinary or air mail;
- iii. if sent to such person by telephonic, electronic or other communication facility at such person's recorded address for that purpose; or
- iv. if provided in the form of an electronic document.

A notice so delivered shall be deemed to have been given when it is delivered personally or to the recorded address as aforesaid; a notice so mailed shall be deemed to have been given when deposited in a post office or public letter box; and a notice so sent by any means of transmitted or recorded communication shall be deemed to have been given when dispatched or delivered to the appropriate communication company or agency or its representative for dispatch. The secretary may change or cause to be changed the recorded address of any Member Organization, Director, member of the Audit Committee, public accountant or member of a committee of the Board in accordance with any information believed by the secretary to be reliable. The declaration by the secretary that notice has been given pursuant to this by-law shall be sufficient and conclusive evidence of the giving of such notice. The signature of any Director of the WFUWO to any notice or other document to be given by the WFUWO may be written, stamped, type-written or printed or partly written, stamped, type-written or printed.

6.02 Omissions and Errors

The accidental omission to give any notice to any Member Organization, Director, member of the Audit Committee, member of a committee of the Board or public accountant, or the non-receipt of any notice by any such person where the WFUWO has provided notice in accordance with the by-laws or any error in any notice not affecting its substance shall not invalidate any action taken at any meeting to which the notice pertained or otherwise founded on such notice.

SECTION SEVEN - DISPUTE RESOLUTION, AMENDMENTS TO THE BY-LAWS AND DISSOLUTION

7.01 Dispute Resolution

Disputes or controversies among Member Organizations, Directors, , committee members, or volunteers of the WFUWO must be resolved in accordance with any dispute resolution mechanism prescribed by the Board, on a case by case basis, and in accordance with the spirit of the purposes and objects of the WFUWO as provided in the articles.

7.02 By-Laws Committee

The By-Laws Committee consists of a representative from each Member Organization and any other Directors approved by the Board. The By-Laws Committee is responsible for providing recommendations regarding changes or additions to existing by-laws of the WFUWO and to present such recommendations at Meetings of the Member Organizations.

7.03 Amendments to the By-Laws

Upon a motion of the By-Laws Committee, amendments to the by-laws may be adopted at a Meeting of the Member Organizations by a majority of not less than two-thirds (2/3) of votes cast on the question.

The motion of the Board shall be valid if issued to all Member Organizations in good standing, by mail at the last known address in the register of the WFUWO, not less than sixty (60) days in advance of a Meeting of the Member Organizations.

Any proposal initiated directly by a Member Organization must be provided to the Board twenty-one (21) days before a Meeting of the Member Organizations. A proposal submitted by a Member Organization must relate to the activities or affairs of the WFUWO in a significant way, and will be invalid if it clearly appears to enforce a personal claim or redress a personal grievance against the WFUWO, or its Directors or Member Organizations.

Enactment, amendment or repeal of by-laws takes effect immediately upon approval by the Member Organizations and does not require Ministerial approval.

7.04 Dissolution

The WFUWO may be dissolved only at a Meeting of the Board called specifically for this purpose and upon a motion:

- i. adopted by a majority of not less than two-thirds (2/3) of the Board; and
- ii. ratified by the Delegates during a Meeting of the Member Organizations, by a majority of not less than two-thirds (2/3) of votes cast on the question.

The motion of the Board shall be valid if issued to all Member Organizations, by mail at the last known address in the register of the WFUWO, not less than ninety (90) days in advance of a Meeting of the Member Organizations.

Prior to ratifying a motion to dissolve the WFUWO, the Meeting of the Member Organizations shall adopt a motion transferring all the outstanding assets of the WFUWO to one or more charitable organizations in Canada whose purposes and objects are similar to those of the WFUWO.

SECTION EIGHT - EFFECTIVE DATE

8.01 By-laws and Effective Date

Subject to matters requiring a special resolution of the Member Organizations, this by-law shall be effective when made by the Board.

CERTIFIED to be By-Law No. 1 of the WFUWO, as enacted by the Directors of the WFUWO by resolution on the ____ day of _____, 2014 and confirmed by the Member Organizations of the WFUWO by special resolution on the ____ day of _____, 2014.

Dated as of the ____ day of _____, 2014.

[Indicate name of director]

Статут про загальний порядок ведення справ
(«Світова федерація українських жіночих організацій»)
(або коротко – «СФУЖО» (WFUWO))

ЗМІСТ

- Розділ 1 – Загальні відомості
Розділ 2 – Членство
Розділ 3 – Збори організацій-членів СФУЖО
Розділ 4 – Директори та Ревізійна комісія
Розділ 5 – Засідання Ради директорів
Розділ 6 – Порядок повідомлення
Розділ 7 – Вирішення спорів, внесення змін до статутних норм і ліквідація СФУЖО
Розділ 8 – Дата набуття чинності

З ЦИМ ДОКУМЕНТОМ НАБУВАЄ ЧИННОСТІ статут Світової федерації українських жіночих організацій, а саме:

РОЗДІЛ 1 – ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.01 Пояснення термінів

У цьому статуті та в усіх інших статутних нормах СФУЖО, якщо це відповідає контексту:

Термін «Акт» відбиває Закон Канади про неприбуткові корпорації, Зведення законів Канади редакції 2009 р, п. 23, у тому числі нормативні документи, які доповнюють цей Закон, та будь-який статут чи правила, що підлягають заміні згідно з періодичними поправками;

Термін «Річне засідання» описує щорічні наради СФУЖО;

Під терміном «Регламент» розуміється початкова чи виправлена версія Установчого договору або положень щодо зміни, злиття, безперервної діяльності, реорганізації, організації/систематизації або відновлення СФУЖО;

«Ревізійна комісія» – це Комітет з питань аудиту при СФУЖО;

Термін «Рада» означає раду директорів СФУЖО, і під терміном «директор» описується член Ради;

Термін «Статут» описує цей статут та інші установчі положення СФУЖО разом з відповідними поправками, які діють протягом конкретного періоду;

«Конгрес» – це Конгрес СФУЖО, що проводиться з огляду на відповідні статутні норми;

«Делегат» – це ухвалений представник організації-члена СФУЖО;

«Засідання організацій-членів СФУЖО» – це річне засідання й конгрес;

«Організація-член СФУЖО» – це організація, яка входить до складу СФУЖО;

«Номінаційн Комісія» – це Номінаційна Комісія СФУЖО;

«Звичайна ухвала» – рішення, яке затверджується на підставі більшості голосів, що становить не менш ніж 50%, і 1 вирішального голосу на підтримку цього рішення;

«Пропозиція» – проект, який подається на розгляд організації-члена СФУЖО;

«Регламенти» – це правила, які розроблені згідно з Актом, разом з усіма відповідними поправками й змінами, або ті, які діють протягом конкретного періоду;

«Надзвичайні збори» – особливе засідання СФУЖО;

«Особлива ухвала» – рішення, що затверджується на підставі більшості голосів, яка становить не менш ніж дві третини (2/3) від усіх голосів, відданих з приводу цієї резолюції;

«СФУЖО» – Світова федерація українських жіночих організацій;

«Ділова президія» – робоча президія на Конгресі СФУЖО.

1.02 Назва

Англійською мовою скорочення СФУЖО означає «World Federation of Ukrainian Women's Organizations», тоді як в перекладі на українську, французьку, німецьку, португальську та іспанську мови ця назва буде перекладенна, відповідно, як «Світова федерація українських жіночих організацій», «Federation Mondiale des Organizations des Femmes Ukrainiennes», «Weltverbindung der Ukrainischen Frauenorganisationen», «Federacao Mundial de Organizacoes Ucrainianas Femininas» та «Federasion Mundial de Organizaciones Ucrainias Femeninas».

1.03 Пояснення

Слова, які у тексті цього статуту відзеркалюють однину, відзеркалюються також у формі множини і навпаки. Слова, які виражені у одному роді, розглядаються в контексті усіх родів, і термін «особа» описує фізичну особу (індивіда), юридичну особу (корпорація), товариство, довірче товариство і компанію без прав юридичної особи.

За винятком вищезазначеного, слова й вирази, які визначені в Акті, мають те саме значення у тексті цих статутних норм.

1.04 Офіційна адреса СФУЖО

Зареєстрована бюро СФУЖО розташоване у місті Торонто, провінція Онтаріо, Канада.

1.05 Складання документів

Записи, акти перенесення прав, проектні завдання, угоди, зобов'язання та інші правові акти, які підлягають виконанню представниками СФУЖО, підписуються двома (2) директорами, один з яких повинен бути президентом, віце-президентом або скарбником. Крім того, Рада може періодично встановлювати напрямки виконання положень окремого документу чи типу документу, та осіб, що керуватимуть цим процесом. Кожна особа, що уповноважена підписувати ті чи інші документи, має право скріплювати ці документи корпоративною печаткою (якщо така затверджена). Кожний директор має право засвідчувати примірник будь-якого правового акту, ухвали, статуту чи інших документів СФУЖО як правдиву копію згідно з цим статутом.

1.06 Фінансовий рік

Щорічно кінцем фінансового року в межах діяльності СФУЖО вважається дата 31 грудня, якщо це не змінено на підставі більшості голосів, яка сягає щонайменше двох третин (2/3) від усіх голосів представників Ради.

1.07 Банківська діяльність

Банківські операції СФУЖО здійснюються через банки, трастові компанії або інші фірми чи корпорації, які ведуть банківську діяльність у Канаді чи за її межами, згідно з рішенням Ради, яка періодично призначає, затверджує чи схвалює відповідну діяльність. Банківська діяльність або її окрема частина вестиметься директором або директорами СФУЖО і/чи іншими особами, згідно з рішенням Рада, яка періодично призначає, спрямовує або ухвалює зазначену діяльність.

1.08 Повноваження на здійснення запозичень

Рада має право розпоряджатись сумою, яка загалом не перевищує \$25 000, без попередньої згоди організацій-членів СФУЖО наступним чином:

- I. позичати кошти в борг від імені СФУЖО;
- II. видавати, перевидавати, продавати, закладати чи заставляти боргові зобов'язання СФУЖО;
- III. давати гарантії від імені СФУЖО;
- IV. отримувати позичку під заставу, закладати, віддавати у заставу чи іншим чином забезпечувати заставний інтерес щодо загальної чи окремої частки майна, яке перебуває у власності чи поступово здобувається СФУЖО, для забезпечення будь-якого боргового зобов'язання СФУЖО; і
- V. купувати, продавати, будувати, здобувати, володіти, використовувати, керувати, передавати й обмінювати нерухоме та особисте майно, без грошового прибутку на користь організацій-членів СФУЖО.

1.09 Збір коштів

У разі потреби, Рада має право здобувати (позичати) кошти для виконання завдань, які покладені на СФУЖО.

1.10 Дипломований бухгалтер і фінансовий огляд

Якщо Акт не передбачає інше, організації-члени СФУЖО повинні призначити дипломованого бухгалтера для виконання зобов'язань до наступного річного засідання, спираючись на більшість голосів, які були зібрані стосовно цього питання. Дипломований бухгалтер зобов'язаний вести аудит або огляд фінансів СФУЖО, якщо останнє передбачене цим Актом.

1.11 Річні фінансові звіти

На річних нарадах і на Коґресах, організації які входять до складу СФУЖО отримують фінансові звіти.

1.12 Пояснення порядку голосування

Якщо ці установчі положення не передбачають інше, кожне голосування ґрунтується на голосах, які були віддані стосовно відповідного питання. Порядок голосування спирається на більшість голосів, що були віддані стосовно окремих питань, за винятком ситуацій, коли йдеться про більшість голосів, яка становить щонайменше дві третини (2/3) від усіх голосів, зібраних під час голосування стосовно окремого питання.

1.13 Пояснення статуту

Щодо усіх процесуальних питань, які окремо не розглядаються у цьому статуті чи Акті, переважаючу силу матиме програмний документ чи будь-яке інше зведення правил СФУЖО, що може бути тимчасово затверджене Радою чи на будь-якому засіданні організації, які представляють СФУЖО. Якщо потрібні додаткові уточнення, слід звернутись до правил 'Робертс Рулс'.

1.14 Недійсність будь-яких положень цього статуту

Недійсність будь-якого положення цього статуту або відсутність його позовної сили не повинна позначатись на дійсності чи позовній силі решти положень цього статуту.

1.15 Мова

У разі перекладу цього статуту на іншу мову, окрім англійської, редакція англійською мовою матиме переважуючу силу, якщо відзначатиметься факт змістового розходження чи невідповідності між редакцією статуту англійською мовою та будь-якою перекладеною версією.

РОЗДІЛ 2 – ЧЛЕНСТВО

2.01 Умови членства

СФУЖО включає в себе наступні види організацій:

- I. організації, засновники СФУЖО;
- II. українські незалежні громадські й релігійні організації, які на підставі власних установчих положень є провідними на рівні держави й мають численні відділи;
- III. у державах з незначною кількістю українського населення - українські незалежні громадські й релігійні організації, які становлять єдиний віділ.

Рада уповноважена приймати заяви від нових організацій стосовно нагоди вступу до СФУЖО. Відповідальність за ухвалення заяв покладається на організації-члени СФУЖО згідно з порядком, що був затверджений Радою. Організації, які прагнуть вступити до СФУЖО, можуть отримати відповідне членство іншим чином, тобто так, як це затверджено Радою.

Будь-яка організація, що представляє СФУЖО, зобов'язана дотримуватись ідеологічних принципів СФУЖО й співпрацювати з Радою СФУЖО стосовно виконання рішень, винесених на Конгресах, й ухвал, прийнятих Радою.

Кожна організація, яка входить до складу СФУЖО, зобов'язана надавати Раді наступну інформацію:

- I. перелік імен посадових осіб й директорів;
- II. кількість членів організації, яка представляє СФУЖО;
- III. кількість відділів організації, яка представляє СФУЖО;
- IV. будь-які виправлені списки імен посадових осіб й директорів, і оновлені дані щодо кількості членів чи представництв організації, яка входить до складу СФУЖО; і

V. періодично, звіти стосовно заходів/діяльності організації, які належать до СФУЖО.

Згідно з регламентом, організації, які представляють СФУЖО, повинні становити один клас, що розбитий на три підкатегорії, зокрема, організації-члени СФУЖО категорії А, категорії Б й категорії В.

Організації-члени СФУЖО категорії А, категорії Б й категорії В повинні бути однаково повідомленні про майбутні зібрання, спільно брати участь у засіданнях організацій-членів СФУЖО й голосувати як єдиний клас з метою виконання усіх завдань за цим Актом так, як описано у розділі цього статуту «Збори організацій-членів СФУЖО».

Слід дотримуватись наступних умов щодо членства:

- I. Склад категорії А з правом голосу формується зі організацій-членів СФУЖО з більш ніж десятьма (10) відділами;
- II. Склад категорії Б з правом голосу формується зі організацій-членів СФУЖО, які мають від одного (1) до десяти (10) відділами;
- III. Склад категорії В з правом голосу формується зі організацій-членів СФУЖО, які мають тільки один (1) відділ;

2.02 Передача членства

Жодне право членства не підлягає передачі.

2.03 Членський внесок

Організації-члени СФУЖО повинні отримувати письмові повідомлення щодо членських внесків та будь-яких інших фінансових зобов'язань тоді, коли відповідні суми належать до сплати. Якщо організація-член СФУЖО не сплачує членський внесок упродовж трьох (3) років поспіль,

зазначена організація-член СФУЖО автоматично виключається зі складу СФУЖО, навіть якщо вона отримала сповіщення стосовно її платіжних зобов'язань.

2.04 Припинення членства

Членство у СФУЖО припиняється у тому разі, якщо:

- I. організація-член СФУЖО припиняє своє існування;
- II. організація-член СФУЖО не відповідає кваліфікаційним вимогам щодо членства, які описані у розділі цих установчих положень стосовно умов членства у СФУЖО;
- III. організація-член вибуває зі складу СФУЖО після надання письмового повідомлення про вибуття до Ради СФУЖО, у разі чого факт вибуття набуває чинності з дати, яка зазначена у повідомленні; або
- IV. відбулась ліквідація чи розпуск СФУЖО згідно з відповідним Актом.

2.05 Наслідки припинення членства

Після будь-якого акту припинення членства у СФУЖО, права організації-члена, у тому числі будь-які права на майно, що належить СФУЖО, підлягають автоматичному скасування.

2.06 Дисциплінарні вимоги до організацій-членів

Спираючись на більшість голосів, яка становить щонайменше дві третини (2/3) від голосів, зібраних під час голосування, Рада уповноважене тимчасово скасовувати чи припиняти членство окремих організацій у СФУЖО на одній чи кількох наступних підставах:

- I. порушення будь-якого пункту регламенту, статутних норм чи письмових положень СФУЖО;
- II. здійснення будь-яких заходів, що суперечать ідеологічні принципи СФУЖО, згідно з винятковим висновком Ради;
- III. з будь-якої іншої причини, яку Рада вважає обґрунтованою виключно з власних міркувань, з огляду на мету й завдання, які поставлені перед СФУЖО.

Якщо Рада дійде висновку, що організацію-члена СФУЖО слід відсторонити від членства у СФУЖО або виключити з її складу, президент чи інший директор, що може бути призначений Радою, повинен за двадцять (20) днів наперед надати організації-члену повідомлення про

припинення чи скасування членства й обґрунтувати відповідне рішення. Організація-член СФУЖО, яка отримала від Ради повідомлення про виключення зі складу СФУЖО, припинятиме своє членство у СФУЖО. Представник Ради зобов'язаний належно повідомити усі організації-члени СФУЖО про будь-яке рішення щодо скасування чи припинення членства у СФУЖО тої організації.

Організація-член СФУЖО має право подати скаргу з приводу запропонованого припинення чи скасування членства у СФУЖО на засіданні організації-членів СФУЖО шляхом передачі відповідного повідомлення до Ради не пізніше ніж за дев'яносто (90) днів до дати проведення засідання. Якщо скарга складається згідно з цим розділом, засідання розглядатиме скаргу, яка подається, для винесення остаточного рішення й сповіщатиме організацію-члена про таке рішення протягом двадцяти (20) днів. Рішення, яке вноситься на засіданні на підставі більшості голосів, зібраних під час голосування з приводу цього питання, є остаточним і обов'язковим для виконання організацією-членом СФУЖО без жодного додаткового права на оскарження.

Організація, яка припиняє членство у СФУЖО, буде позбавлена права голосу, так само як і права бути присутньою на засіданнях організації-членів СФУЖО.

2.07 Використання назви СФУЖО

Рада, спираючись на більшість голосів, зібраних під час голосування з приводу цього питання, і маючи на те достатньо підстав, має право заборонити будь-якій організації-члену СФУЖО використовувати назву СФУЖО.

РОЗДІЛ 3 – ЗБОРИ ОРГАНІЗАЦІЙ-ЧЛЕНІВ СФУЖО

3.01 Збори організацій-членів СФУЖО

Збори організацій-членів СФУЖО повинні відбуватись щорічно й у наступному порядку:

- I. річні збори повинні скликатись щорічно;
- II. конгрес проводиться кожні п'ять (5) років; і,
- III. у разі потреби, СФУЖО може скликати надзвичайні збори.

3.02 Конгрес

Конгрес уповноважений здійснювати наступні дії:

- I. скликати почесну президію;
- II. приймати програму Конгресу;
- III. затверджувати правила проведення Конгресу;
- IV. обирати ділову президію;
- V. затверджувати протокол попереднього Конгресу;
- VI. ухвалювати звіти Ради директорів і Ревізійної комісії;
- VII. обирати члени Раду директорів;
- VIII. надавати звання почесного президента і/чи почесного члена СФУЖО;
- IX. ухвалювати рішення, рекомендації і спільні дії;
- X. вносити поправки і/чи зміни до регламенту та/або статутних норм; і
- XI. здійснювати усі зазначені повноваження й заходи на підставі прав, які наданні СФУЖО, і виключно так, як рекомендується чи належить згідно з цим статутом.

3.02.1 Місце проведення Конгресу

Конгрес може бути проведений будь-де на території Канади чи поза її межами, якщо усі організації-члени СФУЖО, які уповноважені голосувати на подібних засіданнях, надають відповідну ухвалу.

3.02.2 Особи, які беруть участь у Конгресі

Делегати організацій-членів СФУЖО, Ради директорів, Ревізійної комісії й дипломований бухгалтер СФУЖО уповноважені брати участь у Конгресі. На Конгресі можуть бути присутні почесні члени та прибічники СФУЖО, а також запрошені особи й гості.

3.02.3 Повідомлення про скликання Конгресу

Усі організації-члени СФУЖО, які уповноважені голосувати на відповідних засіданнях, повинні отримати повідомлення про проведення Конгресу поштою, електронною поштою, через службу кур'єрської доставки, шляхом особистої доставки, по телефону або через інші засоби зв'язку не пізніше ніж за 21 добу до дати проведення Конгресу.

Згідно з підрозділом 197(1) (Основна зміна) цього Акту, уведення будь-якої поправки до статутних норм СФУЖО для зміни порядку повідомлення організацій-членів СФУЖО, які уповноважені голосувати на відповідних засіданнях, затверджується на підставі більшості голосів, яка становить щонайменше дві третини (2/3) від усіх голосів представників організацій-членів СФУЖО.

Випадковий недогляд у справі передачі повідомлення будь-якій організації-члену СФУЖО або неотримання повідомлення цими організаціями, чи будь-яка помилка, що міститься у повідомленні й не впливає на його зміст, не слугує підставою для скасування заходів, які здійснювались на засіданні організацій-членів СФУЖО, що проводиться згідно з цим повідомленням.

Будь-яка організація-член СФУЖО, що уповноважена голосувати на Конгресі, може будь-коли відмовитись від повідомлення чи скоротити час для надання повідомлення стосовно проведення Конгресу, й скасування положення про порядок повідомлення чи скорочення часу для надання повідомлення повинно зняти будь-яку відповідальність за невиконання зобов'язань щодо порядку оповіщення чи відповідного періоду часу.

3.02.4 Номінація кандидатів

Щонайменше за один (1) рік перед Конгресом Рада зобов'язане обрати Номінаційну Комісію з висунення кандидатур, що складається з представників організацій-членів СФУЖО, які були присутні на річному засіданні за рік до проведення Конгресу.

Номінаційна комісія відповідає за представлення кандидатів на членство у Раді директорів, як зазначено у цьому статуті.

Усі кандидати на посади директорів і членів Ревізійної комісії подають організації-члени СФУЖО шляхом передачі повідомлення до Номінаційної комісії.

3.02.5 Кандидати з числа присутніх на Конгресі

Представлення кандидатів з числа присутніх на Конгресі допускається відповідно до правил 'Робертс Рулз'.

3.02.6 Ділова президія

Ділова президія веде справи Конгресу й обирається делегатами з правом голосу, які присутні на Конгресі. Ділова президія повинна складатися з голови, чотирьох (4) інших голів, двох (2) секретарів і двох (2) додаткових секретарів.

3.02.7 Кворум на Конгресі

Присутність на Конгресі делегатів від однієї третини (1/3) організацій-членів СФУЖО становитиме кворум.

Передбачається, що кворум, який буде зібрано на час відкриття Конгресу, зберігатиметься протягом решти часу, відведеного для проведення Конгресу.

3.02.8 Голосування на Конгресі

Тільки делегати мають право голосу. Члени Ради мають право голосу як що вони є делегати. Право голосувати на Конгресі поширюється на двох (2) делегатів від кожної організації-члена СФУЖО категорії А, двох (2) делегатів від кожної організації-члена СФУЖО категорії Б і на одного (1) делегата від кожної організації-члена СФУЖО категорії В. Крім того, організації-члени СФУЖО категорії А уповноважені наділяти правом голосу кожного додаткового делегата від десяти (10) відділів, які не входять до першої десятки (10).

3.02.9 Кількість голосів на Конгресі

Кожний делегат, який бере участь у Конгресі, має тільки один голос.

3.02.10 Порядок голосування на Конгресі

Голосування відбувається шляхом підняття руки, якщо делегат не вимагає підрахунку й таємного голосування (перед чи після підняття руки). Щоразу, коли голос, який було віддано через підняття руки, зараховується після постановки питання, і якщо делегат не вимагає підрахунку чи таємного голосування, заява голови про прийняття чи відхилення резолюції й відповідний запис у протоколі слугують достатнім свідченням цього факту.

3.02.11 Вирішальні голоси на Конгресі

Якщо регламент, статутні норми чи цей Акт не передбачають інше, будь-яке питання, що висувається на обговорення на кожному Конгресі, вирішується на підставі більшості голосів, зібраних під час голосування щодо цього питання.

У разі рівності голосів голова Конгресу має право вирішального голосу, окрім того, який віддається під час початкового голосування. Право вирішального голосу на випадок рівності голосів дарується голові Конгресу у тому разі, якщо вона є делегатом від окремої організації.

3.02.12 Заочне голосування на Конгресі

Голосування на Конгресі за дорученням дозволяється тільки у тому разі, якщо делегат, якому дароване право голосування за дорученням:

- i. є президентом чи віце-президентом (або особою з рівноцінними повноваженнями) організації-члена СФУЖО і голосує від імені делегата(ів), що зареєстрований(і) як відсутній(і); та

ii. оплатив/ла половину (1/2) суми реєстраційного збору від імені делегата(ів), що зареєстрований(і) як відсутній(і).

Окрім свого власного голосу, кожний делегат, який має право голосування за дорученням, може голосувати від імені щонайбільше двох (2) делегатів, зареєстрованих як відсутні.

3.02.13 Участь у Конгресі через електронні засоби зв'язку

Участь у Конгресі з використанням телефону, електронної пошти чи інших засобів зв'язку не передбачається.

3.02.14 Конгрес – засоби електронного зв'язку

Конгрес не може бути проведений з використанням засобів телефонного, електронного зв'язку чи жодних інших методів комунікації.

3.03 Річне зібрання організацій-членів СФУЖО

Сфера компетенції річних зборів охоплює наступні положення:

- I. схвалювати протокол попереднього річного зібрання;
- II. переглядати попередні заходи;
- III. ухвалювати напрямки майбутньої діяльності;
- IV. вносити поправки до регламенту й статутних норм;
- V. ухвалювати розпуск СФУЖО; і
- VI. здійснювати усі зазначені повноваження й заходи на підставі прав, які даровані СФУЖО, і виключно так, як рекомендується чи належить згідно з цим статутом.

Усі положення цього статуту щодо Конгресу несуть в собі юридичну силу, за винятком положень про сферу компетенції Конгресу (розділ 3.02) і порядок представлення кандидатур на Конгресі (розділи 3.02.4 і 3.02.5), так само як і постанов стосовно голосування від імені відсутнього представника окремої організації (розділ 3.02.12).

3.04 Надзвичайні збори

За виняткових обставин Рада директорів може скликати надзвичайні збори, спираючись на більшість голосів, що становить дві третини ($\frac{2}{3}$) від тих, які було зібрано під час голосування щодо цього питання.

Надзвичайні збори проводяться у будь-якому форматі, що буде схвалений Радою директорів. Усі положення цього статуту щодо Конгресу чи річних зборів стосуються також і особливих засідань, але з урахуванням необхідних змін.

РОЗДІЛ 4 – ДИРЕКТОРИ ТА РЕВІЗІЙНА КОМІСІЯ

4.01 Рада директорів

Рада складається з осіб, що зобов'язані збиратись як члени Ради щонайменше двічі на рік, а саме з:

- I. президента;
- II. трьох (3) віце-президентів;
- III. трьох (3) секретарів;
- IV. одного (1) скарбника;
- V. одного (1) голови Статутної комісії;
- VI. трьох (3) – п'яти (5) членів Ревізійної комісії;
- VII. не більше двох (2) додаткових директорів.

Рада здійснює усі зазначені повноваження й заходи на підставі прав, які даровані СФУЖО, і виключно так, як рекомендується чи належить згідно з цими статутними нормами чи ухвалою, що була прийнята на засіданні організацій-членів СФУЖО.

4.02 Опис обов'язків директора

Директори СФУЖО повинні мати наступні обов'язки й повноваження, що пов'язані з відповідними посадами:

I. Президент – Президент повинен відповідати за виконання стратегічних планів і норм СФУЖО. Крім того, президент є головою Ради. Президент, що підпорядкований авторитету Ради, здійснює загальний контроль над діяльністю СФУЖО. Президент може мати інші обов'язки й повноваження, що визначаються Радою.

II. Віце-президенти – Якщо президент відсутній, або неспроможний чи відмовляється вести справи, один з віце-президентів повинен перебрати на себе обов'язки й повноваження президента після попередньої ухвали й надання вказівок з боку Ради. Віце-президенти можуть мати інші обов'язки й повноваження, якщо такі визначить Рада.

III. Секретар-протоколів – Секретар-протоколів повинен відвідувати усі засідання Ради й виконувати роль секретаря на цих засіданнях. Секретар повинен вносити чи забезпечити внесення даних до відповідних документів СФУЖО.

IV. Секретар зі знанням української мови – секретар зі знанням української мови відповідає за підготовку усього україномовного листування і документів.

V. Секретар зі знанням англійської мови – секретар зі знанням англійської мови відповідає за підготовку усього англійськомовного листування і документів.

VI. Скарбник – Скарбник несе відповідальність за ведення фінансових справ і звітності СФУЖО. Скарбник може мати інші обов'язки й повноваження, якщо такі визначить Рада.

VII. Голова Статутного комісія – Голова Статутного комітету зобов'язана забезпечити внутрішню відповідність до статутних норм СФУЖО. Голова Статутного комітету може мати інші обов'язки й повноваження, якщо такі визначить Правління.

VIII Члени Ревізійної комісії – члени Ревізійної комісії зобов'язані контролювати й переглядати фінансові чи інші заходи СФУЖО та надавати звіти Раді директорів і на засіданнях організацій-членів СФУЖО.

IX. Додадкові директори – додаткові директори можуть мати обов'язки й повноваження, що визначаються Радою.

4.04 Вибори і термін діяльності Ради директорів

Якщо ці статутні норми не передбачають інше, на кожному Конгресі організації-члени СФУЖО обирають директорів для виконання відповідних зобов'язань на термін, який триває до наступного Конгресу. Члени Ради можуть бути переобрані не довше, як на дві каденції підряд.

4.05 Заповнення вакансій до Ради директорів

Члени Правління можуть відмовитись від посади з особистих причин або на фоні обставин, які перешкоджають виконувати обов'язки членів Ради. У таких випадках Рада, може заповнити вакансію директора.

4.06 Усунення директорів від виконання їхніх обов'язків

Директор може бути усунений з посади на підставі рішення організацій-членів СФУЖО, яке виноситься на відповідному засіданні.

4.07 Призначення додаткових директорів

Правління може призначити одного або кількох директорів, які зобов'язані вести справи протягом терміну, що триває до моменту закриття засідання організацій-членів СФУЖО, проте, загальна кількість директорів, які призначаються зазначеним чином, не повинна переважати одну третину від кількості директорів, що були обрані на попередньому Конгресі.

4.08 Ревізійна комісія

Чисельність членів Ревізійної комісії, які обираються на Конгресі, становить від трьох (3) до п'яти (5) осіб. Кожний член Ревізійної комісії повинен бути представником організації-члена СФУЖО. Згідно з розділом 194 цього Акту, щонайменше три (3) представника Ревізійної комісії повинні бути директорами. Один (1) з членів Ревізійної комісії повинен бути головою зазначеної Комісії. Два (2) члени Ревізійної комісії становлять кворум.

4.09 Погашення відповідальності директорів

СФУЖО зобов'язана захищати, убезпечувати й звільняти від відповідальності кожного директора щодо будь-яких претензій, заходів, позовів чи проваджень, які виставляються, здійснюються, висуваються чи порушуються проти директора стосовно будь-якої дії, вчинку, питання чи справи, що була нею вчинена або допущена під час виконання своїх зобов'язань або функцій у ролі директора, за винятком наступних ситуацій:

- I. якщо претензія, захід, позов чи провадження є наслідком навмисної недбалості з боку директора; або
- II. якщо справа стосується претензії, заходу, позову чи провадження, які висуваються чи порушуються проти директора самою СФУЖО.

4.10 Призначення, усунення з посад і порядок видачі винагороди співробітникам і членам комітетів

Директорам не належить жодна грошова винагорода за виконання послуг. Відповідно до загальної політики, яку ухвалила Рада директорів, їм можуть відшкодувати будь-які обґрунтовані видатки, що були понесені від імені СФУЖО.

У разі потреби й наявності обґрунтувань, для ведення діяльності СФУЖО Рада може наймати робітників й покладати на них відповідні зобов'язання, повноваження і обов'язки, за виконання яких цим особам належить грошова винагорода.

Для того, щоб вести запропоновану діяльність СФУЖО, Рада може призначати постійний чи особливий комітет й покласти на нього ці зобов'язання, повноваження і обов'язки так, як вважатиметься за потрібне й доцільне. Постійний чи особливий комітет повинен звітувати перед Радою про свої дії. Комітети не повинні робити жодні публічні заяви чи здійснювати які-небудь самостійні фінансові операції без попереднього ухвалення з боку Ради.

У разі потреби, Рада може відмовитись від послуг робітників і комітетів.

РОЗДІЛ 5 – ЗАСІДАННЯ РАДИ ДИРЕКТОРІВ

5.01 Скликання засідань Ради директорів

Президент СФУЖО приймає рішення щодо дати і місця проведення зборів Ради й відповідної програми.

Якщо засідання Ради директорів не відбувається протягом дев'яти (9) місяців, будь-хто з трьох (3) директорів може скликати це засідання.

5.02 Повідомлення про засідання Ради директорів

Користуючись засобами телефонного, електронного чи поштового зв'язку, кожному члену Ради СФУЖО слід повідомити про час і місце проведення засідання Ради директорів щонайменше за три (3) доби до дати проведення цього засідання.

Потреба в оповіщенні про будь-яке з цих засідань відпадає, якщо усі директори присутні і жодний з них не заперечує проти проведення цього засідання, або якщо відсутні представники відмовились від оповіщення чи поіншому висловили згоду на проведення цього засідання.

Немає потреби повідомити про перенесене засідання, якщо час і місце проведення цього засідання виголошувались під час початкового зібрання. Якщо статут не передбачає інше, у жодному повідомленні про засідання не потрібно зазначати мету чи справи, які будуть розглядатись на засіданні, проте, у повідомленні про збори директорів слід зазначати будь-які питання щодо підрозділу 138(2) (Обмеження повноважень) цього Акту, які розглядатимуться під час засідання.

Випадковий недогляд у справі повідомлення будь-кого з членів Ради або неотримання нею відповідного повідомлення, чи будь-яка помилка у тексті повідомлення, яка не впливає на зміст, не повинна вести до анулювання заходів, здійснених під час засідання, що проводилось згідно з цим повідомленням.

Будь-хто з членів Ради може будь-коли відмовитись від повідомлення чи скоротити час для передачі повідомлення стосовно засідання Ради, й скасування положення про повідомлення чи скорочення часу для передачі повідомлення повинно зняти будь-яку відповідальність за невиконання зобов'язань щодо повідомлення чи часового періоду для його подання.

5.03 Постійні зібрання Ради директорів

Рада має право визначити день або кілька днів протягом будь-якого місяця чи місяців для проведення постійних зібрань Ради у відповідний час та у певному місці, які визначаються окремо.

5.04 Засідання Ради у форматі телеконференції або за допомогою електронних засобів зв'язку

Засідання Ради можуть відбуватись у форматі телеконференції чи за допомогою будь-якого засобу електронного зв'язку.

5.05 Кворум на засіданнях Ради директорів

Кворум для розгляду справ на будь-якому засіданні Ради повинен становити щонайменше п'ять (5) членів Ради.

Передбачається, що кворум, який буде зібрано на час відкриття зборів Ради, зберігатиметься протягом решти часу, відведеного для проведення зборів.

На усіх засіданнях Ради президент СФУЖО або, у разі його/її відсутності, один з віцепрезидентів СФУЖО повинен діяти як голова, і один (1) з секретарів СФУЖО – як секретар.

5.06 Кількість голосів, які віддає кожний учасник засідання Ради директорів

Кожний член Ради повинен мати один голос.

5.07 Порядок голосування на засіданнях Ради директорів

Порядок голосування визначається Радою. На засіданнях Ради директорів за жодних обставин не дозволяється голосування за дорученням.

5.08 Вирішальні голоси на засіданнях Ради директорів

Якщо інше не передбачено цим статутом, під час будь-яких засідань Ради кожне питання вирішується на підставі більшості голосів, зібраних за результатами голосування з приводу цього питання.

У разі рівності голосів, голова будь-якого засідання зберігає за собою право другого голосу, окрім того, який вона віддає початково.

Усі рішення, які приймаються на засіданні Ради, слід належним чином реєструвати у протоколі засідання. Цей протокол затверджується на наступному засіданні Правління.

РОЗДІЛ 6 – ПОРЯДОК ПОВІДОМЛЕННЯ

6.01 Порядок повідомлення

Будь-яке повідомлення (де термін включає у себе всі засоби зв'язку (спілкування) чи документацію), за винятком повідомлення про засідання організацій-членів СФУЖО чи Ради директорів, яке передається (тобто надсилається, доставляється чи вручається) згідно з цим Актом, регламентом, статутними нормами чи іншими положеннями представникам організації-члена СФУЖО, директору, члену Ревізійної комісії, представнику комітету Ради чи дипломованому бухгалтеру, повинно надаватись відповідним чином:

I. якщо вручається особисто людині, якій це повідомлення адресоване, або передається на адресу цієї особи, як зазначено у реєстрі СФУЖО, чи у разі передачі повідомлення директору на останню адресу, що зазначена у попередньому сповіщенні від СФУЖО;

- II. якщо пересилається конкретній особі на зареєстровану адресу по пошті у формі звичайного поштового відправлення з передплатою або авіапоштою;
- III. якщо передається відповідній особі по телефону, електронній пошті чи за допомогою іншого засобу зв'язку на його/її зареєстровану адресу й з визначеною метою; або
- IV. якщо надається у формі електронного документу.

Повідомлення, яке передається таким чином, вважається доставленим, якщо воно вручається особисто або поступає на зареєстровану адресу, як зазначено вище; повідомлення, яке передається таким чином, вважається відправленим з часу його відправки у поштовому відділенні чи опущення у громадську поштову скриньку; і повідомлення, яке передається будь-якими засобами телекомунікації чи реєстраційного зв'язку, вважається наданим, коли воно відправлене або доставлене на адресу відповідної телекомунікаційної компанії чи агентства або його представництва для подальшої пересилки. Секретар має право змінювати чи вимагати зміну зареєстрованої адреси будь-якої організації-члена СФУЖО, директора, представника Ревізійної комісії, дипломованого бухгалтера або члена комітету Ради на підставі інформації, яку секретар вважає надійною. Заява секретаря про те, що повідомлення було відправлене згідно з цим статутом, слугує достатнім й незаперечним свідченням передачі цього повідомлення. Підпис будь-кого з директорів СФУЖО, що проставляється у повідомленні чи іншому документі, який надається СФУЖО, може бути цілковито чи частково представлений у письмовому, штампованому, машинописному або друкованому форматі.

6.02 Упущення і помилки

Випадковий недогляд у справі передачі повідомлення будь-якій організації-члену СФУЖО, директору, представнику Ревізійної комісії, члену комітету Ради або дипломованому бухгалтеру, чи неотримання будь-ким із зазначених осіб цього повідомлення, в умовах, коли СФУЖО надає повідомлення згідно зі статутними нормами, чи будь-яка помилка у тексті повідомлення, яка не впливає на зміст, не слугують підставою для скасування жодних заходів, здійснених під час засідання, якого стосується це повідомлення чи про яке йдеться у повідомленні.

РОЗДІЛ 7 – ВИРІШЕННЯ СПОРІВ, ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО СТАТУТНИХ НОРМ І ЛІКВІДАЦІЯ СФУЖО

7.01 Вирішення спорів

Спори чи суперечки, які виникають серед організацій-членів СФУЖО, директорів, членів комітету або волонтерів СФУЖО, вирішуються за допомогою будь-якого механізму вирішення спорів, що затверджується Рада у індивідуальному порядку, й з огляду на цілі і завдання, які стоять перед СФУЖО згідно з відповідним статутом.

7.02 Статутова комісія

Статутний комісія складається з представників від кожної організації-члена СФУЖО та інших директорів, які були ухвалені Радою. Статутова комісія несе відповідальність за надання рекомендацій щодо змін або доповнень до чинних статутних норм СФУЖО й представлення цих рекомендації на засіданнях організацій-членів СФУЖО.

7.03 Внесення змін до статуту

Після надходження пропозиції від Статутової комісії запропоновані зміни до статуту можуть бути ухвалені на засіданні організацій-членів СФУЖО на підставі більшості голосів, яка становить щонайменше дві третини (2/3) від голосів, зібраних під час голосування з приводу цього питання.

Пропозиція Ради має чинність у тому разі, якщо вона передається усім організаціям-членам СФУЖО на належних умовах через службу поштового зв'язку на останню адресу, що зазначена у відповідному реєстрі СФУЖО, не пізніше ніж за шістдесят (60) діб перед засіданням організацій-членів СФУЖО.

Кожна пропозиція, яка висувається безпосередньо організацією-членом СФУЖО, повинна передаватися до Ради за двадцять одну (21) добу до дати проведення засідання організацій-членів СФУЖО. Пропозиція, яка висувається організацією-членом СФУЖО, повинна головним чином стосуватись справ або діяльності СФУЖО, і втрачає чинність, якщо чітко покликана забезпечити виконання особистої претензії або задовольнити особисту скаргу проти СФУЖО, її директорів чи організацій-членів СФУЖО.

Рішення про прийняття, виправлення чи скасування статутних норм набуває чинності негайно після його ухвалення організаціями-членами СФУЖО і не потребує затвердження з боку уряду.

7.04 Ліквідація

СФУЖО може бути ліквідована тільки на засіданні Ради, яке скликається виключно з цією метою й у відповідь на пропозицію:

- I. яка затверджена на підставі більшості голосів, котра становить щонайменше дві третини (2/3) від усіх голосів членів Ради; і
- II. ратифікована делегатами під час засідання організацій-членів СФУЖО на підставі більшості голосів, котра становить щонайменше дві третини (2/3) від голосів, зібраних під час голосування щодо цього питання.

Пропозиція Ради є чинною у тому разі, якщо вона доводиться до відома усіх організацій-членів СФУЖО через повідомлення по пошті на останню зареєстровану адресу, яка міститься у реєстрі СФУЖО, не пізніше ніж за дев'яносто (90) днів до дати засідання організацій-членів СФУЖО.

Перш ніж ратифікувати пропозицію про ліквідацію СФУЖО, учасники засідання організацій-членів СФУЖО повинні ухвалити проект резолюції, за якою усі невикористані активи СФУЖО переходять до однієї або кількох благодійних організацій Канади, чії цілі й завдання схожі на ті, які ставить перед собою СФУЖО.

РОЗДІЛ 8 – ДАТА НАБУТТЯ ЧИННОСТІ

8.01 Статутні норми і дата набуття чинності

Враховуючи гострі питання, які стоять перед організаціями-членами СФУЖО, цей статут набуває чинності з дати його складення Правлінням.

Цей документ УХВАЛЕНО як Статут СФУЖО № 1, що уведений в дію директорами СФУЖО шляхом винесення ухвали від _____, 2014 й затверджений організаціями-членами СФУЖО на підставі спеціального рішення, яке було прийняте _____, 2014.

Дата: _____, 2014.

[Зазначити ім'я директора]